

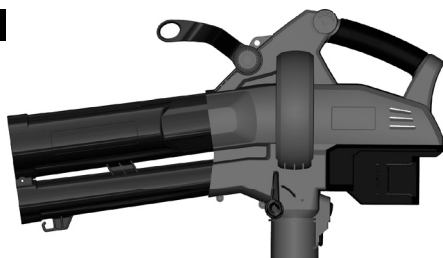
# HAL-I-40 Hurricane



<b>DE</b>	Originalbetriebsanleitung	Akku Laubsauger / Akku Laubbläser	10
<b>FR</b>	Notice originale	Batterie aspirateur de feuilles / Batterie souffleur de feuilles	20
<b>IT</b>	Istruzioni in lingua originale	Batteria ricaricabile aspirafoglie / Aspirafoglie a batteria	30
<b>ES</b>	Manual original	Aspirador de hojas a batería / Soplador de hojas a batería	40
<b>SI</b>	Izvirna navodila	Baterijski sesalnik listja / Baterijski pihalnik listja	49
<b>HR</b>	Originalne pogonske upute	Aku-baterija za usisavač za lišće / Puhalica lišća na baterije	58
<b>BG</b>	Оригинално ръководство за експлоатация	Акумулаторна батерия градинска прахосмучачка-листочъбирач / Акумулаторна батерия машина за издухване на листа	67
<b>FI</b>	Alkuperäiset ohjeet	Akkukäyttöinen lehti-imuri / Akkukäyttöinen lehtipuhallin	77
<b>EE</b>	Algupärane kasutusjuhend	Akuga leheimur / Akuga lehepuhur	86



1



2



3



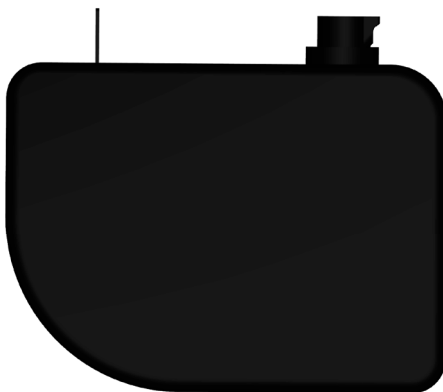
4



5



6



7



I



II



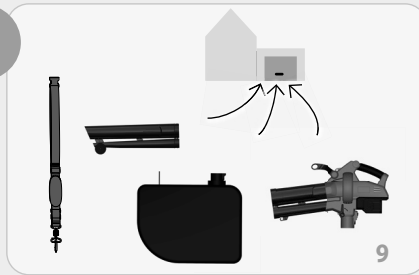
III

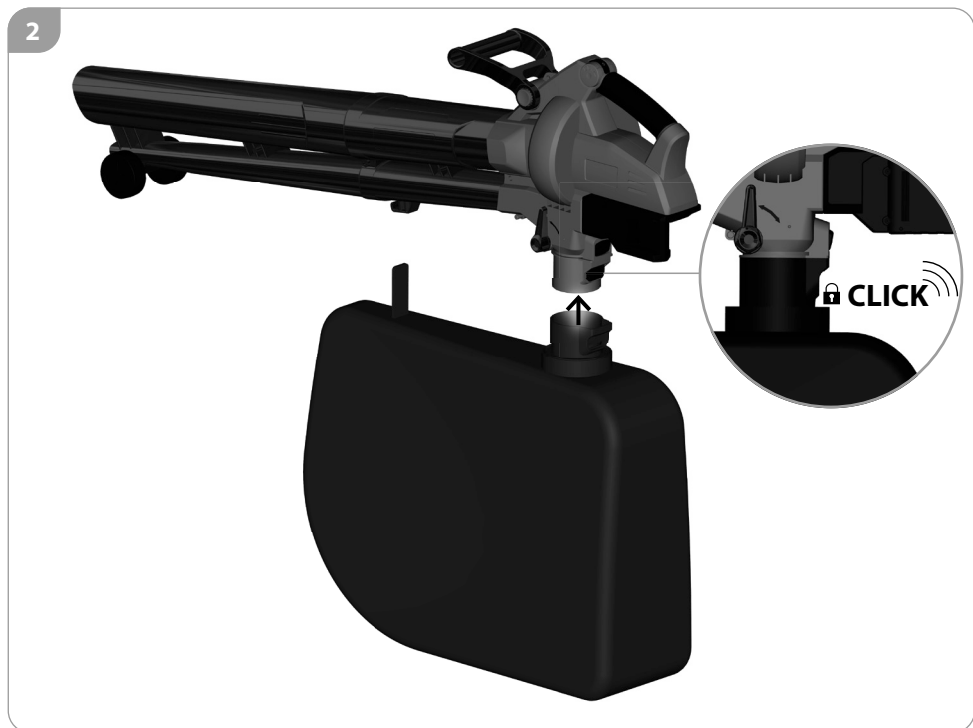
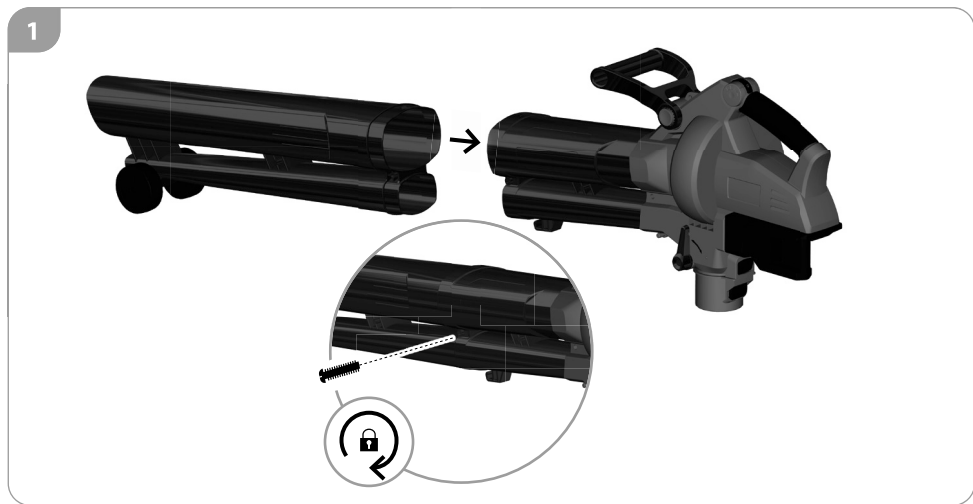


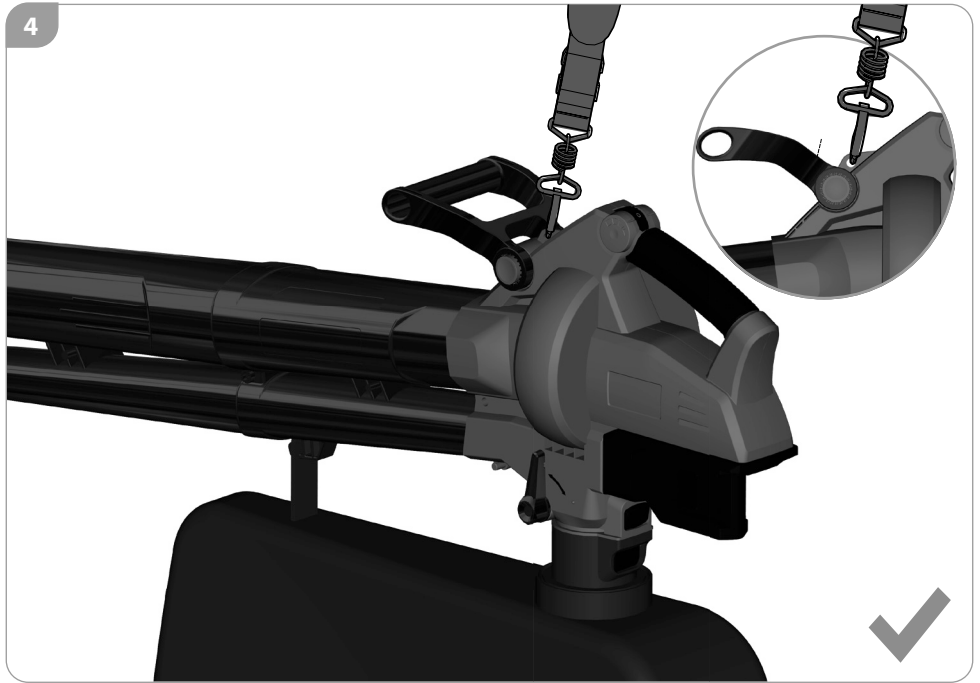
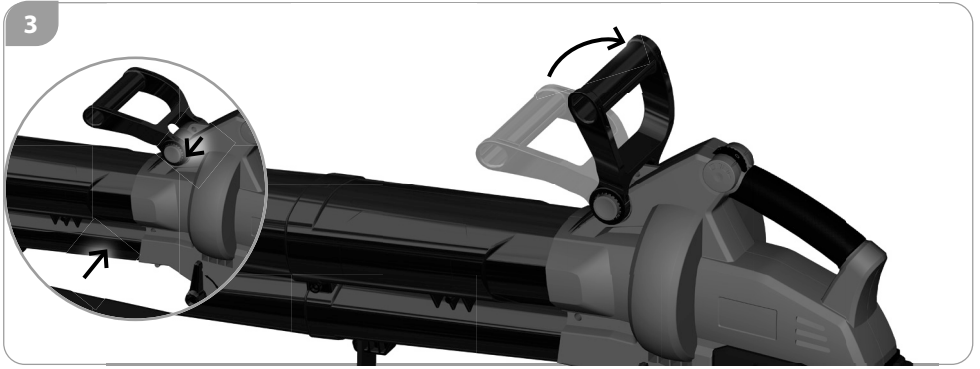
IV

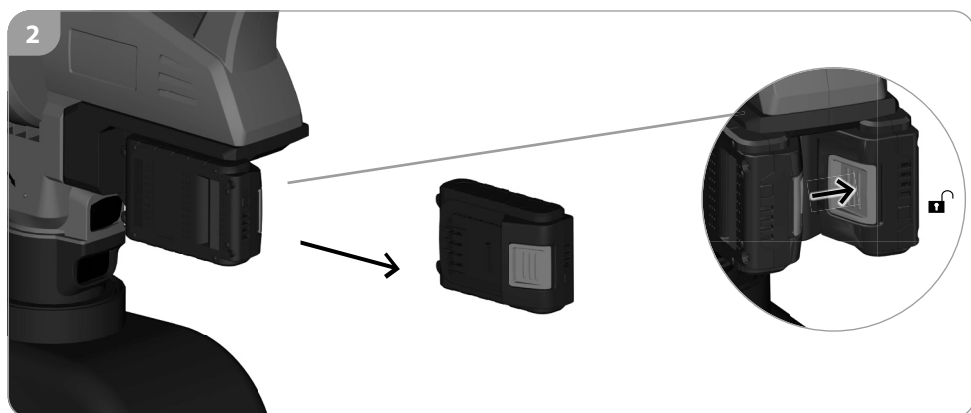
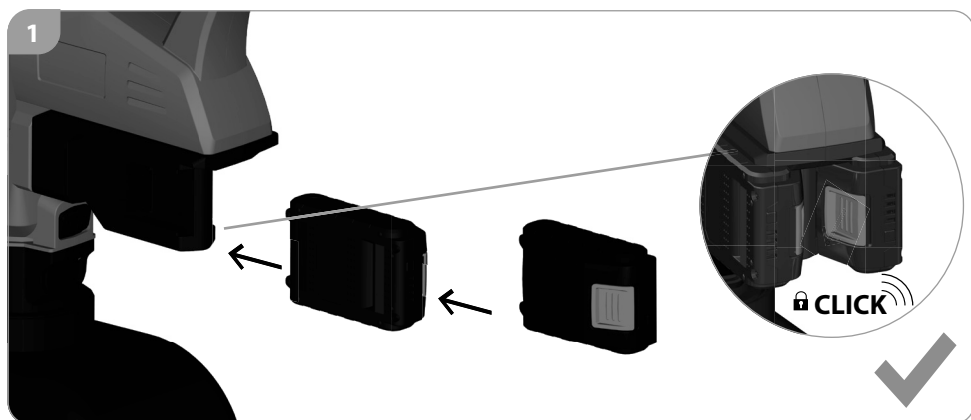


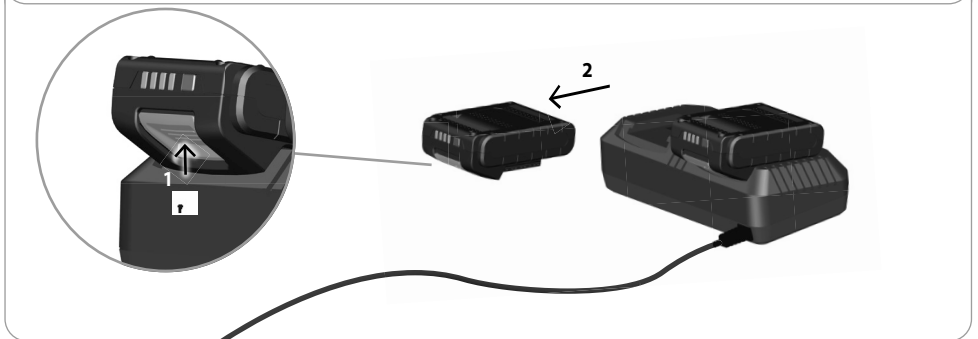
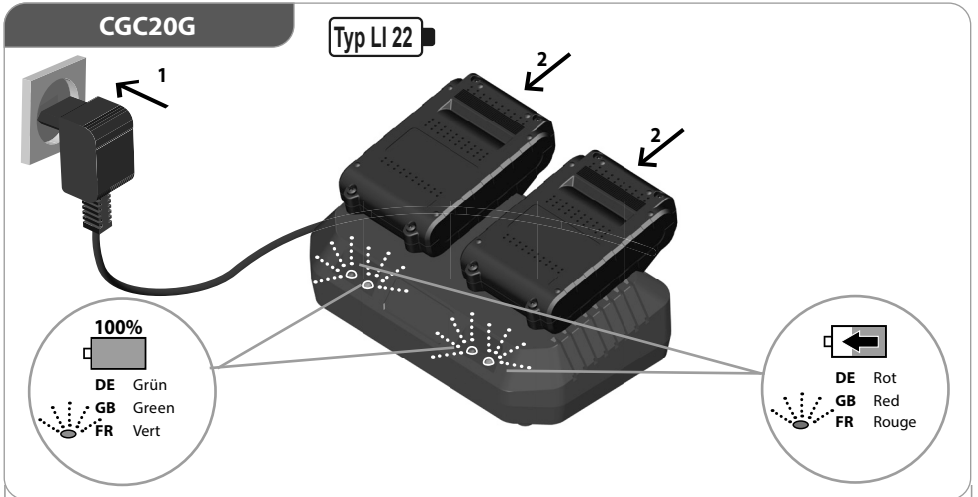
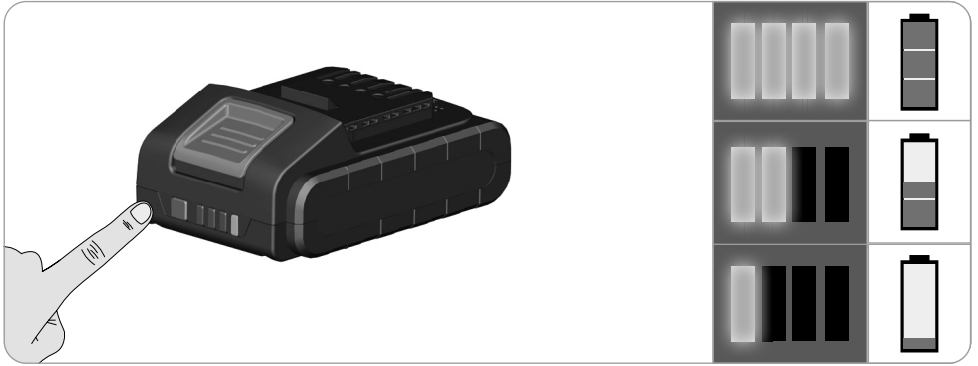
V

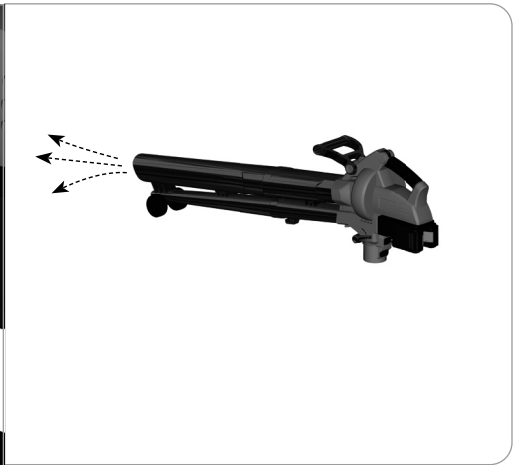
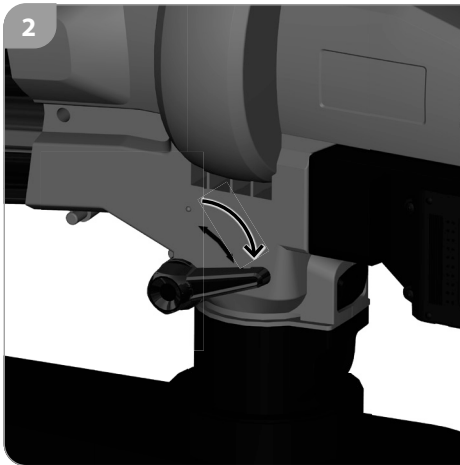
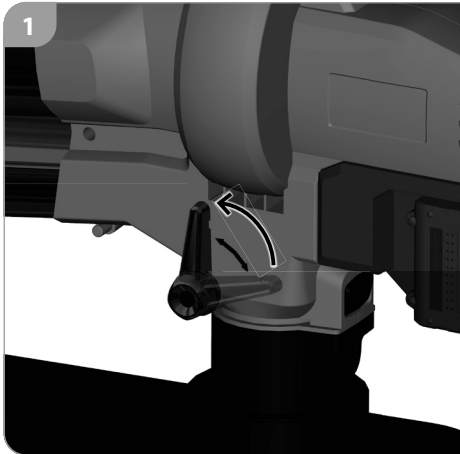
















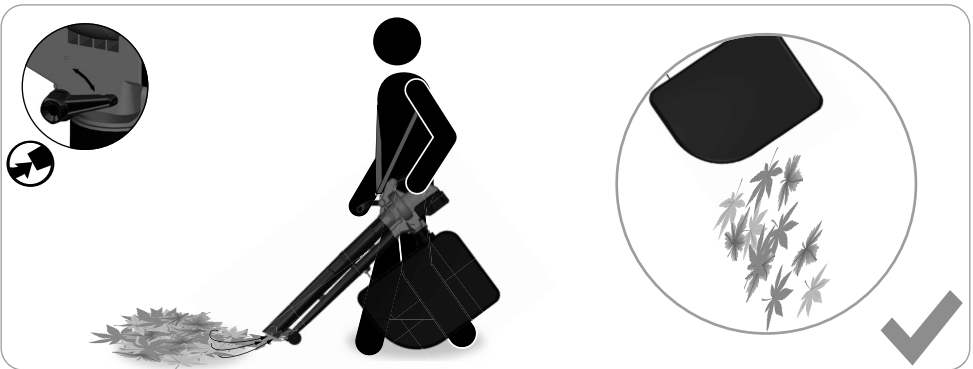
**START**

**ON**

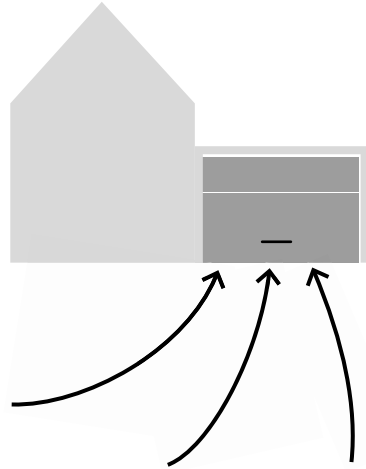
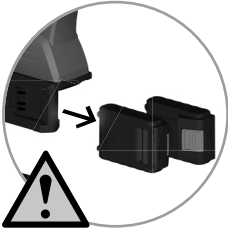
1 2 3 4 5

**STOP**

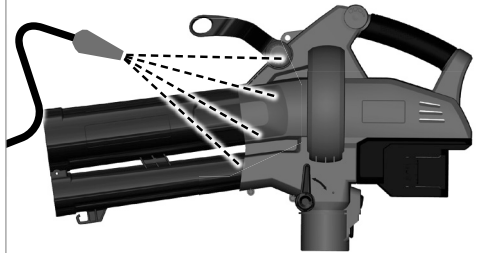
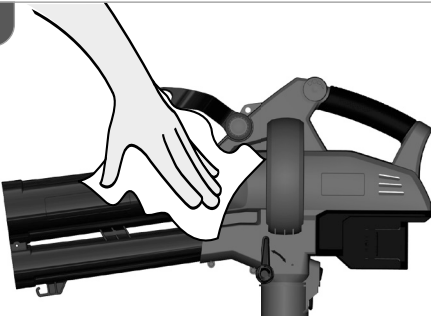
**OFF**



1



2



## TECHNISCHE DATEN

<b>Akku Laubsauger / Akku Laubbläser</b>		<b>HAL-I-40</b>
Nennspannung	40 V (2 x 20 V) DC ---	
Leerlaufdrehzahl	6000 - 12500 min <sup>-1</sup>	
Luftgeschwindigkeit	230 km/h	
Saugleistung max	9 m <sup>3</sup> /min	
Hackrate	10 : 1	
Fangsackvolumen	45 l	
Gewicht mit Akku	4,2 kg	
<b>Geräuschinformation</b>		
Gemessen nach <sup>1)</sup> EN 15503, Unsicherheit K = 2,5 dB (A); <sup>2)</sup> 2000/14/ EG;		
Schalldruckpegel L <sub>PA</sub> <sup>1)</sup>	Laubbläser	77,4 dB (A)
	Laubsauger	80,5 dB (A)
Schalleistungspegel L <sub>WA</sub> <sup>2)</sup>	96 dB (A)	
<b>Vibrationsinformationen</b>		
Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend ISO EN 15503, Unsicherheit K = 1,5 m/s <sup>2</sup>		
Schwingungsemissionswert a <sub>h</sub>	Laubbläser	7,060 m/s <sup>2</sup>
	Laubsauger	5,951 m/s <sup>2</sup>

<b>Akku-Ladegerät</b>	<b>CGC20G</b>
Eingangsspannung	220 - 240 V AC
Netzfrequenz	50 - 60 Hz
Ausgangsspannung	20 V DC ---
Ausgangsstrom	2 x 2 A
Nennaufnahmeleistung	140 W
Verwendbare Akkus	Typ LI 22 / LBC20Z2-2

<b>Akkus</b>	<b>Typ LI 22 / LBC20Z2-2</b>
Spannung Wechselakku	20 V DC ---
Akku Kapazität (Li-Ion)	2,0 Ah
Akku-Leistung	40 Wh
Verwendbare Ladegeräte	CGC20G

Technische Änderungen vorbehalten!

**Warnung:** Der angegebene Schwingungspegel repräsentiert die hauptsächlichen Anwendungen des Elektrowerkzeugs. Wenn allerdings das Elektrowerkzeug für andere Anwendungen, mit abweichenden Einsatzwerkzeugen oder ungenügender Wartung eingesetzt wird, kann der Schwingungspegel abweichen. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen.

Der tatsächliche Schwingungsemissionswert kann sich je nach Art und Weise der Anwendung vom angegebenen Wert unterscheiden.

Der Schwingungspegel kann für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden.

Er eignet sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Schwingungsbelastung.

Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor der Wirkung von Schwingungen fest wie zum Beispiel: Wartung von Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeugen, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.

## SICHERHEITSHINWEISE

**Benutzen Sie das Gerät erst nachdem Sie die Betriebsanleitung aufmerksam gelesen und verstanden haben.**


Machen Sie sich mit den Bedienungselementen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Beachten Sie alle in der Anleitung aufgeführten Sicherheitshinweise. Verhalten Sie sich verantwortungsvoll gegenüber anderen Personen.

Der Bediener ist verantwortlich für Unfälle oder Gefahren gegenüber Dritten.

Falls über den Anschluss und die Bedienung des Gerätes Zweifel entstehen sollten, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Diese Anleitung können Sie auch im Internet auf unserer Homepage in digitaler Form herunterladen.

**Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge**

 **WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.**

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

**1) Arbeitsplatzsicherheit**

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

**2) Elektrische Sicherheit**

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in

ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.** Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
  - e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
  - f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 3) Sicherheit von Personen**
- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
  - b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
  - c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
  - d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
  - e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
  - f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck

- oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- 4) **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges**
- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- 5) **Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeuges**
- a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- 6) **Service**
- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

## SICHERHEITSHINWEISE FÜR LAUBSAUGER / LAUBLÄSER

**⚠️ WARNUNG**

Dieses Gerät darf nicht von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Lokale Vorschriften können auch eine Altersbeschränkung für den Anwender festlegen.

Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn sich Personen, insbesondere Kinder und Haustiere in der Nähe sind.

**⚠️ WARNUNG**

**Verwenden Sie das Gerät nicht bei Regen oder Nässe.**

**Vor Inbetriebnahme****⚠️ WARNUNG**

**Verletzungsgefahr! Ein nicht vollständig zusammengebautes Gerät kann zu schweren Verletzungen führen.**

Montieren Sie das Gerät vollständig zusammen, bevor Sie es bedienen und an die Spannungsversorgung anschließen.

**⚠️ WARNUNG**

**Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung.**

- Schutzbrille tragen.
- Gehörschutz tragen.
- Feste Schuhe und lange Hosen tragen. Tragen Sie diese während der gesamten Einsatzzeit der Maschine. Betreiben Sie die Maschine nicht barfuß oder mit offenen Sandalen.
- Vermeiden Sie das Tragen von lose sitzender Kleidung oder Kleidung mit hängenden Schnüren oder Krawatten.
- Tragen Sie keine lose hängende Kleidung oder Schmuck, die in die Ansaugöffnung eingezogen werden könnte.
- Halten Sie langes Haar von den Ansaugöffnungen fern.

**Betreiben Sie die Maschine in einer empfohlenen Position und nur auf einer festen, ebenen Oberfläche.** Betreiben Sie die Maschine nicht auf einer gepflasterten Oberfläche oder einer Schotterdecke, bei denen das ausgeworfene Material Verletzungen verursachen könnte.

**Inspezieren Sie vor dem Gebrauch des Gerätes den Arbeitsbereich.** Entfernen Sie harte Gegenstände wie Steine, Glasscherben, Draht usw., die bei Gebrauch des Geräts weg geschleudert werden, abprallen oder auf andere Weise Verletzungen und Schäden verursachen können.

**Führen Sie vor der Benutzung immer eine visuelle Inspektion durch.** Das Gerät darf nicht benutzt werden falls es beschädigt, nicht korrekt montiert, oder die Sicherheitseinrichtungen defekt sind. Tauschen Sie abgenutzte und beschädigte Teile aus.

**Verwenden Sie es nur wenn die korrekte Ausrüstung angebracht ist.** Verwenden Sie niemals die Maschine mit beschädigter Abdeckung oder Schutzeinrichtung bzw. ohne Abdeckung oder Schutzeinrichtungen. Ersetzen Sie beschädigte oder unlesbare Beschriftungen.

**Betreiben Sie den Laubsauger nur mit Düse und angeschlossenem Fangsack.** Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Komponenten.

**Verwenden Sie dieses Blasgerät nicht in der Nähe von Lauf- oder Strauchfeuern, Grillstellen und offenen Feuern, Aschetonnen usw.** Die Korrekte Nutzung des Blasgeräts trägt dazu bei, die Ausbreitung von Bränden zu verhindern.

**⚠️ WARNUNG**

**Arbeiten Sie nicht in der Nähe offener Fenster usw.**

**Legen Sie keine Gegenstände in die Ausblasöffnung des Blasrohrs. Achten Sie darauf, dass das aufzukehrende Material nicht auf Personen, Tiere, Glasscheiben oder feste Objekte wie Bäume, Autos, Mauern usw. geblasen wird.** Durch den starken Luftstrom können Steine, Schmutz oder Stöcke weg geschleudert werden oder vom Bode abprallen und Personen wie Tiere verletzen, Glasscheiben bersten lassen oder sonstige Schäden verursachen.

**Verwenden Sie dieses Gerät niemals dazu, Chemikalien, Düngemittel oder andere Substanzen zu versprühen.** Dies verhindert die Verbreitung von toxischem Material.

## Betrieb

Sorgen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät immer für ausreichende Beleuchtung bzw. gute Lichtverhältnisse. Mangelhafte Beleuchtung/ Lichtverhältnisse stellen ein hohes Sicherheitsrisiko dar.

Die Verwendung der Maschine unter Schlechtwetterbedingungen, insbesondere bei Blitzrisiko, ist zu vermeiden.

### **⚠️ WARNUNG**

#### **Verletzungsgefahr durch rotierendes Flügelrad.**

- Hände fernhalten.
- Niemals die Maschine mit beschädigter Abdeckung oder Schutzeinrichtung bzw. ohne Abdeckung oder Schutzeinrichtungen verwenden.
- Vor allen Einstell-, Reinigungs- und Wartungsarbeiten am Gerät den Wechselakku herausnehmen.
- Warten Sie, bis alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind und sich das Gerät abgekühlt hat.

Achten Sie darauf, beim Betrieb der Maschine auf sicheren Stand, besonders an Hängen.

Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung.

Gehen Sie! Nicht rennen!

Achtung beim Rückwärtsgehen, Stolpergefahr!

Halten Sie beim Arbeiten das Gerät mit beiden Händen und mit Abstand vom eigenen Körper gut fest.

Stehen Sie bei Zuführung von Material niemals auf einer höheren Ebene als der Ebene der Grundfläche der Maschine.

Stellen Sie vor dem Start der Maschine sicher, dass die Zuführung leer ist.

Halten Sie Ihr Gesicht und Ihren Körper von der Einfüllöffnung fern.

Lassen Sie nicht zu, dass sich Hände, andere Körperteile oder Kleidung in der Zuführung, im Auswurfkanal oder in der Nähe bewegter Teile befinden.

Halten Sie sich beim Betrieb der Maschine nicht in der Auswurfzone auf.

Es ist strengstens untersagt, die an der Maschine befindlichen Schutzeinrichtungen zu demontieren, abzuändern oder Zweck zu entfremden oder fremde Schutzeinrichtungen anzubringen.

Schalten Sie die Maschine immer vor dem Anbringen oder Entfernen des Fangsacks ab.

Schalten Sie die Maschine ab falls die Maschine verstopft, bevor Sie sie von Unrat befreien. Transportieren Sie die Maschine nicht, solange die Energiequelle läuft.

Nehmen Sie vor allen Einstell-, Reinigungs- und Wartungsarbeiten am Gerät den Wechselakku heraus.

### **⚠️ WARNUNG**

Sollte das Gerät unnormal zu vibrieren beginnen, schalten Sie den Motor ab, und suchen Sie sofort nach der Ursache. Vibrationen sind generell eine Warnung vor einer Betriebsstörung.

Stoppen Sie das Gerät und trennen es von der Stromversorgung

- wann immer Sie das Gerät verlassen
- vor dem Entfernen von Blockierungen
- vor Überprüfen, Reinigen oder Arbeiten am Gerät
- nach Kontakt mit einem Fremdkörper, um das Gerät auf Beschädigungen zu überprüfen

## Entfernen von Blockierungen

Schalten Sie bei Blockierung das Gerät sofort aus und warten Sie bis die Maschine ausgelaufen ist. Entfernen Sie dann den Gegenstand.

## Wartung und Aufbewahrung

Schalten Sie die Maschine ab und berühren Sie keine sich bewegenden gefährlichen Teile. Warten Sie bis diese vollständig ausgelaufen sind und sich das Gerät abgekühlt hat.

wenn Sie die Maschine auf Beschädigungen untersuchen;

wenn Sie beschädigte Teile ersetzen oder reparieren;

wenn Sie lose Teile überprüfen und diese festziehen;

Lassen Sie nicht zu, dass sich verarbeitetes Material in der Auswurfzone ansammelt, da dies den ordentlichen Auswurf verhindern kann und eine Widereinführung des Materials über die Einfüllöffnung verursachen kann.



## SICHERHEITSHINWEISE AKKU-LADEGERÄT

Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und / oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren

Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

### ⚠️ WARNUNG

Mit dem Ladegerät dürfen keine nichtaufladbaren Batterien geladen werden.

Um Gefährdungen zu vermeiden muss eine beschädigte Netzanschlussleitung durch den Hersteller ersetzt werden.

Benutzen Sie das Gerät erst nachdem Sie die Betriebsanleitung aufmerksam gelesen und verstanden haben. Machen Sie sich mit den Bedienungselementen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut.

Beachten Sie alle in der Anleitung aufgeführten Sicherheitshinweise. Verhalten Sie sich verantwortungsvoll gegenüber anderen Personen. Der Bediener ist verantwortlich für Unfälle oder Gefahren gegenüber Dritten.

Lagern Sie das Gerät trocken und frostgeschützt.

In den Akku-Einschubschacht der Ladegeräte dürfen keine Metallteile gelangen (Kurzschlussgefahr). Benutzen Sie das Ladegerät niemals in feuchter oder nasser Umgebung. Gerät nur in Innenräumen verwenden. Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild des Ladegeräts übereinstimmt. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.

Trennen Sie Kabelverbindungen nur durch Ziehen am

Stecker. Ziehen am Kabel könnte Kabel und Stecker beschädigen und die elektrische Sicherheit wäre nicht mehr gewährleistet.

Benutzen Sie niemals das Ladegerät wenn Kabel, Stecker oder das Gerät selbst durch äußerliche Einwirkung beschädigt sind.

Verhindern Sie, dass die Kühlfunktion des Gerätes durch Verdecken der Kühlschlitze behindert wird. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen oder auf brennbarem Untergrund.

Öffnen Sie niemals das Ladegerät. Im Falle einer Störung wenden Sie sich an eine Fachwerkstatt.

Die Außenfläche des Akkus muss sauber und trocken sein, bevor Sie ihn aufladen.

Die Ladegeräte sind ausschließlich geeignet die folgenden Wechselakkus zu laden:

**Typ LI 22 / LBC202Z-2**

Das Laden anderer Akkus ist nicht zulässig.

## AKKUS

### ⚠️ WARNUNG

#### Brandgefahr! Explosionsgefahr!

Verwenden Sie niemals beschädigte, defekte oder deformierte Akkus. Den Akku niemals öffnen, beschädigen und nicht fallen lassen.

Akkus nie in Umgebung von Säuren und leicht entflammbaren Materialien laden.

Akku vor Hitze und Feuer schützen.

Akku nur in einer Umgebungstemperatur zwischen 10°C bis +40°C verwenden.

Niemals auf Heizkörpern ablegen oder längere Zeit starker Sonnenstrahlung aussetzen.

Nach starker Belastung erst abkühlen lassen.

Kurzschluss - Kontakte des Akkus nicht mit Metallteilen überbrücken.

Bei Entsorgung, Transport oder Lagerung muss der Akku verpackt werden (Plastiktüte, Schachtel) oder die Kontakte müssen abgeklebt werden.

**Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

Bei unsachgemäßem Gebrauch oder beim Gebrauch

beschädigter Akkus können Dämpfe austreten. Führen Sie Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf. Die Dämpfe können die Atemwege reizen.

## Transport von Lithium-Ionen-Akkus

Lithium-Ionen-Akkus fallen unter die gesetzlichen Bestimmungen zum Gefahrguttransport. Der Transport dieser Akkus muss unter Einhaltung der lokalen, nationalen und internationalen Vorschriften und Bestimmungen erfolgen.

Verbraucher dürfen diese Akkus ohne Weiteres auf der Straße transportieren.

Der kommerzielle Transport von Lithium-Ionen-Akkus durch Speditionsunternehmen unterliegt

den Bestimmungen des Gefahrguttransports. Die Versandvorbereitungen und der Transport dürfen ausschließlich von entsprechend geschulten Personen durchgeführt werden. Der gesamte Prozess muss fachmännisch begleitet werden.

Folgende Punkte sind beim Transport von Akkus zu beachten:: Stellen Sie sicher, dass die Kontakte geschützt und isoliert sind, um Kurzschlüsse zu vermeiden. Achten Sie darauf, dass der Akkupack innerhalb der Verpackung nicht verrutschen kann. Beschädigte oder auslaufende Akkus dürfen nicht transportiert werden. Wenden Sie sich für weitere Hinweise an Ihr Speditionsunternehmen.

## RESTRISIKEN

Trotz dem Beachten der Betriebsanleitung können auch nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.

### GEFAHR

Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten Ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.

### VORSICHT

**Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.**

Vibrationsdämpfungssysteme sind kein garantierter Schutz gegen Weißfinger-Krankheit oder Karpaltunnelsyndrom. Daher ist bei regelmäßigem Dauereinsatz des Geräts der Zustand von Fingern und Handwurzel gründlich zu überwachen. Falls Symptome der obengenannten Krankheiten auftreten, sofort einen Arzt aufsuchen. Um das Risiko der „Weißfingerkrankheit“ zu verringern, halten Sie Ihre Hände während des Arbeitens warm und machen in regelmäßigen Abständen Pausen.

### VORSICHT

**Gehörschädigungen  
Längerer Aufenthalt in unmittelbarer Nähe des laufenden Geräts kann zu Gehörschädigungen führen. Gehörschutz tragen.**

Eine gewisse Lärmbelastung durch dieses Gerät ist nicht vermeidbar. Verlegen Sie lärmintensive Arbeiten auf zugelassene und dafür bestimmte Zeiten. Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten und beschränken sie die Arbeitsdauer auf das Notwendigste. Zu ihrem persönlichen Schutz und Schutz in der Nähe befindlicher Personen ist ein geeigneter Gehörschutz zu tragen.

Bitte beachten Sie: Dieses Gerät darf in Wohngebieten nach der deutschen Maschinenlärmschutzverordnung vom September 2002 an Sonn- und Feiertagen sowie an Werktagen von 20:00 Uhr bis 7:00 Uhr nicht in Betrieb genommen werden. Zusätzlich gilt das Betriebsverbot zu folgenden Tageszeiten: von 7:00 Uhr bis 9:00 Uhr, von 13:00 Uhr bis 15:00 Uhr und von 17:00 bis 20:00 Uhr.

Beachten Sie zusätzlich auch die landesrechtlichen Vorschriften zum Lärmschutz!

Beschränken Sie die Geräuschentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Schutzhandschuhe tragen.

## SYMBOLE



Warnung / Achtung!



Warnung! Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.



Warnung vor wegschleudernden Teilen



Halten Sie andere Personen fern. Sie könnten durch weggeschleuderte Fremdkörper verletzt werden.



Verletzungsgefahr durch rotierendes Flügelrad.



Hände und Füße fernhalten.



Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus und benutzen Sie es nicht in nasser oder feuchter Umgebung.



Schutzbrille tragen.



Gehörschutz tragen.



Spannung Wechselakku  
Gleichstrom  
Akku Kapazität



Garantierter Schalleistungspegel



Vor allen Einstell-, Reinigungs- und Wartungsarbeiten am Gerät den Wechselakku herausnehmen.



Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.



Akku vor Temperaturen über 45°C schützen



Akku vor Hitze und Feuer schützen..



Akku vor Wasser und Feuchtigkeit schützen



Ausgangsspannung  
Gleichstrom  
Ausgangsstrom



Eingangsspannung / Wechselstrom  
Netzfrequenz, Nennaufnahmeleistung



Schutzklasse II



Gerät nur in Innenräumen verwenden.



Sicherung



Europäisches Konformitätszeichen



Schadhafte und/oder zu entsorgende elektrische oder elektronische Geräte müssen an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.



Elektrogeräte, Batterien/Akkus dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Elektrische Geräte und Akkus sind getrennt zu sammeln und zur umweltgerechten Entsorgung bei einem Verwertungsbetrieb abzugeben. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Fachhändler nach Recyclinghöfen und Sammelstellen.



Geben Sie Akkus an einer Altbatterie-Sammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

## BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Der Laubbläser ist bestimmt zum Zusammenblasen von trockenem Laub und leichten Gartenabfällen, wie z. B. trockenes Gras, kleine Zweige und trockene Fichten-, und Kiefernnadeln

Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden. Bei Nichtbeachtung der Bestimmungen, aus den allgemein gültigen Vorschriften sowie den Bestimmungen aus dieser Anleitung, kann der Hersteller für Schäden nicht verantwortlich gemacht werden.

## ⚠️ WARNUNG

**Verletzungsgefahr** Niemals die Maschine mit beschädigter Abdeckung oder Schutzeinrichtung bzw. ohne Abdeckung oder Schutzeinrichtungen verwenden.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

## REINIGUNG UND WARTUNG

## ⚠️ GEFAHR



Vor allen Einstell-, Reinigungs- und Wartungsarbeiten am Gerät den Wechselakku herausnehmen. Warten Sie, bis alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind und sich das Gerät abgekühlt hat.

Maschine, insbesondere Lüftungsschlitze, stets sauber halten. Gerätekörper niemals mit Wasser abspritzen! Die Maschine und deren Komponenten nicht mit Lösemittel, entzündlichen oder giftigen Flüssigkeiten reinigen. Zum Reinigen nur ein feuchtes Tuch benutzen.

Um stets beste Leistung zu erhalten, sollte der Fangsack regelmäßig geleert werden.

Überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme sämtliche Schraub- und Steckverbindungen sowie

Schutzeinrichtungen auf Festigkeit und richtigen Sitz und ob alle beweglichen Teile leichtgängig sind.

Nur Originalzubehör und Originalersatzteile verwenden. Durch den Gebrauch anderer Ersatzteile können Unfälle für den Benutzer entstehen. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht.

Falls Sie Zubehör oder Ersatzteile benötigen, wenden Sie sich bitte an unseren Service.

Nur ein regelmäßig gewartetes und gut gepflegtes Gerät kann ein zufriedenstellendes Hilfsmittel sein. Wartungs- und Pflegemängel können zu unvorhersehbaren Unfällen und Verletzungen führen.

Reparaturen und Arbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben wurden, nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen.

Ersatzteile: Fangsack, Art.-Nr. 74003166

## TRANSPORT UND LAGERUNG

Schützen Sie das Gerät vor Stößen oder starken Vibrationen.

Sichern Sie das Gerät, wenn Sie es in einem Fahrzeug transportieren.

Verwenden Sie zum Transport möglichst die Originalverpackung.

Lagern Sie das Gerät trocken und frostgeschützt.

Vor dem Aufbewahren sollte das Gerät gereinigt werden.

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien sowie für Kinder unzugänglichen Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C.

## ENTSORGUNG

Wenn Ihr Gerät eines Tages unbrauchbar wird oder Sie es nicht mehr benötigen, geben Sie das Gerät bitte auf keinen Fall in den Hausmüll, sondern entsorgen Sie es umweltgerecht.

Geben Sie das Gerät bitte in einer Verwertungsstelle ab. Kunststoff- und Metallteile können hier getrennt und der Wiederverwertung zugeführt werden. Auskunft hierzu erhalten Sie auch in Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers auf Batterien oder Akkumulatoren besagt, dass diese am Ende ihrer Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Sofern Batterien oder Akkumulatoren Quecksilber (Hg), Cadmium (Cd) oder Blei (Pb) enthalten, finden Sie das jeweilige chemische Zeichen unterhalb des Symbols des durchgestrichenen Mülleimers. Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkumulatoren nach Gebrauch zurückzugeben. Sie können dies kostenfrei im Handelsgeschäft oder bei einer anderen Sammelstelle in Ihrer Nähe tun. Adressen geeigneter Sammelstellen können Sie von Ihrer

Stadt- oder Kommunalverwaltung erhalten.

Batterien können Stoffe enthalten, die schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sind. Besondere Vorsicht ist aufgrund der besonderen Risiken beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien geboten. Durch die getrennte Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkumulatoren sollen negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden.

Bitte vermeiden Sie die Entstehung von Abfällen aus alten Batterien soweit wie möglich, z.B. indem Sie Batterien mit längerer Lebensdauer oder aufladbare Batterien bevorzugen. Bitte vermeiden Sie die Vermüllung des öffentlichen Raums, indem Sie Batterien oder batteriehaltige Elektro- und Elektronikgeräte nicht achtlos liegenlassen. Bitte prüfen Sie Möglichkeiten, eine Batterie anstatt der Entsorgung einer Wiederverwendung zuzuführen,

beispielsweise durch die Rekonditionierung oder die Instandsetzung der Batterie.

Weitere Informationen zum Batteriegesetz finden Sie auch im Internet unter [www.batteriegesetz.de](http://www.batteriegesetz.de)

Entsorgung der Transportverpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind in der Regel nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recycelbar. Das Rückführen der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Verpackungsteile (z.B. Folien, Styropor®) können für Kinder gefährlich sein.

Bewahren Sie Verpackungsteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf und entsorgen Sie sie so schnell wie möglich.

## GARANTIEBEDINGUNGEN

Für dieses Elektrowerkzeug leisten wir unabhängig von den Verpflichtungen des Händlers aus dem Kaufvertrag gegenüber dem Endabnehmer wie folgt Garantie:

Die Garantiezeit beträgt 60 Monate und beginnt mit der Übergabe die durch Originalkaufbeleg nachzuweisen ist. Ausgenommen von der Garantie sind Verschleißteile, Akkus und Schäden die durch Verwendung falscher Zubehörteile, Reparaturen mit Nichtoriginalteilen, Gewaltnwendungen, Schlag und Bruch sowie mutwillige Motorüberlastung entstanden sind. Garantieaustausch erstreckt sich nur auf defekte Teile, nicht auf komplette

Geräte. Garantiereparaturen dürfen nur von autorisierten Werkstätten oder vom Werkskundendienst durchgeführt werden. Bei Fremdeingriff erlischt die Garantie. Die Garantie gilt nicht bei gewerblichem Gebrauch des Produkts

Porto, Versand- und Nachfolgekosten gehen zu Lasten des Käufers.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Batterie aspirateur de feuilles / Batterie souffleur de feuilles	HAL-I-40
Tension nominale	40 V (2 x 20 V) DC ---
Vitesse de rotation à vide	6000 - 12500 min <sup>-1</sup>
Vitesse de l'air	230 km/h
Puissance d'aspiration max	9 m <sup>3</sup> /min
Débit de hachage	10 : 1
Volume du bac de ramassage	45 l
Poids avec l'accu	4,2 kg
<b>Informations sur le bruit</b>	
Mesuré selon <sup>1)</sup> EN 15503, Incertitude K = 2,5 dB (A); <sup>2)</sup> 2000/14/ EG;	
Niveau de pression acoustique L <sub>PA</sub> <sup>1)</sup> Souffleur de feuilles Aspirateur de feuilles	77,4 dB (A) 80,5 dB (A)
Niveau d'intensité acoustique L <sub>WA</sub> <sup>2)</sup>	96 dB (A)
<b>Informations sur les vibrations</b>	
Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle de trois sens) établies conformément à ISO EN 15503, Incertitude K = 1,5 m/s <sup>2</sup>	
Valeur d'émission vibratoire a <sub>v</sub> Souffleur de feuilles Aspirateur de feuilles	7,060 m/s <sup>2</sup> 5,951 m/s <sup>2</sup>

Chargeur	CGC20G
Tension d'entrée	220 - 240 V AC
Fréquence du secteur	50 - 60 Hz
Tension d'entrée	20 V DC ---
Courant d'entrée	2 x 2 A
Puissance nominale de réception	140 W
Accus utilisés	Typ LI 22 / LBC20Z-2

Accus	Typ LI 22 / LBC20Z-2
Tension accu interchangeable	20 V DC ---
Capacité de la batterie (Li-Ion)	2,0 Ah
Puissance de la batterie	40 Wh
Chargeurs utilisés	CGC20G

Sous réserve de modifications techniques !

**Avertissement:** Le niveau vibratoire indiqué représente les applications principales de l'outil électrique. Toutefois, si l'outil électrique est utilisé pour d'autres applications, avec des outils rapportés qui diffèrent ou une maintenance insuffisante, il se peut que le niveau vibratoire diverge. Cela peut augmenter nettement la sollicitation par les vibrations sur tout l'intervalle de temps du travail.

Le niveau réel des vibrations peut différer de la valeur indiquée dans ces consignes en fonction du type et du mode d'utilisation.

Le niveau des vibrations peut être utilisé pour la comparaison des appareils électriques.

Convient également pour l'examen préalable de la charge par vibrations.

Pour une estimation précise de la sollicitation par les vibrations, on devrait également tenir compte des temps pendant lesquels l'appareil n'est pas en marche ou tourne sans être réellement en service. Cela peut réduire nettement la sollicitation par les vibrations sur tout l'intervalle de temps du travail.

Définissez des mesures de sécurité supplémentaires pour protéger l'utilisateur contre l'influence des vibrations, comme par exemple : la maintenance de l'outil électrique et des outils rapportés, le maintien au chaud des mains, l'organisation des déroulements de travail.

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES

**Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et assurez-vous de l'avoir bien compris.** Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation correcte de l'appareil. Respectez toutes les consignes de sécurité figurant dans le mode d'emploi. Comportez-vous de façon responsable vis-à-vis des autres personnes.

L'utilisateur est responsable des accidents et dangers vis-à-vis de tierces personnes.

Si vous avez des doutes en ce qui concerne le branchement et l'utilisation de l'appareil, contactez le service clients.

Vous pouvez également télécharger ce manuel sous forme numérique sur notre site Internet.

### Indications générales de sécurité pour outils électriques

**⚠ AVERTISSEMENT Lisez toutes les consignes et instructions de sécurité. Le non-respect des avertissements et instructions indiqués ci après peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures sur les personnes.**

**Conservé tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.**

Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

#### 1) Sécurité de la zone de travail

- Conservé la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

#### 2) Sécurité électrique

- Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.
- Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à

l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.

- Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil.** Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
  - Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
  - Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.
- ### 3) Sécurité des personnes
- Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.
  - Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** Le port d'accessoires de protection personnels tels que masque respiratoire, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protection auditive, en fonction du type et de l'utilisation de l'appareil électrique, réduit le risque d'accidents.
  - Évitez la mise en marche accidentelle. Avant de brancher l'appareil à la source d'alimentation et / ou à la batterie, de le lever ou de le porter, vérifiez qu'il est arrêté.** Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
  - Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.
  - Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
  - Portez une tenue adéquate. Ne portez pas de vêtements larges et bijoux. Éloignez les cheveux, vêtements et gants à une distance de sécurité des parties mobiles.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
  - Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

**4) Utilisation et entretien de l'outil**

- a) **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.** L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- b) **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.** Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- c) **Retirez la fiche de la prise et / ou retirez la batterie avant le réglage de l'appareil, le remplacement d'accessoires ou la mise hors service.** Ces mesures de sécurité préventives réduiront le risque de démarrage accidentel de l'outil.
- d) **Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- e) **Prenez soin des appareils électriques. Vérifiez que les parties mobiles fonctionnent parfaitement et ne se coincent pas, si elle ne sont pas endommagées ou fissurées ce qui pourrait influencer négativement le fonctionnement de l'appareil électrique. Faites réparer les composants défectueux avant d'utiliser l'appareil.** De nombreux accidents sont dus à des outil électriques mal entretenus.
- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant**

**compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

**5) Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi**

- a) **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.
  - b) **N'utiliser les outils qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu
  - c) **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.
  - d) **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale.** Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.
- 6) Maintenance et entretien**
- a) **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR L'ASPIRATEUR/SOUFFLEUR DE FEUILLES

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage ou la maintenance utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

La réglementation locale peut également fixer une limite d'âge pour l'utilisation.

N'utilisez pas l'appareil lorsque des personnes, en particulier des enfants ou des animaux domestiques, sont à proximité.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

**N'utilisez pas l'appareil par temps de pluie ou en cas de forte humidité.**

## Avant la mise en service

### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Danger de blessures! Un appareil mal assemblé peut causer des blessures graves.**

Assemblez complètement l'appareil avant de le mettre en marche et de le brancher sur le secteur.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Portez un équipement de protection individuelle.**

- Portez des lunettes de protection.
- Portez une protection acoustique.
- Portez des chaussures solides et un pantalon long. Conservez-les pendant toute la durée d'utilisation de la machine. N'utilisez pas la machine pieds nus ou avec des sandales ouvertes.
- Évitez de porter des vêtements amples, une cravate ou des cordons pendants.
- Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux pouvant être happés par l'ouverture d'aspiration.
- Gardez les cheveux longs à l'écart des ouvertures d'aspiration.

**Utilisez la machine dans la position recommandée et uniquement sur une surface ferme et plane.**

N'utilisez pas la machine sur une surface pavée ou sur du gravier ; le matériau éjecté pourrait causer des blessures.

**Avant d'utiliser l'appareil, contrôlez l'espace de travail.** Retirez les objets durs tels que pierres, morceaux de verre, fils, etc. susceptibles d'être éjectés, renvoyés lors de l'utilisation de l'appareil et susceptibles de provoquer des blessures ou dommages.

**Avant l'utilisation, procédez toujours à un contrôle visuel.** L'appareil ne doit pas être utilisé s'il est endommagé, mal assemblé ou si les dispositifs de sécurité sont défectueux. Remplacez les pièces usées ou endommagées.

**L'utiliser uniquement si le bon équipement est installé.** N'utilisez jamais la machine avec un capot ou un dispositif de protection endommagé ou sans capot ni dispositifs de protection. Remplacez les étiquettes endommagées ou illisibles.

**Ne faire fonctionner l'aspirateur à feuilles qu'avec la buse et le sac collecteur rattaché.** Remplacez les composants endommagés ou usés.

**N'utilisez pas ce souffleur de feuilles à proximité de foyers ou endroits pour barbecues ou feux ouverts, fosses à cendres, etc.** Une utilisation correcte de l'appareil de soufflage de feuilles permet d'éviter la propagation d'un incendie.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Ne travaillez jamais à proximité de fenêtres ouvertes, etc.**

**Ne posez aucun objet sur l'orifice de soufflage du tube. Faites attention à ce que le matériel soufflé ne soit pas dirigé vers les gens, animaux, vitres ou objets fixes tels qu'arbres, véhicules, murs, etc.** Le jet d'air fort pourrait éjecter des pierres, impuretés ou barres ou rebondir sur le sol et blesser des personnes ou animaux, casser des vitres ou provoquer d'autres dommages.

**N'utilisez jamais cet appareil pour pulvériser des produits chimiques, engrais ou d'autres substances.** Vous empêcherez ainsi la diffusion de matières toxiques.

## Fonctionnement

Lors du travail avec l'appareil, veillez toujours à un éclairage suffisant ou à des conditions de lumière suffisantes. Un éclairage/conditions de lumière insuffisantes représentent un grand risque.

N'utilisez pas l'appareil lors du mauvais temps, en particulier en cas de risque d'orage.

### ⚠ AVERTISSEMENT

#### Risque de blessures par la roue mobile en rotation.

- Tenez les mains à une distance de sécurité.
- N'utilisez jamais l'appareil avec un couvercle ou un dispositif de protection endommagé ou sans couvercle ou dispositif de protection.
- Retirez le bloc-batterie avant de procéder à tout réglage, nettoyage et travail de maintenance sur l'appareil.
- Attendez que toutes les pièces en rotation s'arrêtent et l'appareil refroidisse.

Assurez-vous que la machine soit stable, en particulier dans les pentes.

Évitez toute posture non naturelle.

Marchez ! Ne courez pas !

Attention à la marche à reculons, risque de trébuchement.

Maintenez l'appareil lors du travail solidement à deux mains en l'écartant du corps.

Lorsque vous chargez des végétaux, ne vous tenez jamais à un niveau supérieur à celui du plan de base de la machine.

Assurez-vous que la goulotte d'approvisionnement soit vide avant de démarrer la machine.

Tenez votre visage et votre corps à l'écart de la goulotte d'approvisionnement.

Ne laissez pas les mains, les autres parties du corps ou les vêtements au niveau de la goulotte d'approvisionnement, de la trappe d'évacuation ou à proximité de pièces mobiles.

Ne restez pas dans la zone d'évacuation pendant l'utilisation de la machine.

Il est strictement interdit de démonter, de changer les dispositifs de protection situés sur l'appareil ou de les utiliser en désaccord avec leur destination ou de fixer d'autres dispositifs de protection d'autres fabricants.

Éteignez toujours la machine avant de fixer ou de

retirer le sac de récupération.

Éteignez la machine lorsqu'elle est colmatée avant d'enlever les résidus. Ne transportez pas la machine lorsque la source d'alimentation est en marche.

Retirez la batterie de remplacement avant d'effectuer des travaux de réglage, de nettoyage ou d'entretien sur l'appareil.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Si l'organe commence à vibrer de façon inhabituelle, arrêtez le moteur et recherchez immédiatement la cause. En général, les vibrations sont un signe de problème.

Arrêtez l'appareil et débranchez-le de l'alimentation électrique

- à chaque fois que vous quittez l'appareil
- avant d'enlever tout blocage
- avant de vérifier, de nettoyer ou de travailler sur l'appareil
- après un contact avec un objet étranger, pour vérifier que l'appareil n'est pas endommagé

## Remédier aux blocages

En cas de blocage, éteignez immédiatement l'appareil et attendez que la machine ait fini de tourner. Puis retirez l'objet.

## Maintenance et stockage

Éteignez la machine et ne touchez aucune pièce mobile dangereuse. Attendez qu'elles aient fini de tourner et que l'appareil ait refroidi.

lorsque vous inspectez la machine à la recherche d'éventuels dommages ;

lorsque vous réparez ou remplacez les pièces endommagées ;

lorsque vous vérifiez que les pièces ne sont pas desserrées et éventuellement les resserrez ;

Ne laissez pas les végétaux traités s'accumuler dans la zone d'évacuation, l'accumulation de matière pouvant empêcher une éjection correcte et provoquer le refoulement de végétaux dans la goulotte d'approvisionnement.

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES CHARGEUR

L'appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou ayant un manque d'expérience et / ou de connaissances s'ils sont sous surveillance ou ont été informés de la manipulation sûre de l'appareil et ont

compris les dangers qui en résultent.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

**▲ AVERTISSEMENT**

**Ne pas essayer de charger des accus non rechargeables avec ce chargeur**  
**Dans le but d'éviter des risques d'accident, il est nécessaire de faire remplacer un câble d'alimentation endommagé par le fabricant.**

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et assurez-vous de l'avoir bien compris. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation correcte de l'appareil.

Respectez toutes les consignes de sécurité figurant dans le mode d'emploi. Comportez-vous de façon responsable vis-à-vis des autres personnes. L'utilisateur est responsable des accidents et dangers vis-à-vis de tierces personnes.

L'appareil doit être – stockés dans un endroit sec et protégé du gel.

Aucune particule métallique ne doit pénétrer dans le compartiment à batterie (risque de court-circuit). N'utilisez jamais le chargeur dans un environnement humide ou mouillé. Utilisez l'outil uniquement dans des pièces fermées. Vérifiez si la tension du secteur correspond aux données figurant sur la plaque signalétique du chargeur. Risque d'électrocution.

Séparez les raccords de câble seulement en tirant sur la fiche. Le fait de tirer sur le câble pourrait endommager

le câble ainsi que la fiche, la sécurité électrique ne serait alors plus assurée. Le fait de tirer sur le câble pourrait endommager le câble ainsi que la fiche, la sécurité électrique ne serait alors plus assurée.

N'utilisez jamais le chargeur lorsque le câble, la fiche ou l'appareil lui-même est endommagé par des influences extérieures.

Évitez de limiter la fonction de refroidissement en couvrant les fentes de refroidissement. N'utilisez pas l'appareil à proximité des sources de chaleur ou sur une surface chaude.

N'ouvrez jamais le chargeur. En cas de panne, contactez un atelier spécialisé.

Avant la charge, la surface extérieure de la batterie doit être propre et sèche.

Les chargeurs conviennent exclusivement à la charge de ces batteries rechargeables

**Typ LI 22 / LBC202Z-2**

Il est interdit de charger une autre batterie.

**ACCUS****▲ AVERTISSEMENT****Risque d'incendie! Risque d'explosion!**

N'utilisez jamais des accumulateurs endommagés, défectueux ou déformés. N'ouvrez jamais un accumulateur, ne l'endommagez pas et ne le faites pas tomber.

Ne chargez jamais la batterie dans un environnement avec acides et matières légèrement inflammables.

Protégez la batterie de la chaleur et du feu.

Utilisez la batterie seulement dans l'étendue des températures de +10°C à +40°C.

Ne la posez jamais sur des corps de chauffe et ne l'exposez pas trop longtemps aux rayons du soleil.

En cas de forte charge, laissez-la d'abord refroidir.

Court-circuit - ne shuntez pas les contacts de l'accumulateur avec des pièces métalliques.

Lors de la liquidation, le transport ou le stockage, il est nécessaire d'emballer l'accumulateur (sac en plastique, boîte) ou de coller les contacts.

**Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries. N'utiliser les outils qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés. L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu

Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre. Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.

Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale. Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.

Une utilisation incompétente ou l'utilisation d'un accumulateur endommagé peut provoquer des fuites de vapeurs. Amenez de l'air frais et contactez un médecin en cas de problèmes. Les vapeurs peuvent irriter les voies respiratoires.

**Transport de batteries lithium-ion**

Les batteries lithium-ion sont soumises aux dispositions législatives concernant le transport de produits dangereux. Le transport de ces batteries devra s'effectuer dans le respect des dispositions et des normes locales, nationales et internationales. Les utilisateurs peuvent transporter ces batteries sans restrictions.

Le transport commercial de batteries lithium-ion est réglé par les dispositions concernant le transport de

produits dangereux. La préparation au transport et le transport devront être effectués uniquement par du personnel formé de façon adéquate. Tout le procédé devra être géré d'une manière professionnelle.

Durant le transport de batteries il faut respecter les consignes suivantes :: S'assurer que les contacts soient protégés et isolés en vue d'éviter des courts-circuits. S'assurer que le groupe de batteries ne puisse

pas se déplacer à l'intérieur de son emballage. Des batteries endommagées ou des batteries perdant du liquide ne devront pas être transportées. Pour tout renseignement complémentaire veuillez vous adresser à votre transporteur professionnel.

## RISQUES RÉSIDUELS

Malgré le respect de la notice d'utilisation, des risques résiduels cachés peuvent exister.

### DANGER

Cet outil électrique génère pendant le fonctionnement le champ magnétique. Dans certaines circonstances, ce champ peut perturber le fonctionnement des implants médicaux actifs ou passifs. Afin de réduire le risque de blessure graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant un implant médical de consulter un médecin et le fabricant de l'implant médical avant l'utilisation de l'appareil.

### ATTENTION

**Atteinte à la santé résultant des vibrations des mains et bras en cas d'utilisation prolongée de l'appareil ou lorsque l'appareil n'est pas correctement dirigé et évalué.**

Les systèmes d'amortissement des vibrations ne garantissent pas la protection contre la maladie de Raynaud ou le syndrome du canal carpien. Par conséquent, en cas d'utilisation régulière de l'appareil, il est nécessaire de surveiller attentivement l'état des doigts et des poignets. En cas d'apparition des signes des maladies citées ci-dessus, consultez immédiatement un médecin. Afin de réduire le risque de la maladie de Raynaud, maintenez vos mains au chaud et faites des pauses régulières.

### ATTENTION

**Endommagement de l'audition. Un séjour prolongé à proximité immédiate de l'appareil en service peut endommager l'audition. Portez une protection acoustique.**









Les nuisances sonores causées par cet appareil sont inévitables. Effectuez les travaux très bruyants aux horaires autorisés et destinés à cet effet. Observez, le cas échéant, des périodes de pause et limitez la durée du travail au strict nécessaire. Pour votre protection personnelle et celle des personnes se trouvant à proximité, une protection auditive adéquate est requise.
















Veuillez noter que, conformément à la réglementation sur les bruits de voisinage, cet appareil ne peut être utilisé dans les zones résidentielles, en principe, que de 8 h 30 à 12 h et de 14 h à 19 h en semaine, de 9 h à 12 h et de 15 h à 19 h le samedi et enfin de 10 h à 12 h le dimanche et les jours fériés. Les horaires peuvent varier selon les départements, parfois selon les municipalités. De plus, l'interdiction d'exploitation s'applique aux heures suivantes de la journée : de 7h00 à 9h00, de 13h00 à 15h00 et de 17h00 à 20h00.

Protection contre le bruit! Avant la mise en marche, informez-vous des prescriptions locales. Prenez soin de limiter autant que possible l'émission de bruit et de vibrations!

- N'utilisez qu'un appareil en parfait état.
- Entretenez et nettoyez l'appareil régulièrement.
- Adaptez votre méthode de travail à l'appareil.
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Si besoin, faites contrôler l'appareil.
- Éteignez l'appareil quand vous ne l'utilisez pas.
- Portez des gants de protection.

## SYMBOLES

	Avertissement / Attention!
	Avertissement! Veuillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service
	Avertissement – éjection d'objets
	Pour cause de risque d'éjection d'objets étrangers, éloignez toute personne du lieu de travail.
	Risque de blessures par la roue mobile en rotation.
	Maintenez vos mains et vos pieds éloignés.
	N'exposez pas l'appareil à la pluie et ne l'utilisez pas dans un environnement mouillé ou humide.
	Portez des lunettes de protection.
	Portez une protection acoustique.
	Tension accu interchangeable Courant continu Capacité de la batterie
	Niveau de puissance acoustique garanti
	Retirer le bloc-batterie avant de procéder à tout réglage, nettoyage et travail de maintenance sur l'appareil.
	Veuillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service
	

	Protégez la batterie des températures supérieures à 45°C.
	Protégez la batterie de la chaleur et du feu..
	Protégez la batterie de l'eau et de l'humidité.
	Tension d'entrée Courant continu Courant d'entrée
	Tension d'entrée / Courant alternatif Fréquence du secteur, Puissance nominale de réception
	Classe de protection II
	Utilisez l'outil uniquement dans des pièces fermées.
	Protection par fusible
	Marquage de conformité européenne
	Déposez les appareils électriques ou électroniques défectueux et / ou destinés à liquidation au centre de ramassage correspondant.
	Les dispositifs électriques, les batteries et les batteries rechargeables ne sont pas à éliminer dans les déchets ménagers. Les dispositifs électriques et les batteries sont à collecter séparément et à remettre à un centre de recyclage en vue de leur élimination dans le respect de l'environnement. S'adresser aux autorités locales ou au détaillant spécialisé en vue de connaître l'emplacement des centres de recyclage et des points de collecte.
	
	
	Déposez les batteries dans un centre de collecte de batteries usagées où elles seront recyclées de façon écologique.
	Li - Ion

## UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS

Der Laubbläser ist bestimmt zum Zusammenblasen von trockenem Laub und leichten Gartenabfällen. wie z. B. trockenes Gras, kleine Zweige und trockene Fichten-, und Kiefernnadeln

Comme déjà indiqué, cette machine n'est conçue que pour être utilisée conformément aux prescriptions. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect des règles en vigueur et des dispositions indiquées dans ce mode d'emploi.

### ⚠ AVERTISSEMENT

**Danger de blessures** N'utilisez jamais l'appareil avec un couvercle ou un dispositif de protection endommagé ou sans couvercle ou dispositif de protection. Nous attirons votre attention sur le fait que la construction de nos dispositifs n'est par prévue pour une utilisation professionnelle, artisanale ou industrielle. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de son utilisation dans des exploitations professionnelles, artisanales ou industrielles ou activités similaires.

## NETTOYAGE / ENTRETIEN

### ⚠ DANGER



Retirer le bloc-batterie avant de procéder à tout réglage, nettoyage et travail de maintenance sur l'appareil. Attendez que toutes les pièces en rotation s'arrêtent et l'appareil refroidisse.

Maintenez la machine et en particulier les orifices d'aération propres. Ne pulvérisez jamais d'eau sur l'appareil ! Ne nettoyez pas l'appareil et ses composants à l'aide de solvants et de liquides inflammables ou toxiques. Utilisez uniquement un chiffon humide, en veillant d'abord à ce que la fiche soit débranchée de la prise électrique.

Pour maintenir en permanence des performances optimales, le sac collecteur doit être vidé régulièrement.

Avant chaque mise en marche, contrôlez tous les

raccords à vis et encastrables, ainsi que les dispositifs de protection, la fixation correcte ainsi que le bon fonctionnement de toutes les pièces mobiles. .

Utilisez uniquement des accessoires et des pièces de rechange d'origine. L'utilisation d'autres pièces détachées peut engendrer des accidents/blessures de l'utilisateur. Dans ce cas, le fabricant décline toute responsabilité.

Si vous avez besoin d'accessoires ou de pièces de rechange, veuillez vous adresser à notre service après-vente.

Seul un appareil régulièrement entretenu et réparé peut donner satisfaction. Un entretien insuffisant peut engendrer des accidents et des blessures.

Les réparations et travaux non décrits dans ce mode d'emploi doivent être effectués uniquement par un personnel qualifié agréé.

Pièces détachées: Bac de ramassage, Art.-Nr. 74003166

## TRANSPORT ET STOCKAGE

Protégez l'appareil des chocs et des fortes vibrations.

Sécurisez l'appareil lorsque vous le transportez dans un véhicule.

Pour le transport, utilisez si possible l'emballage d'origine. L'appareil doit être – stockés dans un endroit sec et

protégé du gel.

Nettoyer l'appareil avant son stockage. Conservez l'appareil et ses accessoires dans un endroit sombre, sec, à l'abri du gel et inaccessible aux enfants. La température de stockage idéale se situe entre 5 et 30°C.

## ELIMINATION

Au cas où votre appareil devenait un jour inutilisable ou si vous n'en aviez plus l'usage, ne jetez en aucun cas l'appareil avec les déchets ménagers, mais veillez à un recyclage conforme aux principes écologiques.

Allez déposer l'appareil dans un centre de recyclage. Les éléments en matière synthétique et en métal seront séparés et réutilisés. Votre commune ou l'administration urbaine vous fourniront tous les renseignements à ce sujet.

Les piles et les accus ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. En tant que consommateur, vous êtes tenus par la loi de rapporter les piles et les accus usagés.

À la fin du cycle de vie de votre appareil, les piles et les accus doivent être retirés et éliminés séparément. Vous pouvez déposer vos piles et accus usagés aux centres de collecte de votre commune ou auprès de votre revendeur ou point de vente.

Les appareils électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.

Déposez les appareils électriques ou électroniques défectueux et / ou destinés à liquidation au centre de ramassage correspondant.

**Élimination de l'emballage de transport.**

L'emballage protège l'appareil de l'endommagement pendant le transport. En général, les matériaux d'emballage sont choisis en fonction des aspects écologiquement acceptables et des aspects de traitement des déchets, par conséquent, ils sont recyclables. Le retour de l'emballage dans le circuit

matériel permet d'économiser des matières premières et de réduire les déchets. Certaines parties de l'emballage (film, styropore®) peuvent représenter un risque pour les enfants.

Stockez les parties d'emballage hors de portée des enfants et éliminez-les le plus rapidement possible.

**CONDITIONS DE GARANTIE**

Indépendamment des obligations ressortant du contrat de vente conclu par le fournisseur avec le consommateur final, nous accordons pour cet appareil la garantie suivante:

La période de garantie est de 60 mois et entre en vigueur à la remise de l'outil qui sera justifiée par présentation du bon d'achat original. Les pièces d'usure, les accus et les dommages dus à l'utilisation de pièces non conformes, à des réparations effectuées avec des pièces non originales, à l'exercice de la force, à des coups, une destruction ou une surcharge intentionnelle du moteur sont exclus de la garantie. Les échanges sous garantie ne concernent que

les pièces défectueuses et non les appareils complets. Les réparations sous garantie ne peuvent être effectuées que par des ateliers autorisés ou par le service après-vente de l'usine. La garantie s'éteint en cas d'intervention étrangère au fournisseur agréé. La garantie n'est pas valable en cas d'usage commercial du produit.

Les frais de port, d'expédition et autres frais annexes sont à la charge du client.

## DATI TECNICI

<b>Batteria ricaricabile aspirafoglie / Aspirafoglie a batteria</b>	<b>HAL-I-40</b>
Tensione nominale	40 V (2 x 20 V) DC ---
Numero di giri a vuoto	6000 - 12500 min <sup>-1</sup>
Velocità dell'aria	230 km/h
Potenza di aspirazione max	9 m <sup>3</sup> /min
Velocità di trinciatura	10 : 1
Volume del cesto di raccolta	45 l
Peso con batteria	4,2 kg
<b>Informazioni sulla rumorosità</b>	
Misurato conf. <sup>1</sup> EN 15503, Incertezza della misura K = 2,5 dB (A); <sup>2</sup> 2000/14/ EG;	
Livello di rumorosità L <sub>PA</sub> <sup>1</sup> Soffiatore per foglie Aspirafoglie	77,4 dB (A) 80,5 dB (A)
Potenza della rumorosità L <sub>WA</sub> <sup>2</sup>	96 dB (A)
<b>Informazioni sulle vibrazioni</b>	
Valori totali delle oscillazioni (somma di vettori in tre direzioni) misurati conformemente a ISO EN 15503, Incertezza della misura K = 1,5 m/s <sup>2</sup>	
Valore di emissione dell'oscillazione a <sub>n</sub> Soffiatore per foglie Aspirafoglie	7,060 m/s <sup>2</sup> 5,951 m/s <sup>2</sup>

Caricabatteria	CGC20G
Tensione d'ingresso	220 - 240 V AC
Frequenza di rete	50 - 60 Hz
Tensione d'uscita	20 V DC ---
Corrente d'uscita	2 x 2 A
Potenza assorbita nominale	140 W
Batterie ricaricabili utilizzabili	Typ LI 22 / LBC202Z-2

Batterie	Typ LI 22 / LBC202Z-2
Tensione batteria	20 V DC ---
Capacità dell'accumulatore (Li-Ion)	2,0 Ah
Potenza della batteria	40 Wh
Caricabatterie utilizzabili	CGC20G

Con riserva di modifiche tecniche.

**Avvertenza:** Il livello di vibrazioni indicato rappresenta le applicazioni principali dell'attrezzo elettrico. Se viceversa si utilizza l'attrezzo elettrico per altri scopi, con accessori differenti o con una manutenzione insufficiente, il livello di vibrazioni può risultare diverso. E questo può aumentare decisamente la sollecitazione da vibrazioni lungo l'intero periodo di lavorazione.

Il livello reale delle vibrazioni, in dipendenza al tipo e modo dell'uso della lista, può essere diverso dal valore indicato nelle presenti istruzioni.

E' possibile utilizzare il livello delle vibrazioni per il confronto reciproco degli apparecchi elettrici.

E' adatto anche alla pre-valutazione del carico dalle vibrazioni

Ai fini di una valutazione precisa della sollecitazione da vibrazioni si dovrebbero tenere presente anche i periodi in cui l'apparecchio rimane spento oppure, anche se acceso, non viene effettivamente utilizzato. Ciò può ridurre notevolmente la sollecitazione da vibrazioni lungo l'intero periodo di lavorazione.

Stabilite misure di sicurezza supplementari per la tutela dell'operatore dall'effetto delle vibrazioni, come ad esempio: manutenzione dell'attrezzo elettrico e degli accessori, riscaldamento delle mani, organizzazione dei processi di lavoro.



## NORME DI SICUREZZA


**Usare l'apparecchio solo dopo aver letto con attenzione e capito le istruzioni per l'uso.** Prendere in conoscenza gli elementi di comando e l'uso corretto dell'apparecchio. Rispettare tutte le istruzioni di sicurezza riportate nel Manuale. Comportarsi con cura verso le altre persone.

L'operatore è responsabile verso i terzi degli incidenti oppure pericoli.

In caso dei dubbi sul collegamento ed uso dell'apparecchio, rivolgersi cortesemente al CAT.

Queste istruzioni per l'uso possono essere scaricate anche in formato digitale dal nostro sito Internet.

### Avvertenze generali di sicurezza per elettrotensili

 **AVVERTENZA** Leggere tutte le istruzioni ed avvertimenti di sicurezza. In caso di mancato rispetto delle avvertenze di pericolo e delle istruzioni operative si potrà creare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o incidenti gravi.

**Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.**

Il termine «elettrotensile» utilizzato nelle avvertenze di pericolo si riferisce ad utensili elettrici alimentati dalla rete (con linea di allacciamento) ed ad utensili elettrici alimentati a pile (senza linea di allacciamento).

#### 1) Sicurezza della postazione di lavoro

- a) **Tenere la postazione di lavoro sempre pulita e ben illuminata.** Il disordine oppure zone della postazione di lavoro non illuminate possono essere causa di incidenti.
- b) **Evitare d'impiegare l'elettrotensile in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali si abbia presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettrotensili producono scintille che possono far infiammare la polvere o i gas.
- c) **Tenere lontani i bambini ed altre persone durante l'impiego dell'elettrotensile.** Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita del controllo sull'elettrotensile.

2) **Sicurezza elettrica**

- a) **La spina di allacciamento alla rete dell'elettrotensile deve essere adatta alla presa. Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non impiegare spine adattatrici assieme ad elettrotensili dotati di collegamento a terra.** Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.
- b) **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, riscaldamenti, cucine elettriche e frigoriferi.** Sussiste un maggior rischio di scosse elettriche nel momento in cui il corpo è messo a massa.
- c) **Custodire l'elettrotensile al riparo dalla pioggia o dall'umidità.** La penetrazione dell'acqua in un elettrotensile aumenta il rischio di una scossa elettrica.

- d) **Non usare il cavo per scopi diversi da quelli previsti ed, in particolare, non usarlo per trasportare o per appendere l'elettrotensile** oppure per estrarre la spina dalla presa di corrente. Non avvicinare il cavo a fonti di calore, olio, spigoli taglienti e neppure a parti della macchina che siano in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.

- e) **Qualora si voglia usare l'elettrotensile all'aperto, impiegare solo ed esclusivamente cavi di prolunga che siano adatti per l'impiego all'esterno.** L'uso di un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'esterno riduce il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.

- f) **Qualora non fosse possibile evitare di utilizzare l'elettrotensile in ambiente umido, utilizzare un interruttore di sicurezza.** L'uso di un interruttore di sicurezza riduce il rischio di una scossa elettrica.

#### 3) Sicurezza delle persone

- a) **È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'elettrotensile durante le operazioni di lavoro. Non utilizzare mai l'elettrotensile in caso di stanchezza oppure quando ci si trovi sotto l'effetto di droghe, bevande alcoliche e medicinali.** Un attimo di distrazione durante l'uso dell'elettrotensile può essere causa di gravi incidenti.

- b) **Indossare sempre equipaggiamento protettivo individuale, nonché guanti protettivi.** Indossando i dispositivi di protezione individuale quali maschera di respirazione, scarpe antiscivolo, elmetto di protezione, oppure tappi per le orecchie a seconda del tipo e dell'applicazione dell'elettrotensile, si riduce il rischio di incidenti.

- c) **Evitare l'accensione involontaria dell'elettrotensile.** Prima di collegarlo alla rete di alimentazione elettrica e/o alla batteria ricaricabile, prima di prenderlo oppure prima di iniziare a trasportarlo, assicurarsi che l'elettrotensile sia spento. Tenendo il dito sopra l'interruttore mentre si trasporta l'elettrotensile oppure collegandolo all'alimentazione di corrente con l'interruttore inserito, si vengono a creare situazioni pericolose in cui possono verificarsi seri incidenti.

- d) **Prima di accendere l'elettrotensile togliere gli attrezzi di regolazione o la chiave inglese.** Un utensile accessorio oppure una chiave che si trovi in una parte rotante della macchina può provocare seri incidenti.

- e) **Evitare una posizione anomala del corpo. Avere cura di mettersi in posizione sicura e di mantenere l'equilibrio in ogni situazione.** In questo modo è possibile controllare meglio l'elettrotensile in caso di situazioni inaspettate.

- f) **Indossare vestiti adeguati. Non indossare vestiti larghi e gioielli. Tenere i capelli, i vestiti ed i guanti lontani da pezzi in movimento.** Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi potrebbero impigliarsi in parti in movimento.

- g) **In caso fosse previsto il montaggio di dispositivi di aspirazione della polvere e di raccolta, assicurarsi che gli stessi siano collegati e che vengano utilizzati correttamente.** L'utilizzo di un'aspirazione polvere può ridurre lo svilupparsi di situazioni pericolose dovute alla polvere.
- 4) **Trattamento accurato ed uso corretto degli elettrodomestici**
- a) **Non sottoporre la macchina a sovraccarico. Per il proprio lavoro, utilizzare esclusivamente l'elettrodomestico esplicitamente previsto per il caso.** Con un elettrodomestico adatto si lavora in modo migliore e più sicuro nell'ambito della sua potenza di prestazione.
- b) **Non utilizzare mai elettrodomestici con interruttori difettosi.** Un elettrodomestico con l'interruttore rotto è pericoloso e deve essere aggiustato.
- c) **Prima di procedere ad operazioni di regolazione sull'apparecchio o di sostituzione degli accessori oppure prima di posare la macchina al termine di un lavoro, estrarre sempre la spina dalla presa della corrente e/o estrarre la batteria ricaricabile.** Tali precauzioni ridurranno il rischio che l'elettrodomestico possa essere messo in funzione involontariamente.
- d) **Quando gli elettrodomestici non vengono utilizzati, conservarli al di fuori del raggio di accesso di bambini. Non fare usare l'elettrodomestico a persone che non siano abituate ad usarlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni.** Gli elettrodomestici sono macchine pericolose quando vengono utilizzati da persone non dotate di sufficiente esperienza.
- e) **Eseguire la manutenzione dell'elettrodomestico operando con la dovuta diligenza. Accertarsi che le parti mobili della macchina funzionino perfettamente, che non s'inceppino e che non ci siano pezzi rotti o danneggiati al punto da limitare la funzione dell'.** Numerosi incidenti vengono causati da elettrodomestici la cui manutenzione è stata effettuata poco accuratamente.
- f) **Mantenere gli utensili da taglio sempre affilati e puliti.** Gli utensili da taglio curati con particolare attenzione e con taglienti affilati s'inceppano meno frequentemente e sono più facili da condurre.
- g) **Utilizzare l'elettrodomestico, gli accessori opzionali, gli utensili per applicazioni specifiche ecc., sempre attenendosi alle presenti istruzioni. Così facendo, tenere sempre presente le condizioni di lavoro e le operazioni da eseguire.** L'impiego di elettrodomestici per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.
- 5) **Trattamento ed utilizzo appropriato di utensili dotati di batterie ricaricabili**
- a) **Caricare la batteria ricaricabile solo ed esclusivamente nei dispositivi di carica consigliati dal produttore.** Per un dispositivo di carica previsto per un determinato tipo di batteria sussiste pericolo di incendio se viene utilizzato con un tipo diverso di batteria ricaricabile.
- b) **Avere cura d'impiegare negli elettrodomestici solo ed esclusivamente batterie ricaricabili esplicitamente previste.** L'uso di batterie ricaricabili di tipo diverso potrà dare insorgenza a lesioni e comportare il rischio d'incendi.
- c) **Non avvicinare batterie non utilizzate a fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti e neppure ad altri piccoli oggetti metallici che potrebbero provocare un cavallottamento dei contatti.** Un eventuale corto circuito tra i contatti dell'accumulatore potrà dare origine a bruciature o ad incendi.
- d) **In caso d'impiego errato si provoca il pericolo di fuoriuscita di liquido dalla batteria ricaricabile. Evitarne assolutamente il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare accuratamente con acqua. Rivolgersi immediatamente al medico, qualora il liquido dovesse entrare in contatto con gli occhi.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria ricaricabile potrà causare irritazioni cutanee o ustioni.
- 6) **Assistenza**
- a) **Fare riparare l'elettrodomestico solo ed esclusivamente da personale specializzato e solo impiegando pezzi di ricambio originali.** In tale maniera potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'elettrodomestico.

## AVVERTENZE DI SICUREZZA PER L'ASPIRAFOGLIE/IL SOFFIATORE DI FOGLIE

**⚠ AVVERTENZA**

Questo dispositivo non deve essere utilizzato da bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenze. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Ai bambini senza la supervisione degli adulti non è consentito eseguire le operazioni di pulizia e manutenzione dell'utente.

Le disposizioni locali possono sancire anche un limite d'età per l'utilizzatore.

Non azionare il dispositivo se persone e, in particolare, bambini o animali domestici si trovano nelle vicinanze.

**⚠ AVVERTENZA**

**Non utilizzare il dispositivo in caso di pioggia o umidità.**

**Prima della messa in funzione****⚠ AVVERTENZA**

**Pericolo di lesioni! Un dispositivo non completamente montato può provocare gravi lesioni personali.**

Montare completamente il dispositivo prima di utilizzarlo e collegarlo all'alimentazione di tensione.

**⚠ AVVERTENZA**

**Indossare l'adeguato abbigliamento di protezione.**

- Indossare occhiali protettivi.
- Utilizzare le protezioni per l'udito.
- Indossare calzatura rigida e pantaloni lunghi. Indossarli durante tutto il tempo di utilizzo della macchina. Non azionare la macchina a piedi nudi o indossando sandali aperti.
- Evitare di indossare abiti larghi, cravatte e vestiti con lacci che pendono.
- Non indossare abiti ampi o gioielli che potrebbero essere risucchiati dall'apertura di aspirazione.
- Tenere i capelli lunghi lontano dalle aperture di aspirazione.

**Azionare la macchina in una posizione consigliata ed esclusivamente su una superficie solida e piana.** Non azionare la macchina su una superficie lustrata o sulla ghiaia; i materiali espulsi potrebbero causare lesioni.

**Prima di utilizzare l'apparecchio controllare lo spazio di lavoro.** Rimuovere gli oggetti duri quali sassi, schegge di vetro, fili metallici, ecc., che potrebbero, durante l'utilizzo dell'apparecchio, essere lanciati in aria, respinti o altrimenti provocare lesioni o danni.

**Prima dell'utilizzo, effettuare sempre un'ispezione visiva.** Il dispositivo non deve essere utilizzato se

è danneggiato, non montato correttamente o se i dispositivi di sicurezza sono difettosi. Sostituire i componenti usurati e danneggiati.

**Utilizzarla solo se l'attrezzatura corretta è stata montata.** Non utilizzare mai la macchina con una copertura o un dispositivo di protezione danneggiato o senza copertura o dispositivo di protezione. Sostituire le etichette danneggiate o illeggibili.

**Utilizzare l'aspiratore foglie esclusivamente con l'apposito ugello e il sacco di raccolta agganciato.** Sostituire i componenti usurati o danneggiati.

**Non utilizzare questo soffiatore di foglie nelle vicinanze di un focolaio o punti di barbecue e fiamme libere, fosse per cenere, ecc.** Un corretto utilizzo dell'apparecchio per il soffaggio del fogliame aiuta a prevenire la propagazione del fuoco.

**⚠ AVVERTENZA**

**Non lavorare vicino a fiamme libere e simili.**

**Non porre alcun oggetto sul foro di soffaggio della tubiera. Prestare attenzione perché il materiale soffiato non sia soffiato contro la gente, animali, tavole in legno o oggetti fissi quali alberi, automobili, muri, ecc.** Il flusso dell'aria forte potrebbe far sì che i sassi, le impurità o le barre siano lanciati in aria, oppure respinti dalla terra provocando lesioni alle persone, animali, rompendo tavole in legno o provocando altri danni.

**Mai utilizzare questo apparecchio per spruzzare le sostanze chimiche, fertilizzanti o altre sostanze simili.** In tal modo si evita la diffusione del materiale tossico.

**Esercizio**

Durante il lavoro con l'apparecchio assicurare sempre l'illuminazione sufficiente, rispett. buone condizioni di visibilità. L'illuminazione insufficiente/condizioni di visibilità scarse rappresentano un grande rischio in sicurezza.

Non utilizzare l'apparecchio con il tempo cattivo, in particolare se c'è rischio di tempeste.

**⚠ AVVERTENZA**

**Pericolo di lesioni dovute al girante rotante.**

- Tenere le mani ad una distanza sicura.
- Non utilizzare mai l'apparecchio senza coperchio o la relativa protezione oppure se questi sono danneggiati.
- Prima di eseguire qualsiasi operazione di regolazione, pulizia e manutenzione del dispositivo, rimuovere la batteria.
- Attendere finché si fermano tutte le parti mobili e l'apparecchio si raffredda.

Al momento dell'accensione della macchina, assicurarsi di avere una posizione stabile, soprattutto sulle pendenze.

Evitare di adottare una postura innaturale.

Camminare! Non correre!

Attenti mentre si cammina all'indietro, rischio di inciampare!

Durante il lavoro tenere l'apparecchio saldamente con entrambe le mani e con un certo distacco dal proprio corpo.

Durante l'introduzione del materiale, non posizionarsi mai a un livello superiore a quello della base della macchina.

Prima dell'avvio della macchina, assicurarsi che il canale di alimentazione sia vuoto.

Tenere il viso e il corpo lontani dall'apertura di riempimento.

Evitare che le mani, le altri parti del corpo o gli indumenti si trovino nel canale di alimentazione, nel canale di espulsione o vicino alle parti in movimento.

Non sostare nell'area di espulsione quando la macchina è in funzione.

E' severamente vietato smontare, modificare i dispositivi di protezione trovatisi sulla macchina, utilizzarli in controversia alla loro destinazione oppure montare i dispositivi di protezione degli altri produttori.

Spegnere sempre la macchina prima di fissare o rimuovere il sacco raccogliitore.

Se la macchina si è inceppata, spegnerla prima di rimuovere i residui. Non trasportare la macchina finché la fonte di energia è in funzione.

Estrarre la batteria intercambiabile prima di eseguire i lavori di regolazione, pulizia e manutenzione sul dispositivo.

## **⚠ AVVERTENZA**

Nel caso in cui l'aggregato comincia vibrare in modo anomalo, spegnere il motore e cercare immediatamente il motivo. Le vibrazioni rappresentano l'avviso generale prima di malfunzione.

Spegnere l'apparecchio e staccare la spina della corrente

- sempre quando si abbandona l'apparecchio
- prima della rimozione dei blocchi
- prima del controllo, della pulizia e di effettuare lavori sull'apparecchio
- dopo essere entrato in contatto con un corpo estraneo, per controllare che l'apparecchio non abbia riportato danni

## **Eliminazione dei blocchi**

In caso di blocco, spegnere immediatamente il dispositivo e attendere che la macchina si sia fermata completamente. Quindi rimuovere l'oggetto.

## **Manutenzione e conservazione**

Spegnere la macchina e non toccare i componenti pericolosi ancora in movimento. Attendere che si sono fermati completamente e il dispositivo si sia raffreddato.

quando si ispeziona la macchina alla ricerca di danni;

quando si sostituiscono o riparano i componenti danneggiati;

quando si controlla che i componenti non siano allentati e li si serra;

Evitare che il materiale raccolto si accumuli nell'area di espulsione; ciò potrebbe impedire un'espulsione corretta e provocare la reintroduzione del materiale tramite l'apertura di riempimento.

## **NORME DI SICUREZZA CARICABATTERIA**

L'apparecchio pu essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte facoltà fisiche, sensoriali o mentali non-ché da persone prive di sufficiente esperienza e/o conoscenza dello stesso se sorvegliate o istruite in merito all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e consapevoli degli eventuali rischi

deri-vanti da un utilizzo Improprio.

I bambini non devono giocare con L'apparecchio.

Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza la supervisione di un adulto.

## **⚠ AVVERTENZA**

**Il caricabatterie può essere utilizzato solo con batterie ricaricabili.**  
Per evitare i pericoli dell'infortunio, il cavo d'alimentazione danneggiato deve essere sostituito dal produttore.

Usare l'apparecchio solo dopo aver letto con attenzione e capito le istruzioni per l'uso. Prendere in conoscenza gli elementi di comando e l'uso corretto dell'apparecchio.

Rispettare tutte le istruzioni di sicurezza riportate nel Manuale. Comportarsi con cura verso le altre persone.

L'operatore è responsabile verso i terzi degli incidenti oppure pericoli.

Immagazzinare la macchina in locali asciutti e al riparo dal gelo.

Nel vano portabatterie non ci deve entrare alcuna

parte metallica (rischio di cortocircuito). Mai utilizzare il caricabatteria nell'ambiente umido o bagnato. Utilizzare l'apparecchio esclusivamente al chiuso. Assicurarsi che la tensione di rete è conforme ai dati sulla targhetta del caricabatterie. Pericolo di scosse elettriche.

Le connessioni a cavo interrompere solo tirando sulla spina. Il tiro sul cavo potrebbe danneggiare il cavo e la spina e dopo non sarebbe più garantita la sicurezza elettrica.

Mai utilizzare il caricabatteria se il cavo, la spina oppure l'apparecchio proprio siano danneggiati dagli influssi esterni.

Evitare la diminuzione del raffreddamento per intasamento

delle fessure di raffreddamento. Non far funzionare l'apparecchio nelle vicinanze di una fonte di calore o su un supporto infiammabile.

Mai aprire il caricabatteria. In caso di guasto rivolgersi all'officina specializzata.

La superficie esterna della batteria deve risultare pulita ed asciutta. Solo dopo è possibile ricaricare la batteria.

Nabíječky jsou vhodné výhradně k nabíjení těchto vyměnitelných baterií:

#### Typ LI 22 / LBC202Z-2

E' vietato il caricamento dell'accumulatore diverso.

## BATTERIE

### ⚠ AVVERTENZA

#### Pericolo di incendio! Pericolo d'esplosione!

Mai utilizzare accumulatori difettosi, danneggiati o deformati. Mai aprire accumulatori, non danneggiarli o farli cadere per terra.

Mai caricare l'accumulatore nell'ambiente con gli acidi e materiali facilmente infiammabili.

Proteggere l'accumulatore contro le temperature elevate e contro la fiamma.

Utilizzare l'accumulatore solo in temperatura dell'ambiente tra 10°C a +40°C.

Mai appoggiarlo sui corpi di riscaldamento e non sottoporlo per lungo all'irraggiamento solare.

Dopo un forte carico lasciarlo raffreddare prima.

Cortocircuito – non ponteggiare i contatti dell'accumulatore con parti metalliche.

In caso di smaltimento, trasporto o stoccaggio l'accumulatore deve essere imballato (sacco di plastica, scatola), o i contatti devono essere bloccati con nastro adesivo.

**Caricare la batteria ricaricabile solo ed esclusivamente nei dispositivi di carica consigliati dal produttore.** Per un dispositivo di carica previsto per un determinato tipo di batteria sussiste pericolo di incendio se viene utilizzato con un tipo diverso di batteria ricaricabile.

Avere cura d'impiegare negli elettrodomestici solo ed esclusivamente batterie ricaricabili esplicitamente previste. L'uso di batterie ricaricabili di tipo diverso potrà dare insorgenza a lesioni e comportare il rischio d'incendi.

Non avvicinare batterie non utilizzate a fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti e neppure ad altri piccoli oggetti metallici che potrebbero provocare un cavallottamento dei contatti. Un eventuale corto circuito tra i contatti dell'accumulatore potrà dare

origine a bruciature o ad incendi.

In caso d'impiego errato si provoca il pericolo di fuoriuscita di liquido dalla batteria ricaricabile.

Evitarne assolutamente il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare accuratamente con acqua. Rivolgersi immediatamente al medico, qualora il liquido dovesse entrare in contatto con gli occhi. Il liquido fuoriuscito dalla batteria ricaricabile potrà causare irritazioni cutanee o ustioni.

In caso di utilizzo inesperto o di utilizzo di un accumulatore difettoso possono fuoriuscire dei vapori. Far portare l'aria fresca e in caso di problemi contattare il medico. I vapori possono irritare le vie respiratorie.

### Trasporto di batterie agli ioni di litio

Le batterie agli ioni di litio sono soggette alle disposizioni di legge sul trasporto di merce pericolosa. Il trasporto di queste batterie deve avvenire rispettando le disposizioni e norme locali, nazionali ed internazionali.

Gli utilizzatori possono trasportare queste batterie su strada senza alcuna restrizione.

Il trasporto commerciale di batterie agli ioni di litio è regolato dalle disposizioni sul trasporto di merce pericolosa. Le preparazioni al trasporto ed il trasporto stesso devono essere svolti esclusivamente da persone idoneamente istruite. Tutto il processo deve essere gestito in maniera professionale.

Durante il trasporto di batterie occorre tenere conto di quanto segue: Assicurarsi che i contatti siano protetti ed isolati per evitare corto circuiti. Accertarsi che il gruppo di batterie non possa spostarsi all'interno dell'imballaggio. Batterie danneggiate o batterie che perdono liquido non devono essere trasportate. Per ulteriori informazioni si prega di contattare il proprio trasportatore.

## RISCHI RESIDUI

Nonostante l'osservazione del manuale operativo, possono esistere anche rischi residui nascosti.

## ⚠ PERICOLO

Questo utensile elettrico genera, durante il suo funzionamento, il campo elettromagnetico. Tale campo può, sotto certe condizioni, disturbare la funzione degli impianti medici attivi o passivi. Al fine di ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali si consiglia alle persone aventi tali impianti medici di consultare il problema con il medico e il produttore dell'impianto prima di usare l'apparecchio.

## ⚠ ATTENZIONE

**Danno alla salute in seguito di vibrazioni delle mani e delle braccia, se l'apparecchio è usato per un periodo prolungato, o se non è tenuto e valutato regolarmente.**

I sistemi di riduzione delle vibrazioni non sono alcuna protezione garantita contro la malattia bianca delle dita o sindrome di tunnel carpale. Perciò occorre, in caso di uso prolungato e regolare dell'apparecchio, controllare attentamente lo stato delle dita e del polso. Se dovessero manifestarsi i sintomi delle malattie citate, consultare immediatamente il medico. Per ridurre il rischio di „malattia bianca delle dita“, durante il lavoro mantenere le dita calde e fare pause regolari.

## ⚠ ATTENZIONE

**Danni all'udito  
Un soggiorno prolungato nelle vicinanze immediate della macchina in corso può provocare danni all'udito. Utilizzare le protezioni per l'udito.**

Un certo inquinamento acustico è inevitabile durante l'impiego di questo attrezzo. Concentrare i lavori particolarmente rumorosi negli orari consentiti e previsti per tali attività. Rispettare eventuali orari di riposo e limitare la durata del lavoro allo stretto necessario. Per la protezione personale dell'operatore e delle persone eventualmente presenti nelle vicinanze si raccomanda l'impiego di un'adeguata protezione dell'udito.

Si prega di notare quanto segue: Il presente dispositivo non deve essere azionato in zone residenziali, in base al regolamento tedesco per la protezione dal rumore delle macchine (valido solo in Germania) del settembre 2002, di domenica e nei giorni festivi nonché nei giorni feriali dalle 20:00 alle 7:00. Si applica inoltre il divieto di lavoro nelle seguenti ore del giorno: dalle 7:00 alle 9:00, dalle 13:00 alle 15:00 e dalle 17:00 alle 20:00.

Inquinamento acustico! Prima dell'impiego prendere conoscenza delle norme regionali.

Limitare al massimo le emissioni sonore e le vibrazioni!

- Utilizzare solo dispositivi in condizioni perfette.
- Conservare e pulire regolarmente il dispositivo.
- Adattare il proprio modo di lavorare al dispositivo.
- Non sovraccaricare il dispositivo.
- Se necessario, far controllare il dispositivo.
- Spegnerne il dispositivo quando non lo si utilizza.
- Indossare guanti protettivi.

## SIMBOLI



Avvertenza / Attenzione!



Avvertenza! Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettro utensile.



Avviso agli oggetti lanciati



Visto il lancio in aria dei corpi estranei non lasciar avvicinare le altre persone.



Pericolo di lesioni dovute al girante rotante.



Tenere lontano mani e piedi.



Non esporre l'apparecchio alla pioggia, non utilizzarla nell'ambiente bagnato o umido.



Indossare occhiali protettivi.



Utilizzare le protezioni per l'udito.



Tensione batteria  
Corrente continua  
Capacità dell'accumulatore



Livello di potenza sonora garantito



Prima di eseguire qualsiasi operazione di regolazione, pulizia e manutenzione del dispositivo, rimuovere la batteria.



Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettrotensile.



Proteggere l'accumulatore contro le temperature superiori a 45°C.



Proteggere l'accumulatore contro le temperature elevate e contro la fiamma.



Proteggere l'accumulatore contro l'acqua ed umidità.



Tensione d'uscita  
Corrente continua  
Corrente d'uscita



Tensione d'ingresso / Corrente alternata  
Frequenza di rete, Potenza assorbita nominale



Classe di protezione II



Utilizzare l'apparecchio esclusivamente al chiuso.



Fusibili di rete



Marchio di conformità europea



Gli apparecchi elettrici/elettronici difettosi e/o da smaltire devono essere consegnati ai centri autorizzati.



I dispositivi elettrici, le batterie e le batterie ricaricabili non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. I dispositivi elettrici e le batterie devono essere raccolti separatamente e devono essere conferiti ad un centro di riciclaggio per lo smaltimento rispettoso dell'ambiente. Chiedere alle autorità locali o al rivenditore specializzato dove si trovano i centri di riciclaggio e i punti di raccolta.



Portare le batterie in un punto di raccolta di batterie esauste dove saranno riciclate in modo ecologico.

## UTILIZZO CONFORME

Der Laubbläser ist bestimmt zum Zusammenblasen von trockenem Laub und leichten Gartenabfällen, wie z. B. trockenes Gras, kleine Zweige und trockene Fichten-, und Kiefernnadeln

Utilizzare il prodotto solo per l'uso per cui è previsto. All'inadempimento delle istituzioni delle direttive generalmente valide e delle istituzioni nel presente Manuale il costruttore non assume alcuna responsabilità dei danni.

## AVVERTENZA

**Pericolo di lesioni** Non utilizzare mai l'apparecchio senza coperchio o la relativa protezione oppure se questi sono danneggiati.

Facciamo presente che i nostri dispositivi, visto il loro scopo previsto, non sono costruiti per l'uso professionale, artigianale o industriale. Qualora il dispositivo dovesse essere utilizzato presso gli esercizi artigianali, professionali o industriali, oppure per le attività analoghe, non possiamo assumerci alcuna garanzia.

## PULIZIA / MANUTENZIONE

**PERICOLO**

Prima di eseguire qualsiasi operazione di regolazione, pulizia e manutenzione del dispositivo, rimuovere la batteria. Attendere finché si fermano tutte le parti mobili e l'apparecchio si raffredda.

Mantenere la macchina pulita, soprattutto aperture di ventilazione. Mai spruzzare l'acqua sul corpo della macchina! Non pulire la macchina e i suoi componenti con solventi, liquidi infiammabili o tossici. Impiegare solamente un panno umido.

Per ottenere sempre prestazioni ottimali, svuotare il sacco raccogliitore a intervalli regolari.

Prima di ogni messa in funzione controllare tutti i raccordi a vite e ad inserimento, anche i dispositivi di protezione,

riguardando la rigidità e serraggio giusto e la funzione non disturbata di tutte le parti mobili.

Utilizzare solo gli accessori e ricambi originali. L'utilizzo dei ricambi diversi potrebbe provocare incidenti per l'utilizzatore. Il costruttore declina ogni responsabilità per i danni ne derivanti.

Nel caso in cui abbiate necessità di accessori o pezzi di ricambio, siete pregati di rivolgervi alla nostra assistenza.

Solo l'apparecchio periodicamente mantenuto e curato può essere un'aiutante soddisfacente. La manutenzione e cura mancanti possono portare agli incidenti e ferite inaspettabili.

Tutte le riparazioni e i lavori non descritte nel presente manuale d'uso possono essere eseguite solo da personale qualificato e autorizzato.

Pezzi di ricambio: Sacco raccogliitore, Art.-Nr. 74003166

## TRASPORTO E CONSERVAZIONE

Proteggere il dispositivo da urti o vibrazioni forti.

Mettere in sicurezza il dispositivo quando lo si trasporta in un veicolo.

Per il trasporto, utilizzare per quanto possibile l'imballaggio originale.

Immagazzinare la macchina in locali asciutti e al riparo

dal gelo.

Pulire il dispositivo prima di riporlo via. Conservare il dispositivo e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto, al riparo dal gelo e non accessibile ai bambini. La temperatura di stoccaggio ottimale è compresa tra i 5 e i 30 °C.

## SMALTIMENTO

Una volta divenuto inutilizzabile o non più necessario l'attrezzo non potrà essere gettato in nessun caso nella spazzatura di casa, ma dovrà essere smaltito in modo ecologico.

I componenti di plastica e metallo saranno separati e destinati al riciclo. Informazioni al riguardo sono disponibili anche presso gli enti pubblici comunali e municipali.

Le batterie non appartengono ai rifiuti domestici. In quanto consumatori si è obbligati per legge a restituire le batterie o le batterie ricaricabili usate. Al termine del ciclo di vita del dispositivo, le batterie e le batterie ricaricabili devono essere rimosse e smaltite. Le batterie e le batterie ricaricabili vecchie possono essere smaltite presso i punti di raccolta comunali o presso il proprio rivenditore o punto vendita.

Non smaltire gli apparecchi elettrici insieme ai rifiuti

domestici.

Gli apparecchi elettrici/elettronici difettosi e/o da smaltire devono essere consegnati ai centri autorizzati.

**Smaltimento dell'imballo da trasporto.**

L'imballo protegge l'apparecchio contro i danni durante il trasporto. I materiali d'imballo vengono scelti normalmente secondo i criteri ecologicamente accettabili ed i criteri di manipolazione dei rifiuti e sono quindi riciclabili. La restituzione dell'imballo al circolo dei materiali risparmia le materie prime e diminuisce la presenza dei rifiuti. Le singole parti degli imballi (es. foglio, styropor®) possono essere pericolosi per i bambini.

Conservare le parti degli imballi fuori la portata dei bambini e smaltirgli prima possibile.



## CONDIZIONI DI GARANZIA

Per questo attrezzo elettrico, indipendentemente dagli obblighi del commerciante di fronte al consumatore, concediamo la seguente garanzia.

Il periodo della garanzia è di 60 mesi ed esso ha inizio al momento dell'acquisto, il quale è da comprovare mediante lo scontrino fiscale. Sono esclusi dalla garanzia: le componenti soggetti ad usura, batteria e danni che sono causati dall'utilizzo di accessori non conformi, da riparazioni con componenti non originali, dall'utilizzo di troppa forza, da colpi e rotture come anche il sovraccarico volontario del motore. La sostituzione nell'ambito della garanzia si riferisce unicamente alle componenti difettose

e non agli apparecchi completi. Le riparazioni, nell'ambito della garanzia, si devono eseguire unicamente presso officine autorizzate o presso il servizio clienti dello stabilimento. Al momento di un intervento non autorizzato, la garanzia cessa di persistere. La garanzia non si applica all'uso commerciale del prodotto.

I spedizione e quelle seguenti le stesse vanno a carico dell'acquirente.

DATOS TÉCNICOS	
<b>Aspirador de hojas a batería / Soplador de hojas a batería</b>	<b>HAL-I-40</b>
Tensión nominal	40 V (2 x 20 V) DC ---
Velocidad en vacío	6000 - 12500 min <sup>-1</sup>
Velocidad del aire	230 km/h
Potencia de aspiración max	9 m <sup>3</sup> /min
Tasa de trituración	10 : 1
Volumen de la bolsa colector	45 l
Peso con batería	4,2 kg
<b>Información sobre ruidos</b>	
Medido según <sup>1)</sup> EN 15503, Tolerancia K = 2,5 dB (A); <sup>2)</sup> 2000/14/ EG;	
Nivel de intensidad acústica L <sub>pA</sub> <sup>1)</sup> Soplador de hojas Aspirador de hojas	77,4 dB (A) 80,5 dB (A)
Nivel de potencia acústica L <sub>WA</sub> <sup>2)</sup>	96 dB (A)
<b>Informaciones sobre vibraciones</b>	
Nivel total de vibraciones (suma vectorial de tres direcciones) determinado según ISO EN 15503, Tolerancia K = 1,5 m/s <sup>2</sup>	
Valor de emisión de vibraciones a <sub>v</sub> Soplador de hojas Aspirador de hojas	7,060 m/s <sup>2</sup> 5,951 m/s <sup>2</sup>

Cargador Baterías	CGC20G
Tensión de entrada	220 - 240 V AC
Frecuencia de la red	50 - 60 Hz
Tensión de salida	20 V DC ---
Corriente de salida	2 x 2 A
Potencia de salida nominal	140 W
Baterías compatibles	Typ LI 22 / LBC202Z-2

Batería	Typ LI 22 / LBC202Z-2
Voltaje de batería	20 V DC ---
Capacidad de la batería (Li-Ion)	2,0 Ah
Rendimiento de la batería	40 Wh
Cargadores compatibles	CGC20G

¡Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas!

**Advertencia:** El nivel vibratorio indicado representa las aplicaciones principales de la herramienta eléctrica. Si, pese a ello, se utiliza la herramienta eléctrica para otras aplicaciones, con útiles adaptables diferentes o con un mantenimiento insuficiente, el nivel vibratorio puede diferir. Esto puede incrementar sensiblemente la carga de vibración durante todo el periodo de trabajo.

El valor de emisión de vibraciones real puede diferir del valor indicado en función del tipo de aplicación. El nivel de vibración puede utilizarse para comparar las herramientas eléctricas entre sí.

Es apto también para una evaluación preliminar de la carga de vibración.

Para una estimación exacta de la carga de vibración deberían tenerse en cuenta también los tiempos durante los que el aparato está apagado o, pese a estar en funcionamiento, no está siendo realmente utilizado. Esto puede reducir sustancialmente la carga de vibración durante todo el periodo de trabajo.

Adopte medidas de seguridad adicionales para la protección del operador frente al efecto de las vibraciones, como por ejemplo: mantenimiento de la herramienta eléctrica y de los útiles adaptables, mantener las manos calientes, organización de los procesos de trabajo.

## INDICACIONES DE SEGURIDAD

**Utilice el dispositivo únicamente después de haber leído detenidamente y comprendido el presente manual de instrucciones.** Familiarícese con los elementos de manejo y el uso correcto del dispositivo. Respete todas las instrucciones de seguridad de este manual. Compórtese de forma responsable con otras personas.

El operario es responsable de los accidentes de o peligros para terceros.

En caso de duda sobre la conexión y el funcionamiento del dispositivo, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

También puede descargar estas instrucciones en formato digital desde nuestro sitio web en Internet.

### Advertencias de peligro generales para herramientas eléctricas

**⚠ ADVERTENCIA** Lea todas las indicaciones de seguridad e instrucciones. En caso de no atenderse a las advertencias de peligro e instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave.

**Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.**

El término “herramienta eléctrica” empleado en las siguientes advertencias de peligro se refiere a herramientas eléctricas de conexión a la red (con cable de red) y a herramientas eléctricas accionadas por acumulador (o sea, sin cable de red).

#### 1) Seguridad del puesto de trabajo

- a) **Mantenga limpio y bien iluminado su puesto de trabajo.** El desorden o una iluminación deficiente en las áreas de trabajo pueden provocar accidentes.
- b) **No utilice la herramienta eléctrica en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren combustibles líquidos, gases o material en polvo.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden llegar a inflamar los materiales en polvo o vapores.
- c) **Mantenga alejados a los niños y otras personas de su puesto de trabajo al emplear la herramienta eléctrica.** Una distracción le puede hacer perder el control sobre la herramienta eléctrica.

#### 2) Seguridad eléctrica

- a) **El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente utilizada. No es admisible modificar el enchufe en forma alguna. No emplear adaptadores en herramientas eléctricas dotadas con una toma de tierra.** Los enchufes sin modificar adecuados a las respectivas tomas de corriente reducen el riesgo de una descarga eléctrica.
- b) **Evite que su cuerpo toque partes conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.** El riesgo a quedar expuesto a una sacudida eléctrica es mayor si su cuerpo tiene contacto con tierra.

- c) **No exponga la herramienta eléctrica a la lluvia y evite que penetren líquidos en su interior.** Existe el peligro de recibir una descarga eléctrica si penetran ciertos líquidos en la herramienta eléctrica.
- d) **No utilice el cable de red para transportar o colgar la herramienta eléctrica, ni tire de él para sacar el enchufe de la toma de corriente.** Mantenga el cable de red alejado del calor, aceite, esquinas cortantes o piezas móviles. Los cables de red dañados o enredados pueden provocar una descarga eléctrica.
- e) **Al trabajar con la herramienta eléctrica a la intemperie utilice solamente cables de prolongación apropiados para su uso en exteriores.** La utilización de un cable de prolongación adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- f) **Si fuese imprescindible utilizar la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, es necesario conectarla a través de un fusible diferencial.** La aplicación de un fusible diferencial reduce el riesgo a exponerse a una descarga eléctrica.

#### 3) Seguridad de personas

- a) **Esté atento a lo que hace y emplee la herramienta eléctrica con prudencia. No utilice la herramienta eléctrica si estuviese cansado, ni tampoco después de haber consumido alcohol, drogas o medicamentos.** El no estar atento durante el uso de la herramienta eléctrica puede provocar serias lesiones.
- b) **Utilice un equipo de protección personal y en todo caso unas gafas de protección.** El uso de equipos de protección personal, como mascarillas antipolvo, calzado de seguridad antideslizamiento, casco o protección para los oídos, en función del tipo y el uso de la herramienta eléctrica, reduce el riesgo de lesiones.
- c) **Evite una puesta en marcha inintencionada. Asegúrese de que la herramienta eléctrica esté apagada antes de conectarla al suministro eléctrico y/o batería, de cogerla o de transportarla.** Si transporta la herramienta eléctrica sujetándola por el interruptor de conexión/desconexión, o si introduce el enchufe en la toma de corriente con la herramienta eléctrica conectada, ello puede dar lugar a un accidente.
- d) **Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de conectar la herramienta eléctrica.** Una herramienta de ajuste o llave fija colocada en una pieza rotante puede producir lesiones al poner a funcionar la herramienta eléctrica.
- e) **Evite posturas arriesgadas. Trabaje sobre una base firme y mantenga el equilibrio en todo momento.** Ello le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en caso de presentarse una situación inesperada.
- f) **Utilice ropa apropiada. No utilice ropa ancha o joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** La vestimenta suelta, las joyas o el pelo largo se pueden enganchar en las piezas móviles.

- g) **Siempre que sea posible utilizar unos equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese que éstos estén montados y que sean utilizados correctamente.** El empleo de estos equipos reduce los riesgos derivados del polvo.
- 4) **Uso y trato cuidadoso de herramientas eléctricas**
- a) **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica prevista para el trabajo a realizar.** Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y más seguro dentro del margen de potencia indicado.
- b) **No utilice herramientas eléctricas con un interruptor defectuoso.** Las herramientas eléctricas que no se puedan conectar o desconectar son peligrosas y deben hacerse reparar.
- c) **Extraiga el enchufe de la toma de corriente y/o extraiga la batería antes de realizar ajustes en el dispositivo, de cambiar algún accesorio o de guardar el dispositivo.** Esta medida preventiva reduce el riesgo de poner en funcionamiento accidentalmente la herramienta eléctrica.
- d) **Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños. No permita la utilización de la herramienta eléctrica a aquellas personas que no estén familiarizadas con su uso o que no hayan leído estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas utilizadas por personas inexpertas son peligrosas.
- e) **Trate las herramientas eléctricas con sumo cuidado. Controle que las piezas móviles funcionan correctamente y que no se atascan, que no haya piezas rotas o dañadas, de modo que el funcionamiento de la herramienta eléctrica pueda verse afectado. Repare las piezas dañadas antes de utilizar el dispositivo.** Muchos de los accidentes se deben a herramientas eléctricas con un mantenimiento deficiente.
- f) **Mantenga los útiles limpios y afilados.** Los útiles mantenidos correctamente se dejan guiar y controlar mejor.
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, accesorios, útiles, etc. de acuerdo a estas instrucciones, considerando en ello las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.** El uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede resultar peligroso.
- 5) **Trato y uso cuidadoso de herramientas accionadas por acumulador**
- a) **Solamente cargar los acumuladores con los cargadores recomendados por el fabricante.** Existe riesgo de incendio al intentar cargar acumuladores de un tipo diferente al previsto para el cargador.
- b) **Solamente emplee los acumuladores previstos para la herramienta eléctrica.** El uso de otro tipo de acumuladores puede provocar daños e incluso un incendio.
- c) **Si no utiliza el acumulador, guárdelo separado de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos o demás objetos metálicos que pudieran puentear sus contactos.** El cortocircuito de los contactos del acumulador puede causar quemaduras o un incendio.
- d) **La utilización inadecuada del acumulador puede provocar fugas de líquido. Evite el contacto con él. En caso de un contacto accidental enjuagar el área afectada con abundante agua. En caso de un contacto con los ojos recurra además inmediatamente a un médico.** El líquido del acumulador puede irritar la piel o producir quemaduras.
- 6) **Servicio**
- a) **Únicamente haga reparar su herramienta eléctrica por un profesional, empleando exclusivamente piezas de repuesto originales.** Solamente así se mantiene la seguridad de la herramienta eléctrica.

## INDICACIONES DE SEGURIDAD PARA ASPIRADORES / SOPLADORES DE HOJAS

**⚠️ ADVERTENCIA**

Este dispositivo no debe ser utilizado por niños o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimientos.

Los niños no deben jugar con el aparato. No se pueden aspirar los siguientes materiales:

Las disposiciones locales también pueden establecer un límite de edad para el usuario.

No utilice el dispositivo cuando haya personas, especialmente niños y mascotas, cerca.

**⚠️ ADVERTENCIA**

**No utilice el dispositivo en condiciones de lluvia o humedad.**

**Antes de la puesta en servicio****⚠️ ADVERTENCIA**

**¡Riesgo de lesiones! Un dispositivo que no esté completamente montado puede provocar lesiones graves.**

Monte el dispositivo completamente antes de ponerlo en funcionamiento y conectarlo a la red eléctrica.

**⚠️ ADVERTENCIA**

**Utilice un equipo de protección personal.**

- Llevar gafas de protección.
- Usar protectores auditivos.
- Use zapatos resistentes y pantalones largos. Llévelos con usted durante todo el tiempo de funcionamiento de la máquina. No utilice la máquina descalzo o con sandalias abiertas.
- Evite usar ropa suelta o ropa con flecos o corbatas.
- No use ropa suelta ni joyas que puedan introducirse en la abertura de aspiración.
- Mantenga el cabello largo alejado de la abertura de aspiración/soplado.

**Utilice la máquina en la posición recomendada y únicamente sobre una superficie firme y nivelada.**

No utilice la máquina sobre una superficie pavimentada o una superficie de grava donde el material proyectado pudiera causar lesiones.

**Inspeccione el área de trabajo antes de usar el dispositivo.** Retire los objetos duros como piedras, vidrios rotos, alambres, etc., que puedan salir proyectados del dispositivo durante su uso, rebotar o causar lesiones o daños de cualquier otro tipo.

**Realice siempre una inspección visual antes del uso.** La máquina no debe utilizarse si está dañada, mal instalada o si los dispositivos de seguridad están

defectuosos. Reemplace las piezas desgastadas y dañadas.

**Utilícela únicamente cuando esté instalado el equipo correcto.** Nunca utilice la máquina con una cubierta o dispositivo de protección dañado, o sin una cubierta o dispositivo de protección. Reemplace las etiquetas dañadas o ilegibles.

**Utilice el aspirador únicamente con la boquilla y la bolsa colectora conectadas.** Reemplace los componentes desgastados o dañados.

**No utilice este soplador cerca de un incendio o de arbustos en llamas, áreas de barbacoas y fuegos, contenedores de cenizas, etc.** El uso adecuado del soplador de hojas ayudará a evitar que los incendios se propaguen.

**⚠️ ADVERTENCIA**

**No trabaje cerca de ventanas abiertas, etc.**

**No coloque ningún objeto en la abertura de soplado del tubo de soplado. Tenga cuidado de no soplar el material a barrer sobre personas, animales, cristales u objetos sólidos como árboles, coches, paredes, etc.** La fuerte corriente de aire puede arrojar piedras, suciedad o palos y estos pueden rebotar en el suelo y herir tanto a personas como animales, reventar cristales o causar otros daños.

**Nunca utilice este dispositivo para rociar productos químicos, fertilizantes u otras sustancias.** Esto evitará la propagación de materiales tóxicos.

**Operación**

Proporcione una iluminación adecuada o buenas condiciones de iluminación cuando trabaje con la máquina. Las malas condiciones de iluminación representan un alto riesgo para la seguridad.

Evite utilizar la máquina en condiciones meteorológicas adversas, especialmente en caso de riesgo de rayos.

**⚠️ ADVERTENCIA**

**Peligro de lesiones debido a la rotación del rotor.**

- Mantenga las manos alejadas.
- Nunca utilice la máquina con una cubierta o dispositivo de protección dañado, o sin una cubierta o dispositivos de protección.
- Retirar la batería antes de iniciar cualquier trabajo de ajuste, limpieza y mantenimiento en el dispositivo.
- Espere hasta que todas las piezas giratorias se hayan detenido y el dispositivo se haya enfriado.

Al utilizar la máquina, asegúrese de que esta sea estable, especialmente en pendientes.

Evite adquirir una postura anormal.

¡Camine! ¡No corra!

Tenga cuidado al retroceder: existe peligro de tropezar. Cuando trabaje, mantenga el dispositivo firmemente con ambas manos y a una distancia prudente del cuerpo.

Cuando alimente material, no se sitúe nunca a un nivel más alto que el nivel de la base de la máquina.

Antes de poner en marcha la máquina, asegúrese de que el alimentador esté vacío.

Mantenga la cara y el cuerpo alejados de la abertura.

No permita que las manos, otras partes del cuerpo o la ropa se sitúen en el alimentador, en el canal de eyección o cerca de las partes móviles.

No permanezca en el área de eyección durante el funcionamiento de la máquina.

Está estrictamente prohibido desmontar, modificar o alejar los dispositivos de protección situados en la máquina o instalar otros dispositivos de protección. Apague siempre la máquina antes de colocar o retirar la bolsa colectora.

Apague la máquina si se atasca antes de eliminar los residuos. No transporte la máquina mientras la fuente de alimentación esté en funcionamiento.

Retire la batería antes de realizar cualquier trabajo de ajuste, limpieza o mantenimiento en el dispositivo.

### **⚠ ADVERTENCIA**

Si el dispositivo empieza a vibrar de forma anormal, apague el motor y busque la causa inmediatamente. Generalmente, las vibraciones son una advertencia contra fallos de funcionamiento.

## **INDICACIONES DE SEGURIDAD CARGADOR BATERIAS**

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas que presenten limitaciones de las facultades físicas, sensoriales o psíquicas o que carezcan de la experiencia y el conocimiento necesarios, siempre que sean supervisados por otra persona o que se les haya enseñado a utilizar la herramienta de forma segura y hayan comprendido los

peligros que supone.

- Cada vez que deje de utilizar el dispositivo
- Antes de retirar obstrucciones
- Antes de comprobar, limpiar o trabajar en el dispositivo
- Después del contacto con un objeto extraño para comprobar si el dispositivo está dañado

### **Retirar obstrucciones**

Si el dispositivo está bloqueado, apáguelo inmediatamente y espere hasta que se detenga. A continuación, retire el objeto.

### **Mantenimiento y almacenamiento**

Desconecte la máquina y no toque ninguna pieza móvil peligrosa. Espere hasta que estos se hayan detenido completamente y el dispositivo se haya enfriado.

si inspecciona la máquina en busca de daños;

si reemplaza o repara piezas dañadas;

si inspecciona las piezas sueltas y las aprieta;

No permita que el material procesado se acumule en el área de eyección, ya que esto puede impedir una eyección adecuada y puede hacer que el material vuelva a entrar a través de la abertura de alimentación.

### **⚠ ADVERTENCIA**

No intente cargar baterías no-recargables con este cargador.

Para evitar peligros, el fabricante debe reemplazar un cable de alimentación dañado.

Utilice el dispositivo únicamente después de haber leído detenidamente y comprendido el presente manual de instrucciones. Familiarícese con los elementos de manejo y el uso correcto del dispositivo.

Respete todas las instrucciones de seguridad de este manual. Compórtese de forma responsable con otras personas. El operario es responsable de los accidentes de o peligros para terceros.

Almacene el equipo en un lugar seco y protegido contra

heladas.

Ninguna pieza metálica debe entrar en la ranura de la batería de los cargadores (riesgo de cortocircuito). Nunca utilice el cargador en un ambiente húmedo o mojado. Usar el aparato únicamente en espacios interiores. Asegúrese de que la tensión de red coincida con la información de la placa de características del cargador. Existe riesgo de descarga eléctrica.

Desconecte las conexiones de los cables solo tirando del

enchufe. Tirar del cable podría dañar el cable y el enchufe, y no se garantizaría la seguridad eléctrica.

Nunca utilice el cargador si el cable, el enchufe o el propio dispositivo están dañados por influencias externas.

Evite que la función de enfriamiento del dispositivo se vea obstaculizada por cubrir las ranuras de enfriamiento. No opere el dispositivo cerca de fuentes de calor o sobre una superficie combustible.

Nunca abra el cargador. En caso de mal funcionamiento,

contacte con un taller especializado.

La superficie exterior de la batería debe estar limpia y seca antes de cargarla.

Los cargadores solo son adecuados para cargar las siguientes baterías extraíbles:

#### **Typ LI 22 / LBC202Z-2**

No se permite cargar otras baterías.

## BATERIA

### **⚠ ADVERTENCIA**

#### **Peligro de quemaduras! Peligro de explosión!**

Nunca utilice acumuladores dañados, defectuosos o deformados. Nunca abra ni dañe el acumulador ni lo deje caer al suelo.

No cargue las baterías en entornos donde haya ácidos o materiales fácilmente inflamables.

Proteja la batería contra el calor y el fuego.

Utilice la batería únicamente en lugares donde la temperatura ambiente se encuentre entre 10 °C y +40 °C.

No la coloque nunca sobre objetos calientes ni la deje expuesta durante mucho tiempo a la radiación solar. Deje enfriar la batería cuando se haya utilizado de forma intensiva.

Cortocircuito: no puentee los contactos del acumulador con piezas metálicas.

El acumulador debe estar embalado (bolsa de plástico, caja) o los contactos del acumulador deben estar sellados para su eliminación, transporte o almacenamiento.

**Solamente cargar los acumuladores con los cargadores recomendados por el fabricante.** Existe riesgo de incendio al intentar cargar acumuladores de un tipo diferente al previsto para el cargador.

Solamente emplee los acumuladores previstos para la herramienta eléctrica. El uso de otro tipo de acumuladores puede provocar daños e incluso un incendio.

Si no utiliza el acumulador, guárdelo separado de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos o demás objetos metálicos que pudieran puentear sus contactos. El cortocircuito de los contactos del acumulador puede causar quemaduras o un incendio.

La utilización inadecuada del acumulador puede provocar fugas de líquido. Evite el contacto con él. En caso de un contacto accidental enjuagar el área afectada con abundante agua. En caso de un contacto

con los ojos recurra además inmediatamente a un médico. El líquido del acumulador puede irritar la piel o producir quemaduras.

Se pueden producir fugas de vapores en caso de uso no autorizado o cuando se utiliza un acumulador dañado. Si experimenta dificultades obtenga aire fresco y busque consejo médico. Los vapores pueden irritar las vías respiratorias.

### **Transporte de baterías de iones de litio**

Las baterías de iones de litio caen bajo las disposiciones legales relativas al transporte de mercancías peligrosas. El transporte de estas baterías recargables debe llevarse a cabo, observando las normas y disposiciones locales, nacionales e internacionales.

Los consumidores pueden transportar estas baterías recargables sin el menor reparo en la calle.

El transporte comercial de baterías recargables de iones de litio por empresas de transportes está sometido a las disposiciones del transporte de mercancías peligrosas. Las preparaciones para el envío y el transporte deben ser llevadas a cabo exclusivamente por personas instruidas adecuadamente. El proceso completo debe ser supervisado por personal competente.

Los siguientes puntos se deben observar para el transporte de las baterías recargables:: Se debe asegurar que los contactos estén protegidos y aislados para evitar que se produzcan cortocircuitos. Preste atención a que el conjunto de baterías recargables no se pueda desplazar dentro del envase. Las baterías recargables deterioradas o derramadas no se deben transportar. Rogamos que para cualquier información adicional se dirija a su empresa de transportes.

## PELIGROS RESIDUALES

A pesar de respetar las instrucciones de uso, también puede haber riesgos residuales no evidentes.

### ⚠ PELIGRO

Esta herramienta eléctrica genera un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo puede interferir con los implantes médicos activos o pasivos bajo ciertas circunstancias. Para reducir el riesgo de lesiones graves o mortales, recomendamos que las personas con implantes médicos consulten a su médico y al fabricante del implante médico antes de utilizar la máquina.

### ⚠ PRECAUCIÓN

**Daño a la salud como resultado de las vibraciones en la mano y el brazo si el dispositivo se utiliza durante un período de tiempo prolongado o si no se maneja y evalúa adecuadamente.**

Los sistemas de amortiguación de vibraciones no garantizan la protección contra el fenómeno de Raynaud (síndrome del dedo blanco por vibraciones) o el síndrome del túnel carpiano. Por esta razón, el estado de los dedos y de la muñeca debe controlarse minuciosamente cuando se utiliza el dispositivo de forma periódica y continua. Si se presentan síntomas de las enfermedades mencionadas, consulte a un médico inmediatamente. Para reducir el riesgo del „síndrome del dedo blanco por vibraciones“, mantenga las manos calientes durante el trabajo y tome descansos a intervalos regulares.

### ⚠ PRECAUCIÓN

**Lesiones auditivas**  
**La permanencia prolongada en las inmediaciones del dispositivo en funcionamiento puede provocar daños auditivos. Usar protectores auditivos.**

No se puede evitar que este aparato produzca cierto nivel de ruido. Posponga por ello los trabajos que produzcan más ruido a horarios autorizados y destinados a ello. Cumpla eventualmente los horarios de descanso y limite la duración del trabajo a lo imprescindible. El operario de la máquina y las personas que se encuentren en las inmediaciones deberán llevar protectores auditivos para su propia seguridad.

Tenga en cuenta: de acuerdo con la Ordenanza Alemana sobre Ruido de Máquinas de septiembre de 2002, este dispositivo no puede operarse en áreas residenciales los domingo y días festivos, así como los días laborales de 20:00 a 7:00. Además, se aplica la prohibición de funcionamiento a las siguientes horas del día: de 7:00 a 9:00, de 13:00 a 15:00 y de 17:00 a 20:00.

¡Protección contra el ruido! Al poner en marcha, observe las disposiciones regionales pertinentes.

¡Limite el ruido y la vibración al mínimo!

- Utilice únicamente dispositivos plenamente funcionales.
- Mantenga y limpie el dispositivo regularmente.
- Adapte su forma de trabajar al dispositivo.
- No sobrecargue el dispositivo.
- Si es necesario, haga comprobar el dispositivo.
- Apague el dispositivo cuando no esté en uso.
- Utilice guantes protectores.

## SÍMBOLOS



Advertencia / Atención!



Advertencia! Por favor, lea este manual de instrucciones detalladamente antes de la puesta en funcionamiento.



Advertencia de piezas que salen proyectadas



Mantenga alejados a terceros. Podrían resultar heridos por objetos extraños que salen proyectados.



Peligro de lesiones debido a la rotación del rotor.



Mantenga las manos y los pies alejados.



No exponga las herramientas a la lluvia. No utilice las herramientas en lugares húmedos o mojados.



Llevar gafas de protección.



Usar protectores auditivos.



Voltaje de batería  
Corriente continua  
Capacidad de la batería



Nivel de potencia sonora garantizado



Retirar la batería antes de iniciar cualquier trabajo de ajuste, limpieza y mantenimiento en el dispositivo.





Por favor, lea este manual de instrucciones detalladamente antes de la puesta en funcionamiento.



Proteger la batería de temperaturas superiores a 45 °C



Proteja la batería contra el calor y el fuego..



Proteger la batería del agua y la humedad



Tensión de salida  
Corriente continua  
Corriente de salida



Tensión de entrada / Corriente CA  
Frecuencia de la red, Potencia de salida nominal



Clase de protección II



Usar el aparato únicamente en espacios interiores.



Fusibles de red



Marcado de conformidad europeo



Todo dispositivo eléctrico o electrónico defectuoso o a eliminar debe entregarse en los puntos de recogida adecuados para su reciclaje.



Los electrodomésticos y las baterías/acumuladores no se deben eliminar junto con la basura doméstica. Los aparatos eléctricos y los acumuladores se deben recoger por separado y se deben entregar a una empresa de reciclaje para una eliminación respetuosa con el medio ambiente. Infórmese en las autoridades locales o en su tienda especializada sobre los centros de reciclaje y puntos de recogida.



Li-ion



Li - Ion

Deseche las baterías en un punto de recolección de baterías usadas, donde se reciclarán de forma respetuosa con el medioambiente.

## APLICACIÓN DE ACUERDO A LA FINALIDAD

Der Laubbläser ist bestimmt zum Zusammenblasen von trockenem Laub und leichten Gartenabfällen, wie z. B. trockenes Gras, kleine Zweige und trockene Fichten-, und Kiefernnadeln

No utilice este producto para ninguna otra aplicación que no sea su uso normal. El fabricante no se hace responsable de los daños que resulten del incumplimiento de las disposiciones de la normativa de aplicación general y de las disposiciones de este manual.

## ⚠ ADVERTENCIA

**¡Riesgo de lesiones** Nunca utilice la máquina con una cubierta o dispositivo de protección dañado, o sin una cubierta o dispositivos de protección.

Advertimos que nuestro equipo no ha sido diseñado para su uso profesional, artesanal o industrial. Si el equipo se utiliza en establecimientos industriales, profesionales, artesanales o en actividades similares, no podemos asumir la responsabilidad y garantía.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

### ⚠ PELIGRO



Retirar la batería antes de iniciar cualquier trabajo de ajuste, limpieza y mantenimiento en el dispositivo. Espere hasta que todas las piezas giratorias se hayan detenido y el dispositivo se haya enfriado.

Mantenga siempre la máquina limpia, especialmente las ranuras de ventilación. ¡Nunca rocíe el cuerpo del dispositivo con agua! No se debe limpiar la máquina ni sus componentes con disolventes ni con líquidos inflamables o tóxicos. Utilice únicamente un paño húmedo para la limpieza.

Para asegurar el mejor rendimiento en todo momento, la bolsa colectora debe vaciarse periódicamente.

Antes de cada puesta en marcha, compruebe la resistencia y el asiento correcto de todas las uniones atornilladas y de los obturadores, así como de los dispositivos de protección, y compruebe si todas las piezas móviles funcionan correctamente.

Utilice únicamente accesorios y piezas de repuesto originales. El uso de otras piezas de repuesto puede provocar accidentes para el usuario. El fabricante no se hace responsable de los daños resultantes.

Si necesita accesorios o piezas de repuesto, diríjase a nuestro servicio técnico.

Solo un dispositivo en buen estado y con mantenimiento

regular puede ser una herramienta útil. Los defectos de mantenimiento y cuidado pueden provocar accidentes y lesiones imprevisibles.

Los trabajos y reparaciones no descritos en el presente

manual deberán ser realizados exclusivamente por especialistas.

Piezas de repuesto: Bolsa colectora, Art.-Nr. 74003166

## TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

Proteja el dispositivo de impactos o vibraciones fuertes.

Asegure el dispositivo cuando lo transporte en un vehículo.

Si fuera posible, utilice el embalaje original para el transporte.

Almacene el equipo en un lugar seco y protegido contra

heladas.

Se debe limpiar el dispositivo antes de guardarlo. Guarde el dispositivo y sus accesorios en un lugar oscuro, seco y sin escarcha al que los niños no puedan acceder. La temperatura óptima de almacenamiento se encuentra entre 5 y 30 °C.

## ELIMINACIÓN

Si un día su dispositivo se vuelve inutilizable o ya no lo necesita, por favor, no lo elimine junto con la basura doméstica, sino de una manera respetuosa con el medioambiente.

El aparato deberá entregarse en un punto de recogida autorizado. Las piezas de material sintético y de metal podrán así ser separadas allí y reutilizarse en la cadena de producción. Información relativa a la evacuación también puede solicitarse en las administraciones de las comunidades o urbanas correspondientes.

Las pilas no se desechan a la basura doméstica. Como consumidor, usted está legalmente obligado a devolver las pilas usadas o las baterías recargables. Al final de la vida útil de su dispositivo, las pilas o baterías deben retirarse y eliminarse por separado. Puede desechar sus pilas y baterías viejas en los puntos de recolección locales de su municipio o a través de su distribuidor o punto de venta.

Los dispositivos eléctricos no deben eliminarse junto con la basura doméstica.

Todo dispositivo eléctrico o electrónico defectuoso o a eliminar debe entregarse en los puntos de recogida adecuados para su reciclaje.

### Eliminación del embalaje de transporte

El embalaje protege al dispositivo contra daños durante el transporte. Por regla general, los materiales de embalaje se seleccionan según criterios de compatibilidad medioambiental y de eliminación, por lo que son reciclables. El retorno del envase al ciclo de material ahorra materias primas y reduce la cantidad de residuos. Las piezas de embalaje (p. ej., láminas, Styropor®) pueden ser peligrosas para los niños.

Mantenga las piezas del embalaje fuera del alcance de los niños y elimínelas lo antes posible.

## CONDICIONES DE GARANTÍA

Independientemente de las obligaciones del vendedor derivadas del contrato de compra, por esta herramienta eléctrica le concedemos al comprador final la siguiente garantía:

La garantía asciende a 60 meses y empieza con la entrega que deberá ser demostrada por el comprobante de compra original. De la garantía están excluidas las piezas de desgaste, las baterías y los daños que se han originado por el empleo de piezas accesorias equivocadas, reparaciones con piezas no originales, uso de la fuerza,

golpe y rotura, así como una sobrecarga con intención del motor. La sustitución cubierta por la garantía se extiende únicamente a piezas defectuosas y no a aparatos completos. Reparaciones cubiertas por la garantía deberán ser efectuadas sólo por talleres autorizados o por el Servicio de Postventa de la fábrica. La garantía caducará en el caso de una intervención ajena. La garantía no se aplica al uso comercial del producto.

Porte, costes de envío y subsiguientes corren a cargo del comprador.

## TEHNIČNI PODATKI

<b>Baterijski sesalnik listja / Puhalo baterijskih listov</b>		<b>HAL-I-40</b>
Nazivna napetost	40 V (2 x 20 V) DC ---	
Število vrtljajev v prostem teku	6000 - 12500 min <sup>-1</sup>	
Hitrost zraka	230 km/h	
Sesalna moč max	9 m <sup>3</sup> /min	
Stopnja rezanja	10 : 1	
Prostornina koša pod napravo	45 l	
Teža z akumulatorjem	4,2 kg	
<b>Informacije o hrupnosti</b>		
Izmerjeno po <sup>1)</sup> EN 15503, Nevarnost K = 2,5 dB (A); <sup>2)</sup> 2000/14/ EG;		
Nivo zvočnega tlaka L <sub>pA</sub> <sup>1)</sup> Puhalnik listja Sesalnik listja	77,4 dB (A) 80,5 dB (A)	
Višina zvočnega tlaka L <sub>WA</sub> <sup>2)</sup>	96 dB (A)	
<b>Informacije o vibracijah</b>		
Skupna vibracijska vrednost (Vektorska vsota treh smerdoločena ustrezno ISO EN 15503, Nevarnost K = 1,5 m/s <sup>2</sup> )		
Vibracijska vrednost emisij a <sub>n</sub> Puhalnik listja Sesalnik listja	7,060 m/s <sup>2</sup> 5,951 m/s <sup>2</sup>	

<b>Polnilci</b>	<b>CGC20G</b>
Vhodna napetost	220 - 240 V AC
Frekvenca omrežja	50 - 60 Hz
Izhodna napetost	20 V DC ---
Izhodni tok	2 x 2 A
Nazivna sprejemna moč	140 W
Primerne baterije	Typ LI 22 / LBC20Z-2

<b>Akumulatorji</b>	<b>Typ LI 22 / LBC20Z-2</b>
Napetost izmenljivega akumulatorja	20 V DC ---
Zmogljivost polnilne baterije (Li-Ion)	2,0 Ah
Zmogljivost	40 Wh
Primerni polnilniki	CGC20G

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb!

**Opozorilo:** Navedena raven tresljajev navaja najpomembnejše vrste rabe električnega orodja. Kadar se električno orodje uporablja za drugačne namene, z odstopajočimi orodji ali pa z nezadostnim vzdrževanjem, lahko raven tresljajev tudi odstopa. Le to lahko čez celoten delovni čas znatno zviša obremenitev s tresenjem.

Dejanska raven vibracij se lahko razlikuje glede na tip in način uporabe od parametrov, ki so navedeni v teh napotkih.

Nivo vibracij se lahko uporabi za medsebojno primerjavo električnih naprav.

Služi za približno presojo obremenitve z vibracijami.

Za natančno oceno obremenitve s tresljaji naj bi se upošteval tudi čas v katerem je naprava izklopljena ali sicer teče, vendar dejansko ni v rabi. Le to lahko obremenitev s tresljaji čez celoten delovni čas znatno zmanjša.

Za zaščito upravljalca pred učinkom tresljajev uvedite dodatne zaščitne ukrepe npr.: Vzdrževanje električnega orodja in orodja, delo s toplimi rokami, organizacija delovnih potekov.

## SPECIALNI VARNOSTNI NAPOTKI

**Uporabljajte napravo šele, ko natančno preberete in dojamete to navodilo za uporabo.** Seznanite se z navodili in s pravilno uporabo naprave. Upoštevajte varnostne napotke, ki so navedeni v tem navodilu. Obnašajte se odgovorno napram drugim osebam.

Uporabnik odgovarja za morebitne škode ali nevarnosti tretjih oseb.

Za morebitna vprašanja glede priključitve ali načina uporabe naprave, se obrnite na proizvajalca (ali na njegov servisni center).

Ta navodila lahko v digitalni obliki prenesete tudi preko interneta z naše domače strani.

## Splošna varnostna navodila za električna orodja

**⚠ OPOZORILO Natančno preberite vse varnostne napotke in vsebino tega navodila. Napake zaradi neupoštevanja spodaj navedenih opozoril in napotil lahko povzročijo električni udar, požar in/ali težke telesne poškodbe.**

**Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.**

Pojem „električno orodje“, ki se pojavlja v nadaljnjem besedilu, se nanaša na električna orodja z električnim pogonom (z električnim kablom) in na akumulatorska električna orodja (brez električnega kabla).

### 1) Varnost na delovnem mestu

- Delovno področje naj bo vedno čisto in dobro osvetljeno.** Nered in neosvetljena delovna področja lahko povzročijo nezgode.
- Ne uporabljajte električnega orodja v okolju, kjer lahko pride do eksplozije oziroma tam, kjer se nahajajo vnetljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja povzročajo iskenje, zaradi katerega se lahko prah ali para vnameta.
- Prosimo, da med uporabo električnega orodja ne dovolite otrokom ali drugim osebam, da bi se Vam približali.** Odvračanje Vaše pozornosti drugim lahko povzroči izgubo kontrole nad napravo.

### 2) Električna varnost

- Priključni vtičnik električnega orodja se mora prilegati vtičnici. Spreminjanje vtičnika na kakršenkoli način ni dovoljeno. Pri ozemljenih električnih orodjih ne uporabljajte vtičnikov z adapterji.** Nespremenjeni vtičniki in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.
- Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami kot so na primer cevi, grelci, štedilniki in hladilniki.** Tveganje električnega udara je večje, če je Vaše telo ozemljeno.
- Prosimo, da napravo zavarujete pred dežjem ali vlago.** Vdor vode v električno orodje povečuje tveganje električnega udara.
- Ne uporabljajte kabla za nošenje ali obešanje električnega orodja in ne vlečite za kabl, če želite vtičnik izvleči iz vtičnice.** Kabel zavarujte pred

vročino, oljem, ostrimi robovi ali premikajočimi se deli naprave. Poškodovani ali zapleteni kabli povečujejo tveganje električnega udara.

- Kadar uporabljate električno orodje zunaj, uporabljajte samo kabelske podaljške, ki so primerni za delo na prostem.** Uporaba kabelskega podaljška, ki je primeren za delo na prostem, zmanjšuje tveganje električnega udara.
  - Če je uporaba električnega orodja v vlažnem okolju neizogibna, uporabljajte stikalo za zaščito pred kvarnim tokom.** Uporaba zaščitnega stikala zmanjšuje tveganje električnega udara.
- ### 3) Osebna varnost
- Bodite pozorni, pazite kaj delate ter se dela z električnim orodjem lotite z razumom. Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni oziroma če ste pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja je lahko vzrok za resne telesne poškodbe.
  - Uporabljajte osebno zaščitno opremo in vedno nosite zaščitna očala.** Z uporabo osebnih zaščitnih sredstev kot so: dihalna naprava, obutev, ki ne drsi, zaščitna čelada ali ščitniki za ušesa, se boste (odvisno od tipa naprave) več ali manj obvarovali posledic morebitnih nezgod pri delu.
  - Preprečite slučajen vklop naprave. Poskrbite, da bo električna naprava izklopljena še preden jo priključite na vir el. toka oz. baterije, oz. še preden jo dvigate ali prenašate.** Prenašanje naprave s prstom na stikalu ali priključitev vklopljenega električnega orodja na električno omrežje je lahko vzrok za nezgodo.
  - Pred vklopljanjem električnega orodja odstranite nastavitvena orodja ali izvijače.** Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtečem se delu naprave, lahko povzroči telesne poškodbe.
  - Izogibajte se nenormalni telesni drži. Poskrbite za trdno stojišče in za stalno ravnotežje.** Tako boste v nepričakovanih situacijah električno orodje lahko bolje nadzorovali.
  - Uporabljajte primerno delovno obleko. Ne nosite preširoke obleke ali nakita. Lase, obleko in rokavice imejte v varni razdalji od gibljivih delov naprave.** Premikajoči se deli lahko zagrabijo ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase.
  - Če je na napravo možno montirati priprave za odsesavanje ali prestrezanje prahu, se pripravite, če so le te priključene in če se pravilno uporabljajo.** Uporaba priprav za odsesavanje prahu zmanjšuje zdravstveno ogroženost zaradi prahu.
- ### 4) Skrbna uporaba in ravnanje z električnimi orodji
- Ne preobremenjujte naprave. Pri delu uporabljajte električna orodja, ki so za to delo namenjena.** Z ustreznim električnim orodjem boste v navedenem zmogljivostnem področju delali bolje in varneje.
  - Ne uporabljajte električnega orodja s pokvarjenim stikalom.** Električno orodje, ki se ne da več vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je potrebno popraviti.

- c) **Vtič izvlecite iz vtičnice oz. baterijo vzemite ven: pred nastavljanjem naprave, zamenjavo njene opreme ali preden jo odložite.** Ta previdnostni ukrep preprečuje nenameren zagon električnega orodja.
- d) **Električna orodja, katerih ne uporabljate, shranjujte izven dosega otrok. Osebam, ki naprave ne poznajo ali niso prebrale teh navodil za uporabo, naprave ne dovolite uporabljati.** Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- e) **Negujte svojo napravo! Preverjajte, če gibljivi deli naprave pravilno delujejo in se ne zatikajo, če niso razpokani ali poškodovani tako, da omenjene poškodbe vplivajo na delovanje naprave. Poškodovane dele popravite še pred ponovno uporabo naprave.** Vzrok številnih nezgod so slabo vzdrževana električna orodja.
- f) **Rezalna orodja vzdržujte tako, da bodo vedno ostra in čista.** Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi robovi se manj zatikajo in so lažje vodljiva.
- g) **Električna orodja, pribor, vsadna orodja in podobno uporabljajte ustrezno tem navodilom. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in dejavnost, ki jo boste opravljali.** Uporaba električnih orodij v namene, ki so drugačni od predpisanih, lahko privede do nevarnih situacij.
- 5) **Skrbno ravnanje in uporaba akumulatorskih orodij**
- a) **Akumulatorske baterije polnite samo v polnilnikih, ki jih priporoča proizvajalec.** Polnilnik, ki je namenjen določeni vrsti akumulatorskih baterij, se lahko vname, če ga boste uporabljali skupaj z drugačnimi akumulatorskimi baterijami.
- b) **V električnih orodjih uporabljajte le akumulatorske baterije, ki so zanje predvidene.** Uporaba drugih akumulatorskih baterij lahko povzroči telesne poškodbe ali požar.
- c) **Akumulatorska baterija, katere ne uporabljate, ne sme priti v stik s pisarniškiimi sponkami, kovanci, žebliji, vijaki in drugimi manjšimi kovinskimi predmeti, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov.** Kratek stik med akumulatorskimi kontakti lahko ima za posledico opeklino ali požar.
- d) **V primeru napačne uporabe lahko iz akumulatorske baterije izteče tekočina. Izogibajte se kontaktu z njo. Pri naključnem kontaktu s kožo spirajte z vodo. Če pride tekočina v oko, dodatno poiščite tudi zdravniško pomoč.** Iztekajoča akumulatorska tekočina lahko povzroči draženje kože ali opeklino.
- 6) **Servisiranje**
- a) **Vaše električno orodje naj popravlja samo kvalificirano strokovno osebje ob obvezni uporabi originalnih rezervnih delov.** Tako bo zagotovljena ohranitev varnosti naprave.

## VARNOSTNI NAPOTKI ZA SESALNIK LISTJA/PUHALNIK LISTJA

**⚠ OPOZORILO**

Naprave ne smejo uporabljati otroci in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali brez izkušenj in znanja.

Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo izvajati brez nadzora.

Z lokalnimi predpisi je lahko določena tudi starostna omejitev za uporabnika.

Naprave ne uporabljajte, če so v bližini osebe, zlasti otroci in hišne živali.

**⚠ OPOZORILO**

**Naprave ne uporabljajte v dežju ali vlagi.**

**Pred prvo uporabo naprave****⚠ OPOZORILO**

**Nevarnost poškodb! Nepopolno sestavljena naprava lahko povzroči hude telesne poškodbe.**

Napravo v celoti sestavite, preden jo začnete uporabljati in priključite na napetostno napajanje.

**⚠ OPOZORILO**

**Uporabljajte osebno zaščitno opremo.**

- Nosite zaščitna očala.
- Nosite zaščito za sluh.
- Nosite trdno obutev in dolge hlače. Imejte jih pri sebi med celotnim časom uporabe stroja. Stroja ne uporabljajte bosi ali z odprtimi sandali.
- Izogibajte se nošenju ohlapnih oblačil ali oblačil z dolgimi vrvicami ali kravatami.
- Ne nosite ohlapne viseče obleke ali nakita, ki bi jih lahko vsesala sesalna odprtina.
- Ne približujte dolgih las sesalnimi odprtinam.

**Stroj uporabljajte v priporočenem položaju ter samo na trdni in ravni površini.** Stroja ne uporabljajte na tlakovani ali prodnati površini, pri katerih bi lahko izvrženi material povzročili telesne poškodbe.

**Pred uporabo naprave preverite delovni prostor.**

Pred uporabo naprave vedno odstranite kamne, črepinje, žice itd., ki bi lahko pri uporabi naprave izleteli, se odbili in povzročili poškodbe oz. materialne škode.

**Pred uporabo vedno opravite vizualni pregled.**

Naprave ne smete uporabljati, če je poškodovana, ni pravilno sestavljena ali če so varnostne naprave okvarjene. Zamenjajte obrabljene in poškodovane dele.

**Uporabljajte jo samo, če je nameščena pravilna oprema.** Stroja nikoli ne uporabljajte s poškodovanim pokrovom ali zaščitno napravo oz. brez pokrova ali zaščitnih naprav. Zamenjajte poškodovane ali

neberljive nalepke.

**Sesalnik listja uporabljajte le s šobo in priključeno prestrežno vrečo.** Zamenjajte obrabljene ali poškodovane sestave dele.

**Ne uporabljajte pihalnika za listje v bližini ognjišča, žara, odprtega ognja ali posod za vroč pepel itd..**

Pravilna uporaba pihalnika za listje preprečuje širjenje požara.

**⚠ OPOZORILO**

**Ne delajte v bližini odprtih oken itd.**

**Ne odlagajte nobenih predmetov na nastavek s pihalno odprtino. Pazite, da materiala ne pihate na ljudi, živali, steklene table ali objekte, kot so drevesa, avtomobili zidovi stavb itd..** Močen puh zraka lahko dvigne tudi kamenje, umazanijo ali palice, oz. se odbije od tal in poškoduje ljudi, živali, ter razbije steklo oz. povzroči druge škode.

**Nikoli ne uporabljajte te naprave za razprševanje kemikalij, gnojil ali drugih substanc.** Preprečite širjenje strupenega materiala.

**Delovanje**

Pri delu z napravo vedno poskrbite, da bo delovni prostor dobro osvetljen. Napačna osvetlitev/svetloba je zelo nevarna zaradi varnosti.

Ne uporabljajte naprave v slabem vremenu, predvsem pa ne pred burjo.

**⚠ OPOZORILO**

**Nevarnost poškodb zaradi vrtečega se okroglega kolesa.**

- Roke naj bodo varno oddaljene.
- Stroja nikoli ne uporabljajte s poškodovanim pokrovom ali zaščitno napravo oz. brez pokrova ali zaščitnih naprav.
- Pred nastavitvami, čiščenjem in vzdrževanjem na napravi odstranite nadomestni akumulator.
- Počakajte, da se vsi gibljivi deli naprave ustavijo in da se naprava ohladi.

Med uporabo stroja pazite na varno stojišče, zlasti na pobočjih.

Izogibajte se nenormalni telesni drži.

Hodite počasi! Ne tekajte!

Pazite pri vzvratni hoji, nevarnost spotike!

Pri delu morate držati napravo z obema rokama in v vrani razdalji od telesa.

Pri dovanjanju materiala nikoli ne stojte na višji ravni od ravni osnovne površine stroja.

Pred zagonom stroja se prepričajte, da je dovod prazen.

Obraza in telesa ne približujte polnilni odprtini.

Roke, drugi deli telesa ali obleka ne smejo biti v

dovodu, izmetnem kanalu ali bližini premičnih delov. Med delovanjem stroja se ne zadržujete v izmetnem območju.

Snemanje, spreminjanje ali dodajanje drugih varnostnih naprav, ki se oziroma naj bi se nahajale na napravi je strogo prepovedano, saj bi delovale v neskladju z njihovim namenom.

Stroj pred nameščanjem ali odstranjevanjem lovilne vreče vedno izklopite.

Če je stroj zamašen, ga izklopite, preden odstranite nesnago. Stroja ne prevažajte, dokler vir energije deluje.

Pred vsemi nastavitvami, čiščenju in vzdrževalnimi deli na napravi snemite izmenljivo akumulatorsko baterijo.

### **⚠ OPOZORILO**

V kolikor začne agregat vibrirati, izklopite motor in takoj ugotovite vzrok. Vibriranje so splošen opozorilni znak pred nastankom okvare.

Zaustavite napravo in jo ločite od napajanja

## **SPECIALNI VARNOSTNI NAPOTKI POLNILCI**

Napravo lahko uporabljajo otroci od 8 leta starosti naprej in osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in / ali znanj, v kolikor so nadzorovani ali so bili glede varne uporabe naprave poučeni in so razumeli iz tega

- vedno, kadar zapustite napravo
- pred odstranjevanjem blokad
- pred preverjanjem, čiščenjem ali deli na napravi
- po stiku s tujkom, da preverite napravo glede poškodb

## **Odstranjevanje blokad**

Če je naprava blokirana, jo takoj izklopite in počakajte, da se stroj popolnoma zaustavi. Nato odstranite predmet.

## **Vzdrževanje in shranjevanje**

Izklopite stroj in se ne dotikajte premičnih, nevarnih delov. Počakajte, da se popolnoma umirijo in se naprava ohladi.

ko stroj pregledujete glede poškodb;  
ko menjate ali popravljate poškodovane dele;  
ko preverjate razrahljane dele in jih privijate;  
Ne dovolite, da se obdelan material nabira v izmetnem območju, ker lahko to prepreči pravilen izmet in povzroči ponovno dovajanje materiala skozi polnilno odprtino.

izhajajoče nevarnosti.

Otroci se z napravo ne smejo igrati.

Čiščenje in vzdrževanje se ne sme izvajati s strani nenadzorovanih otrok.

### **⚠ OPOZORILO**

S polnilnim aparatom ne smete polniti baterij, ki niso predvidene za polnjenje.

Da se preprečijo morebitne nezgode, poskrbite za zamenjavo električnega kabla z novim.

Uporabljajte napravo šele, ko natančno preberete in dojamete to navodilo za uporabo. Seznanite se z nastavitvami in s pravilno uporabo naprave.

Upošteвайте varnostne napotke, ki so navedeni v tem navodilu. Obnašajte se odgovorno napram drugim osebam. Uporabnik odgovarja za morebitne škode ali nevarnosti tretjih oseb.

Napravo shranjujte na suhem mestu in zaščiten pred zmrzaljo.

V prostor baterije ne smejo prodrati nobeni kovinski deli (obstaja nevarnost kratkega stika). Nikoli ne uporabljajte polnilnik v vlažnem ali mokrem okolju. Napravo uporabljajte samo v zaprtih prostorih. Ne uporabljajte naprave v bližini virov toplote ali na vnetljivi podlagi.

Ne vlecite vtiča iz vtičnice le za kabel, ampak samo za vtič. Vlečenje za kabel lahko poškoduje vtič ali vtičnico – obstaja nevarnost električnega udara zaradi poškodovanih delov.

Nikoli ne uporabljajte polnilnik, če so kabel, vtič ali naprava poškodovana zaradi zunanjih vplivov.

Ne pokrivajte hladilnih utorov naprave, da se lahko hladi. Ne uporabljajte naprave v bližini virov toplote ali na vnetljivi podlagi.

Nikoli ne odpirajte polnilnika. V primeru dvomov se kadarkoli posvetujte s strokovnjakom.

Zunanja površina baterije mora biti suha in čista, še preden se lotite polnjenja.

Polnilci so primerni predvsem za polnjenje sledečih izzemljivih baterij:

### **Typ LI 22 / LBC202Z-2**

Polnjenje druge aku-baterije ni dovoljeno.

## AKUMULATORJI

**⚠ OPOZORILO****Nevarnost požara! Nevarnost eksplozije!**

Nikoli ne uporabljajte poškodovanih, pokvarjenih ali deformiranih baterij. Baterije nikoli ne odpirajte, ne škodujte ji in onemogočite, da bi padla na tla.

Nikoli ne polnite baterij v okolju s kislinami in lahko vnetljivimi materiali.

Napravo zavarujte pred vročino in ognjem.

Aku-baterijo uporabljajte le pri temperaturnem razponu od 10°C do +40°C.

Ne dotikajte se grelnih teles in ne izpostavljajte naprave dolgotrajnim vplivom sončnih žarkov.

Pol močni obremenitvi pustite napravo, da se najprej ohladi.

Kratek stik – ne premoščajte kontaktov baterije s kovinskimi deli.

Pri odstranjevanju, prevažanju in skladiščenju mora biti AKU-baterija zavita (v plastični vrečki ali škatli) ali morajo biti pokriti kontakti z izolacijskim lepilnim trakom.

**Akumulatorske baterije polnite samo v polnilnikih, ki jih priporoča proizvajalec.** Polnilnik, ki je namenjen določeni vrsti akumulatorskih baterij, se lahko vname, če ga boste uporabljali skupaj z drugačnimi akumulatorskimi baterijami.

V električnih orodjih uporabljajte le akumulatorske baterije, ki so zanje predvidene. Uporaba drugih akumulatorskih baterij lahko povzroči telesne poškodbe ali požar.

Akumulatorska baterija, katere ne uporabljate, ne sme priti v stik s pisarniškiimi sponkami, kovanci, žebliji, vijaki in drugimi manjšimi kovinskimi predmeti, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov. Kratek stik

med akumulatorskimi kontakti lahko ima za posledico opekline ali požar.

V primeru napačne uporabe lahko iz akumulatorske baterije izteče tekočina. Izogibajte se kontaktu z njo. Pri naključnem kontaktu s kožo spirajte z vodo. Če pride tekočina v oko, dodatno poiščite tudi zdravniško pomoč. Iztekajoča akumulatorska tekočina lahko povzroči draženje kože ali opekline.

Pri nestrokovni uporabi ali uporabi poškodovane aku-baterije lahko izhajajo pare. Dodajte svež zrak in v primeru težav poiščite zdravnika. Hlapi lahko dražijo dihala.

**Transport litij-ionskih akumulatorjev**

Litij-ionski akumulatorji so podvrženi zakonskim določbam transporta nevarnih snovi. Transport teh akumulatorjev se mora izvajati upoštevajoč lokalne, nacionalne in mednarodne predpise in določbe.

Potrošniki lahko te akumulatorje še nadalje transportirajo po cesti.

Komercialni transport litij-ionskih akumulatorjev s strani špediterskih podjetij je podvržen določbam transporta nevarnih snovi. Priprava odpreme in transporta se lahko vrši izključno s strani ustrezno izšolanih oseb. Celoten proces je potrebno strokovno spremljati.

Pri transportu akumulatorjev je potrebno upoštevati sledeče točke:: V izogib kratkim stikom zagotovite, da bodo kontakti zaščiteni in izolirani. Bodite pozorni na to, da paket akumulatorja v notranjosti embalaže ne bo mogel zdrsniti. Poškodovanih ali iztekajočih akumulatorjev ni dovoljeno transportirati. Za nadaljnja navodila se obrnite na vaše špeditersko podjetje.

## PREOSTALE NEVARNOSTI

Kljub upoštevanju teh navodil za uporabo pa lahko obstajajo sekundarne in skrite nevarnosti.

**⚠ NEVARNO**

Pri delovanju te naprave nastaja elektromagnetno polje. Polje lahko v določenih okoliščinah poškoduje aktivne in pasivne medicinske vstavke. Da zmanjšate nevarnost hudih ali celo smrtnih poškodb, priporočamo osebam z medicinskimi vstavki, da se posvetujejo s svojim zdravnikom ali proizvajalcem medicinskega vstavka, še preden se lotijo uporabe naprave.

**⚠ POZOR**

**Zdravju škodljive vibracije, ki izhajajo iz vibriranja rok in pazduh v kolikor napravo uporabljate dalj časa li če jo ne uporabljate pravilno oz. ustrezno.**

Sistemi za blaženje vibracij niso zajamčena zaščita proti sindromu belih prstov ali karpalnega tunela. Zato je potrebno z redno in dolgoročno uporabo naprave natančno nadzirati stanje prstov in zapestja. V kolikor se pojavijo simptomi zgoraj navedenih bolezni, poiščite zdravnika. Da preprečite nastanek sindroma belih prstov, morate imeti tople roke in poskrbite za redne premore.



**▲ POZOR**

**Poškodbe sluha**  
**Prisotnost dalj časa v neposredni bližini naprave**  
**lahko poškoduje sluh. Nosite zaščito za sluh.**

Določene hrupa pri tej napravi ni mogoče preprečiti. Zato napravo uporabljajte le v dovoljenih, ter za to določenih urah. Poskusite zmanjšati čas delovanja. Za vašo zaščito, ter za zaščito vseh ljudi okoli vas, naj se nadene zaščita za ušesa.

Opomba: po nemški uredbi v zvezi s hrupom, ki jih povzročajo stroji, sprejetim septembra 2002, se ta

prizvod v stanovanjskih naseljih ne sme uporabljati ob nedeljah in praznikih in na vsak delavnik od 20.00 do 7.00 ure. Dodatno velja prepoved obratovanja ob naslednjih časih: od 7.00 do 9.00 ure, od 13.00 do 15.00 ure in od 17.00 do 20.00 ure.

Ob začetku obratovanja pazite na regionalne predpise. Omejitve razvoj hrupa in vibracij na najnižjo možno raven

- Uporabljajte samo brezhibne naprave!
- Redno vzdržujte in čistite napravo.
- Prilagodite svoj potek dela napravi.
- Naprave ne preobremenjujte.
- Po potrebi dajte napravo v pregled.
- Če naprave ne uporabljate, jo izklopite.
- Nosite zaščitne rokavice.

**SIMBOLI**

Opozorilo / Pozor!



Opozorilo! Pred uvedbo v pogon prosim natančno preberite priložena navodila za uporabo.



Zavarujte se pred odbitimi in letečimi predmeti



Zaradi odbijanja tujih teles ne puščajte v bližino tuje osebe.



Nevarnost poškodb zaradi vrtečega se okrožnega kolesa.



Ne približujte rok in nog.



Naprave ne izpostavljajte na dežju in je ne uporabljajte v vlažnem ali mokrem okolju.



Nosite zaščitna očala.



Nosite zaščito za sluh.



Napetost izmenljivega akumulatorja  
 Enosmerni tok  
 Zmogljivost polnilne baterije



Garantirana višina zvočnega tlaka



Pred nastavitvami, čiščenjem in vzdrževanjem na napravi odstranite nadomestni akumulator.



Pred uvedbo v pogon prosim natančno preberite priložena navodila za uporabo.



Aku-baterijo varujte pred temperaturami nad 45°C.



Napravo zavarujte pred vročino in ognjem..



Aku baterijo zavarujte pred vlago in vodo.



Izhodna napetost  
 Enosmerni tok  
 Izhodni tok



Vhodna napetost / Izmenični tok  
 Frekvenca omrežja, Nazivna sprejemna moč



Trieda ochrany II



Napravo uporabljajte samo v zaprtih prostorih.



Omrežna varovalka



Evropska oznaka za združljivost



Poškodovane in/ali dotrajane električne naprave oddajte v surovino ali na ustrezno mesto.

Električnih naprav, baterij/akumulatorjev ni dovoljeno odstranjevati skupaj z gospodinjskimi odpadki. Električne naprave in akumulatorje je potrebno zbirati ločeno in za okolju prijazno odstranitev, oddati podjetju za reciklažo. Pri krajevnem uradu ali vašem strokovnem prodajalcu se pozanimajte glede reciklažnih dvorišč in zbirnih mest.



Li-ion



Baterije odložite med podobne odpadke, kjer z njimi rokujejo na okolju prijeten način.

## UPORABA V SKLADU Z NAMEMBNOSTJO

Der Laubbläser ist bestimmt zum Zusammenblasen von trockenem Laub und leichten Gartenabfällen, wie z. B. trockenes Gras, kleine Zweige und trockene Fichten-, und Kiefernadeln

Ta naprava se sme uporabiti samo v skladu z namembnostjo uporabiti samo za navede namene. Proizvajalec ne odgovarja za škode in posledice, ki bi nastale zaradi neupoštevanja splošno veljavnih predpisov in določil v tem navodilu za uporabo.

## ⚠ OPOZORILO

**Nevarnost poškodb** Stroja nikoli ne uporabljajte s poškodovanim pokrovom ali zaščitno napravo oz. brez pokrova ali zaščitnih naprav.

Opozarjamo, da naše naprave niso bile s svojim namenom konstruirane za obrtniško, privatno ali industrijsko rabo. V kolikor bo naprava uporabljena v poslovni, obrtni, privatni ali industrijski namen ali v obratih, proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti.

## ČIŠČENJE / VZDRŽEVANJE

### ⚠ NEVARNO



Pred nastavitvami, čiščenjem in vzdrževanjem na napravi odstranite nadomestni akumulator. Počakajte, da se vsi gibljivi deli naprave ustavijo in da se naprava ohladi.

Stroj, predvsem pa prezačevalne odprtine morajo biti vedno čiste. Ohišja nikoli ne perite z vodo! Stroj in njegove sestavne dele ne smete čistiti s topli, vnetljivimi ali strupenimi tekočinami. Za čiščenje uporabljajte samo navlaženo krpo.

Da bi imeli vedno najboljšo moč, je treba lovilno vrečo redno prazniti.

Pred vsakim zagonom preverite vse vijake in zatične

zveze, kot tudi zaščitne naprave z vidika trdnosti, pravilne pritrditve in nemotenega teka vseh gibljivih delov.

Transport in skladiščenje Z uporabo drugih rezervnih delov lahko pride do nezgode/poškodbe za uporabnika. Proizvajalec ne odgovarja za škode, nastale zaradi neupoštevanja zgornjega stavka.

Če potrebujete pribor ali nadomestne dele, se obrnite na naš servis.

Le redno vzdrževana in dobro negovana naprava lahko zanesljivo služi svojemu namenu. Nezadostno ali neredno vzdrževanje in nega lahko povzroči nepričakovane nezgode ali poškodbe.

Popravila in dela, ki niso opisana v teh navodilih za uporabo lahko opravlja le pooblaščen osebje.

Nadomestni deli: Lovilna vreča, Art.-Nr. 74003166

## TRANSPORT IN SHRANJEVANJE

Zaščitite napravo pred udarci ali močnimi vibracijami.

Zavarujte napravo, ko jo prevažate v vozilu.

Za prevoz po možnosti uporabite originalno embalažo.

Napravo shranjujte na suhem mestu in zaščiteno pred zmrzaljo.

Pred shranjevanjem je treba napravo očistiti. Shranjujte napravo in njeno opremo v temnem in suhem prostoru, ki je zaščiten pred zmrzaljo in otrokom nedostopen.

Najugodnejša temperatura za shranjevanje je med 5 in 30 °C.

## ODSTRANITEV

Če vaša naprava en dan postala neuporabna ali ne potrebujete več, prosim, da je naprava v nobenem primeru ne bi gospodinjstva odpadke kabel, vendar odstranimo okolje.

Prosimo, da napravo oddate na mestu za zbiranje odpadkov. Tam bodo plastične in kovinske dele lahko ločili in jih dali reciklirati. Informacije dobite tudi pri svoji občinski ali mestni upravi.

Baterije ne sodijo v gospodinjstve odpadke. Kot potrošnik ste zakonsko dolžan vrniti uporabljene baterije oz. akumulatorske baterije. Na koncu življenjske dobe naprave morate baterije oz. baterije za ponovno polnjenje odstraniti in jih ločeno odstraniti med odpadke. Stare baterije in akumulatorske baterije lahko nesete na lokalno zbirališče v vaši občini ali vašemu trgovcu ali prodajnemu mestu.

Ne odstranjujte električnih naprav skupaj z gospodinjstvi odpadki.

Poškodovane in/ali dotrajane električne naprave oddajte v surovino ali na ustrezno mesto.

### Način odstranjevanja ovitka

Ovitek varuje napravo, da se med transportom ne poškoduje. Ovitek se praviloma izbere na podlagi ekološko ustreznih vidikov in vidikov rokovanja z odpadki, zato jih je mogoče uporabiti za reciklažo. Ponovna uporaba ovitka kot surovine zmanjšuje stroške nastale z odstranjevanjem odpadkov. Deli ovitka (npr. folije, Styropor®), so lahko nevarni za otroke.

Dele ovitka shranjujte izven dosega majhnih otrok; čimprej jih odstranite.

## GARANCIJSKI POGOJI

Za to napravo dajemo sledečo garancijo neodvisno od obveznosti in dolžnosti trgovca iz kupne pogodbe do končnega porabnika in odjemalca:

Garancijski čas znaša 60 mesecev in se začne z nakupom, ki se dokazuje z originalnim računom. Garancija ne zajema delov, ki se hitro obrabijo, škode, akumulator, ki je nastala zaradi uporabe napačnih priključkov, popravil z neoriginalnimi rezervnimi deli, uporabe sile, udarcev in

zloma ter namerne preobremenitve motorja. Zamenjava v okviru garancije zajema samo poškodovane dele in ne celega aparata. Garancijska popravila lahko opravlja samo pooblaščen delavnic ali servisna služba. Pri tujem posegu garancija preneha veljati. Garancija ne velja, če izdelek uporabljate v komercialne namene.

Poštnina, stroški razpošiljanja in prevzema so v breme kupca.

<b>TEHNIČKI PODACI</b>	
<b>Aku-baterija za usisavač za lišće / Puhalica lišća na baterije</b>	<b>HAL-I-40</b>
Nazivni napon	40 V (2 x 20 V) DC---
Broj okretaja praznog hoda	6000 - 12500 min <sup>-1</sup>
Brzina zraka	230 km/h
Usisna snaga max	9 m <sup>3</sup> /min
Omjer sječenja	10 : 1
Sadržaj sabirnog koša	45 l
Težina sa baterijom	4,2 kg
<b>Informacije o buci</b>	
Izmjereno prema <sup>1)</sup> EN 15503, Nesigurnost K = 2,5 dB (A); <sup>2)</sup> 2000/14/ EG;	
Nivo pritiska zvuka L <sub>PA</sub> <sup>1)</sup> Puhalica za lišće Usisavač za lišće	77,4 dB (A) 80,5 dB (A)
Nivo učinka zvuka L <sub>WA</sub> <sup>2)</sup>	96 dB (A)
<b>Informacije o vibracijama</b>	
Ukupne vrijednosti vibracije (Vektor suma tri smjersu odmjerene odgovarajuće ISO EN 15503, Nesigurnost K = 1,5 m/s <sup>2</sup> )	
Vrijednost emisije vibracije a <sub>n</sub> Puhalica za lišće Usisavač za lišće	7,060 m/s <sup>2</sup> 5,951 m/s <sup>2</sup>

<b>Punjač</b>	<b>CGC20G</b>
Ulazni napon	220 - 240 V AC
Mrežna frekvencija	50 - 60 Hz
Izlazni napon	20 V DC ---
Izlazna struja	2 x 2 A
Snaga nominalnog prijema	140 W
Prikladne aku-baterije	Typ LI 22 / LBC202Z-2

<b>Baterije</b>	<b>Typ LI 22 / LBC202Z-2</b>
Napon baterije za zamjenu	20 V DC ---
Snaga akumulatora (Li-Ion)	2,0 Ah
Maksimalna	40 Wh
Prikladni punjači	CGC20G

Pridržavam pravo na tehničke preinake!

**Upozorenje:** Navedena razina titranja reprezentira glavne primjene električnog alata. Ukoliko se električni alat upotrebljava u druge svrhe sa odstupajućim primijenjenim alatima ili nedovoljnim održavanjem, onda razina titranja može odstupati. To može titrajno opterećenje kroz cijeli period rada bitno povisiti.

Razina vibracija može biti različita ovisno o vrsti i načinu upotrebe električnog alata i u nekim slučajevima može prekoračiti vrijednosti navedene u ovom napatku.

Razina vibracija može poslužiti za međusobnu usporedbu električnih alata.

Razina vibracija je prikladna i za prethodnu procjenu opterećenja vibracijama.

Za točnu procjenu titrajnog opterećenja se moraju uzeti u obzir i vremena u kojima je uređaj isključen ili u kojima doduše radi, ali nije i stvarno u upotrebi. To može titrajno opterećenje bitno smanjiti za vrijeme cijelog radnog perioda.

Utvrđite dodatne sigurnosne mjere za zaštitu poslužioca protiv djelovanja titranja kao npr.: Održavanje električnih alata i upotrebljenih alata, održavanje topline ruku, organizacija i radne postupke.

## SPECIJALNE SIGURNOSNE UPUTE

**Pumpu koristite tek nakon što ste pročitali i shvatili sve upute navedene u naputku za upotrebu.** Upoznajte se s načinom i ispravnom korištenjem uređaja i njegovim komandnim elementima. Pridržavajte se svih sigurnosnih uputa navedenih u naputku za korištenje. Uvijek se ponašajte odgovorno prema trećim osobama.

Osoblje stroja snosi odgovornost prema trećim osobama za sve štete ili rizike.

U slučaju bilo kakve sumnje u vezi instalacije i korištenja uređaja obratite se klijentskom servisu.

Upute u digitalnom obliku možete preuzeti s interneta, i to s naše početne stranice.

## Opće upute za sigurnost za električne alate



**UPOZORENJE** Pročitajte sve sigurnosne upute i preporuke. Ako se ne bi poštivale napomene o sigurnosti i upute to bi moglo uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

**Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za buduću primjenu.**

U daljnjem tekstu korišten pojam „Električni alat“ odnosi se na električne alate s priključkom na električnu mrežu (s mrežnim kabelom) i na električne alate s napajanjem iz aku baterije (bez mrežnog kabela).

### 1) Sigurnost na radnom mjestu

- Održavajte vaše radno mjesto čistim i dobro osvijetljenim.** Nered ili neosvijetljeno radno mjesto mogu uzrokovati nezgode.
- Ne radite s električnim alatom u okolini ugroženoj eksplozijom, u kojoj se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- Tijekom uporabe električnog alata djeca i ostale osobe držite dalje od mjesta rada.** U slučaju skretanja pozornosti mogli bi izgubiti kontrolu nad uređajem.

### 2) Električna sigurnost

- Priključni utikač električnog alata mora odgovarati utičnici.** Na utikaču se ni na koji način ne smiju izvoditi izmjene. Ne koristite adapterski utikač zajedno sa zaštitno uzemljenim električnim alatom. Utikač na kojem nisu vršene izmjene i odgovarajuća utičnica smanjuju opasnost od strujnog udara.
- Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama, kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci.** Postoji povećana opasnost od električnog udara ako bi vaše tijelo bilo uzemljeno.
- Uređaj držite dalje od kiše ili vlage.** Prodiranje vode u električni alat povećava opasnost od strujnog udara.
- Ne zloupotrebļavajte priključni kabel za nošenje, vješanje električnog alata ili za izvlačenje utikača iz mrežne utičnice.** Priključni kabel držite dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pomičnih dijelova uređaja. Oštećen ili usukan priključni kabel povećava opasnost od strujnog udara.

e) **Ako sa električnim alatom radite na otvorenom, koristite samo produžni kabel koji je prikladan za uporabu na otvorenom.** Primjena produžnog kabela prikladnog za rad na otvorenom smanjuje opasnost od strujnog udara.

f) **Ako se ne može izbjeći uporaba električnog alata u vlažnoj okolini, koristite zaštitnu sklopku struje kvara.** Primjenom zaštitne sklopke struje kvara izbjegava se opasnost od električnog udara.

### 3) Sigurnost ljudi

- Budite pažljivi, pazite što činite i postupajte oprezno kod rada s električnim alatom. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje kod uporabe električnog alata može uzrokovati teške ozljede.
  - Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale.** Korištenje sredstava za zaštitu na radu kao što su respirator, neklizajuća radna obuća, zaštitna kaciga odnosno zaštita sluha, ovisno o vrsti i načinu primjene električnog postrojenja, smanjuje rizik od ozljeda.
  - Spriječite slučajno puštanje postrojenja u rad. Prije priključenja brusilice na izvor napajanja i/ili bateriju, podizanja odnosno premještanja provjerite da je električni uređaj isključen.** Ako kod nošenja električnog alata imate prst na prekidaču ili se uključen uređaj priključi na električno napajanje, to može dovesti do nezgoda.
  - Prije uključivanja električnog alata uklonite alate za podešavanje ili vijčani ključ.** Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem dijelu uređaja može dovesti do nezgoda.
  - Izbjegavajte neuobičajene položaje tijela. Zauzmite siguran i stabilan položaj tijela i u svakom trenutku održavajte ravnotežu.** Na taj način možete električni alat bolje kontrolirati u neočekivanim situacijama.
  - Koristite prikladan radnu odjeću. Ne nosite široku odjeću i skinite nakit.** Kosu, odjeću i rukavice čuvajte na dovoljnoj udaljenosti od pokretnih dijelova postrojenja. Nepričvršćenu odjeću, nakit ili dugu kosu ili nakit mogu zahvatiti pomični dijelovi.
  - Ako se mogu montirati naprave za usisavanje i hvatanje prašine, provjerite da li su iste priključene i da li se mogu ispravno koristiti.** Primjena naprave za usisavanje može smanjiti ugroženost od prašine.
- ### 4) Brižljiva uporaba i ophođenje s električnim alatom
- Ne preopterećujte uređaj.** Za vaš rad koristite za to predviđen električni alat. S odgovarajućim električnim alatom radit ćete bolje i sigurnije u navedenom području učinka.
  - Ne koristite električni alat čiji je prekidač neispravan.** Električni alat koji se više ne može uključivati i isključivati opasan je i mora se popraviti.
  - Prije podešavanja, zamjene pribora ili prije odlaganja/isključivanja postrojenja izvadite utikač iz utičnice.** Ovim mjerama opreza izbjeci će se nehotično pokretanje električnog alata.

- d) **Električni alat koji ne koristite spremite izvan dosega djece. Ne dopustite rad s uređajem osobama koje nisu s njim upoznate ili koje nisu pročitale ove upute.** Električni alati su opasni ako s njima rade neiskusne osobe.
- e) **Redovito negujte svoj uređaj! Provjerite ispravno i besprijekorno funkcioniranje pokretnih dijelova - eventualna blokada, zaglavljenje i slično, pukotine ili oštećenja koje negativno utječu na rad električnog postrojenja. Oštećene dijelove odnesite na ser** Mnoge nezgode imaju svoj uzrok u slabo održavanim električnim alatima.
- f) **Rezne alate održavajte oštrim i čistim.** Pažljivo održavani rezni alati s oštrim oštricama manje će se zaglaviti i lakše se s njima radi.
- g) **Električni alat, pribor, radne alate, itd. koristite prema ovim uputama i na način kako je to propisano za poseban tip uređaja. Kod toga uzmite u obzir radne uvjete i izvođene radove.** Uporaba električnih alata za druge primjene nego što je to predviđeno, može dovesti do opasnih situacija.
- 5) **Brižljivo ophođenje i uporaba akumulatorskih alata**
- a) **Aku-bateriju punite samo u punjačima koje preporučuje proizvođač.** Za punjač koji je predviđen za jednu određenu vrstu aku-baterije, postoji opasnost od požara ako bi se koristio s drugom aku-baterijom.
- b) **U električnim alatima koristite samo za to predviđenu aku-bateriju.** Uporaba drugih aku-baterija može dovesti do ozljeda i opasnosti od požara.
- c) **Nekorištene aku-baterije držite dalje od uredskih spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih sitnih metalnih predmeta koji bi mogli uzrokovati premošćenje kontakata.** Kratki spoj između kontakata aku-baterije može imati za posljedicu opekline ili požar.
- d) **Kod pogrešne primjene iz aku-baterije može isteći tekućina. Izbjegavajte kontakt s ovom tekućinom. Kod slučajnog kontakta ugroženo mjesto treba isprati vodom. Ako bi ova tekućina dospjela u oči, zatražite pomoć liječnika.** Istešla tekućina iz aku-baterije može dovesti do nadražaja kože ili opekline.
- 6) **Servisiranje**
- a) **Popravak vašeg električnog alata prepustite samo kvalificiranom stručnom osoblju ovlaštenog servisa i samo s originalnim rezervnim dijelovima.** Na taj će se način osigurati da ostane sačuvana sigurnost uređa

## SIGURNOSNE NAPOMENE ZA USISAVAČE / PUHALICE ZA LIŠĆE

### ⚠ UPOZORENJE

Uređajem ne smiju rukovati djeca ni osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedovoljno iskustva i spretnosti. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Djeca ne smiju čistiti uređaj niti izvoditi poslove održavanja bez nadzora odrasle osobe.

Dobna granica za rukovanje uređajem također može biti određena lokalnim propisima.

Ne pokrećite uređaj ako se u blizini nalaze drugi ljudi, djeca ili životinje.

### ⚠ UPOZORENJE

**Ne upotrebljavajte uređaj na kiši ili u mokrim uvjetima.**

### Prije pokretanja

### ⚠ UPOZORENJE

**Opasnost od povređivanja! Nepotpuno sastavljeni uređaj može izazvati teške ozljede.**

Prije pokretanja uređaja potpuno ga sastavite i priključite na izvor napajanja.

### ⚠ UPOZORENJE

**Nosite osobnu zaštitnu opremu.**

- Nositi zaštitne naočale.
- Nositi zaštitu sluha.
- Upotrebljavajte čvrste cipele i duge hlače. Nosite ih tijekom čitavog vremena rada stroja. Uređajem nemojte rukovati bosi ili u otvorenim sandalama.
- Izbjegavajte lepršavu odjeću ili odjeću s visećim vrpčama i kravate.
- Ne nosite viseću odjeću ili nakit koji bi se mogli uvući u otvor za usisavanje.
- Dugu kosu držite dalje od otvora za usisavanje.

**Strojem rukujte u preporučenom položaju i samo na čvrstoj, ravnoj podlozi.** Nemojte rukovati strojem na površinama prekrivenim kamenom ili šljunkom jer izbačeni materijal može uzrokovati ozljede.

**Prije uporabe uređaja izvršite kontrolu radnog prostora.** Uklonite tvrde predmete kao što je: kamenje, krhotine stakla, žica itd., koji bi prilikom uporabe uređaja mogli odletjeti, odbiti se ili na drugi način izazvati ozljede ili štete.

**Prije pokretanja uređaja uvijek provedite vizualnu provjeru.** Uređaj se ne smije upotrebljavati ako je oštećen, neispravno sastavljen ili ako su sigurnosne naprave neispravne. Zamijenite istrošene i oštećene dijelove.

**Upotrebljavajte ga samo ako je postavljena ispravna oprema.** Nikada nemojte upotrebljavati stroj s oštećenim pokrovom ili zaštitnom napravom, odnosno bez pokrova ili zaštitnih naprava. Zamijenite

oštećene ili nečitljive natpise.

**Pogonite usisavač lišća samo s mlaznicom i priključenom sabirnom vrećom.** Zamijenite izluzane i oštećene dijelove.

**Ne koristite ovaj puhač lišća u blizini otvorene vatre ili vrućih mjesta kao što su žar, posude s pepelom itd.** Pravilno korištenje puhača lišća sprečava opasnost od požara.

### **▲ UPOZORENJE**

**Ne radite blizu otvorenih prozora itd.**

**Ne stavljajte nikakve predmete na ispušni otvor šipke. Vodite računa da skupljani materijal ne puše na ljude, životinje, staklene ploče ili čvrste objekte kao što je drveće, automobili, zidovi itd.** Jakim strujanjem zraka bi moglo odlijetati kamenje, nečistoća ili se odbiti od zemlje i ozlijediti ljude, životinje, razbiti staklene ploče ili izazvati druge štete.

**Ovaj uređaj ne koristite za raspršivanje kemikalija, đubriva ili drugih supstancija.** Na taj način ćete spriječiti širenje toksičnog materijala.

## **Operativni rad**

Prilikom rada sa aparatom uvijek osigurajte dovoljno osvjetljenje. Nedovoljno svijetlo ili osvijetljenje znače veliki sigurnosni rizik.

Ne koristite uređaj prilikom lošeg vremena, naročito u slučaju opasnosti od oluje.

### **▲ UPOZORENJE**

**Opasnost od ozljeda izazvanih rotirajućim kotačem.**

- Držite ruke na sigurnoj udaljenosti.
- Nikada nemojte upotrebljavati stroj s oštećenim pokrovom ili zaštitnom napravom, odnosno bez pokrova ili zaštitnih naprava.
- Prije početka postavljanja, čišćenja ili održavanja uređaja izvadite baterije.
- Pričekajte dok se ne zaustave svi rotirajući dijelovi i dok se kosilica ne ohladi.

Pazite na siguran položaj tijekom rukovanja strojem, posebice na nagibima.

Izbjegavajte neprirodne položaje tijela.

Idite korakom! Ne trčite!

Pazite prilikom hodanja unazad jer se možete spotaknuti!

Prilikom rada držite uređaj čvrsto sa obje ruke i što dalje od svoga tijela.

Tijekom dovoda materijala nemojte stajati na razini višoj od razine osnovne površine stroja.

Prije pokretanja stroja osigurajte da dovod bude prazan.

Lice i tijelo držite dalje od ulaznog otvora.

Pazite na to da se ruke, ostali dijelovi tijela ili odjeća ne nalaze u dovodu, kanalu za izbacivanje ili blizu dijelova

stroja u pokretu.

Tijekom rada stroja nemojte se zadržavati u zoni izbacivanja.

Strogo je zabranjeno otklanjati, demontirati i mijenjati sve zaštitne elemente koji se nalaze na stroju kao i koristiti iste protivno njihovoj namjeni odnosno koristiti zaštitne elemente drugih proizvođača.

Prije postavljanja ili skidanja vreće za lišće, uvijek isključite stroj.

Ako je stroj začepljen, isključite ga prije uklanjanja otpada. Ne prenosite stroj s uključenim izvorom struje.

Prije svih postavljanja, čišćenja i radova na uređaju uklonite zamjenjivu aku-bateriju.

### **▲ UPOZORENJE**

U slučaju neuobičajenih vibracija agregata odmah ugasite motor i pronađite uzrok ove pojave. Vibracije uređaja mogu značiti kvar istog.

Zaustavite uređaj i isključite ga iz napajanja strujom

- uvijek kada napustite uređaj
- prije uklanjanja blokada
- prije izvođenja provjera, čišćenja ili rada na uređaju
- nakon kontakta sa stranim predmetom, za provjeru uređaja na oštećenja

## **Uklanjanje blokada**

Ako ga nešto zaustavi, odmah isključite uređaj i pričekajte da se stroj potpuno zaustavi. Zatim uklonite predmet.

## **Održavanje i skladištenje**

Isključite stroj i nemojte dirati opasne dijelove u pokretu. Čekajte da se potpuno zaustave i da se uređaj ohladi.

dok provjeravate je li stroj oštećen;

dok mijenjate ili popravljate oštećene dijelove;

dok provjeravate labave dijelove te ih pritežete;

Pazite na to da se obrađeni materijal ne skuplja u zoni izbacivanja jer bi mogao spriječiti uredno izbacivanje i izazvati ponovni ulaz materijala kroz ulazni otvor.

## SPECIJALNE SIGURNOSNE UPUTE PUNJAČ

Ovaj aparat mogu koristiti djeca starosti od 8. godine i osobe sa smanjenim psihičkim, senzorskim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatka iskustva i / ili znanja, samo pod nadzorom ili ako su bila poučena u svezi sigurne upotrebe aparata i kada su razumjela iz

toga rezultirajuće opasnosti.

Djeca se ne smiju igrati uređajem.

Čišćenje i održavanje ne smiju izvoditi djeca bez nadzora.

## ▲ UPOZORENJE

Sa uređajem za punjenje se ne smiju puniti baterije koje nisu sposobne za punjenje.

Radi izbjegavanja opasnosti oštećeni mrežni priključni kabel mora zamijenjen isključivo od strane proizvođača.

Pumpu koristite tek nakon što ste pročitali i shvatili sve upute navedene u naputku za upotrebu. Upoznajte se s načinom i ispravnim korištenjem uređaja i njegovim komandnim elementima.

Pridržavajte se svih sigurnosnih uputa navedenih u naputku za korištenje. Uvijek se ponašajte odgovorno prema trećim osobama. Osoblje stroja snosi odgovornost prema trećim osobama za sve štete ili rizike.

Uređaj se mora skladištiti na suhom mjestu i zaštititi od zaleđivanja.

U otvor za baterije ne smiju prodrijeti metalni dijelovi (opasnost od kratkog kontakta). Nikada nemojte upotrebljavati punjač u vlažnoj ili mokroj sredini. Uređaj koristiti samo u zatvorenom prostoru. Ne upotrebljavajte uređaj u blizini izvora toplote ili na zapaljivom temelju.

Kablovske spojeve odspajajte samo povlačenjem utikača. Povlačenjem kabla može do oštećenja kabla ili utikača – u

takvom slučaju više nije zajamčena sigurnost pri radu s postrojenjem.

Nikada ne upotrebljavajte punjač, kada su kabel i utikač odnosno uređaj oštećeni vanjskim uticajima.

Spriječite da se ograniči funkcija hlađenja - ne pokrivati rashladne utore. Ne upotrebljavajte uređaj u blizini izvora toplote ili na zapaljivom temelju.

Nikada nemojte otvarati punjač. U slučaju problema obratite se ovlaštenom stručnom servisu.

Vanjska površina baterije mora biti čista i suha, prije nego što se odlučite za punjenje.

Punjači su prigodni prije svega za punjenje sljedećih baterija koje se mogu zamijeniti:

**Typ LI 22 / LBC202Z-2**

Punjenje druge aku baterije je zabranjeno.

## BATERIJE

## ▲ UPOZORENJE

**Opasnost od požara! Opasnost od eksplozije!**

Nikada ne koristite oštećene, loše ili deformirane baterije. Nikada ne otvarajte bateriju, ne oštećujte ga i pazite da ne padne na tlo.

Nikada ne punite aku-baterije u sredini sa kiselinama i lako zapaljivim materijama.

Uređaj čuvajte od vrućine i vatre.

Aku bateriju koristite samo pri temperaturi okoline između 10°C i +40°C.

Nemojte ga ostavljati na grijna tijela i ne ispostavljajte uređaj duže vreme sunčanim zracima.

Nakon jakog opterećenja ostavite uređaj da se ohladi.

Kratak spoj – nemojte premošćivati kontakte baterije metalnim dijelovima.

Kod likvidacije, tijekom prijevoza i skladištenja aku-baterija mora biti zapakirana (plastična vreća, kutija itd.) ili je neophodno prekriti kontakte.

**Aku-bateriju puniti samo u punjačima koje preporučuje proizvođač.** Za punjač koji je predviđen za jednu određenu vrstu aku-baterije, postoji opasnost od požara ako bi se koristio s drugom aku-baterijom.

U električnim alatima koristite samo za to predviđenu aku-bateriju. Uporaba drugih aku-baterija može dovesti do ozljeda i opasnosti od požara.

Nekorištene aku-baterije držite dalje od uredskih spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih sitnih metalnih predmeta koji bi mogli uzrokovati premošćenje kontakata. Kratki spoj između kontakata aku-baterije može imati za posljedicu opekline ili požar.

Kod pogrešne primjene iz aku-baterije može isteći tekućina. Izbjegavajte kontakt s ovom tekućinom. Kod slučajnog kontakta ugroženo mjesto treba isprati vodom. Ako bi ova tekućina dospjela u oči, zatražite pomoć liječnika. Istekla tekućina iz aku-baterije može dovesti do nadražaja kože ili opekline.

Prilikom nestručne uporabe ili prilikom uporabe oštećenog akumulatora mogu nastajati pare. Dovedite svjež zrak i prilikom poteškoća potražite ljekara. Pare



mogu nadraživati dišne putove.

## Transport litijskih ionskih baterija

Litijske-ionske baterije spadaju pod zakonske odredbe u svezi transporta opasne robe. Prijevoz ovih baterija mora uslijediti uz poštivanje lokalnih, nacionalnih i internacionalnih propisa i odredaba.

Korisnici mogu bez ustručavanja ove baterije transportirati po cestama.

Komercijalni transport litijsko-ionskih baterija od strane transportnih poduzeća spada pod odredbe o transportu opasne robe. Otpremničke pripreve

i transport smiju izvoditi isključivo odgovarajuće školovane osobe. Kompletni proces se mora pratiti na stručan način.

Kod transporta baterija se moraju poštivati slijedeće točke: Uvjerite se da su kontakti zaštićeni i izolirani kako bi se izbjegli kratki spojevi. Pazite na to, da blok baterija unutar pakiranja ne može proklizavati. Oštećene ili iscurjele baterije se ne smiju transportirati. U svezi ostalih uputa obratite se vašem prijevoznom poduzeću.

## PREOSTALE OPASNOSTI

Unatoč poštivanju radnih uputa može da postoji opasnost od skrivenih sekundarnih rizika.

### ⚠ OPASNOST

Prilikom rada ovaj uređaj generira elektromagnetno polje. Pod određenim uvjetima ovo električno polje može uzrokovati oštećenje aktivnih i pasivnih medicinskih implantata. Kako bi se smanjio rizik ozbiljnijih ili čak smrtnih ozljeda, preporučujemo da se osobe sa implantatima posavjetuju sa svojim liječnikom i proizvođačem implantata, još prije korištenja stroja.

### ⚠ UPOZORENJE

**Oštećenja po zdravlje, koja proizlaze iz vibriranja ruku, pazuha, kada se uređaj ne upotrebljava duže vrijeme ili kada nije pravilno podešen ili pripremljen.**

Sustavi ublažavanja vibracija ne predstavljaju zajamčenu zaštitu od vibracijskog sindroma prstiju ili sindroma karpalnog tunela. Iz tog razloga je prilikom redovitog dugotrajnog korištenja uređaja potrebno pratiti stanje prstiju i zgloba ruke. Ukoliko se pojave znakovi gore navedenih bolesti, odmah potražite liječnika. Kako bi se smanjio rizik, vibracijskog sindroma prstiju, držite ruke tijekom rada u toplome i pravite redovite pauze.

### ⚠ UPOZORENJE

**Oštećenje sluha  
Duže vrijeme u neposrednoj blizini uređaja može oštetiti sluh. Nositi zaštitu sluha.**

Izbjegavajte koristiti stroj u prostorima i satima kada bi to predstavljalo smetnju.

Obratite pozornost na sljedeće: ovim se uređajem u skladu s njemačkom Odredbom o zaštiti od buke strojeva iz rujna 2002. godine ne smije rukovati u naseljenim područjima nedjeljom, praznicima i blagdanima te radnim danom od 20:00 sati do 7:00 sati. Usto vrijedi zabrana rada u sljedeća doba dana: od 7:00 sati do 9:00 sati, od 13:00 sati do 15:00 sati i od 17:00 sati do 20:00 sati.

Prije puštanja u pogon obratite pažnju na regionalne propise.

Svedite razvoj zvukova i vibracija na najnižu razinu!

- Upotrebljavajte samo potpuno ispravne uređaje.
- Redovito održavajte i čistite uređaj.
- Prilagodite svoj način rada uređaju.
- Nemojte preopterećivati uređaj.
- Po potrebi osigurajte provedbu ispitivanja uređaja.
- Kada se uređaj ne upotrebljava, isključite ga.
- Nosite zaštitne rukavice.

## SIMBOLI



Upozorenje / Pažnja!



Upozorenje! Prije puštanja u rad pažljivo pročitate naputak za upotrebu.



Opasnost od letećih dijelova.



Zbog odbacivanja stranih predmeta je prisutnost trećih osoba zabranjena.



Opasnost od ozljeda izazvanih rotirajućim kotačima.



Ruke i noge držati dalje.

	Pumpa ne smije biti izložena kiši niti se smije koristiti u mokroj ili vlažnoj sredini.
	Nositi zaštitne naočale.
	Nositi zaštitu sluha.
	Napon baterije za zamjenu Istosmjerna struja Snaga akumulatora
	Garantirani nivo učinka zvuka
	Prije početka postavljanja, čišćenja ili održavanja uređaja izvadite baterije.
	Prije puštanja u rad pažljivo pročitajte naputak za upotrebu.
	Aku bateriju čuvajte od temperatura iznad 45°C.
	Uređaj čuvajte od vrućine i vatre..
	Akumulator čuvajte od vlage i vode.

	Izlazni napon Istosmjerna struja Izlazna struja
	Ulazni napon / Izmjenična struja Mrežna frekvencija, Snaga nominalnog prijema
	Klasa zaštite II
	Uređaj koristiti samo u zatvorenom prostoru.
	Osiguranje
	Europski znak suglasnosti
	Oštećeni ili dotrajali električni odnosno elektronski uređaji moraju biti predani u centar za skupljanje otpada ove vrste.
	Elektrouređaji , baterije/akumulatori se ne smiju zbrinjavati skupa sa kućnim smećem.
	Električni uređajii akumulatori se moraju skupljati odvojeno i predati na zbrinjavanje primjereno okolišu jednom od pogona za iskorišćavanje. Raspitajte se kod mjesnih vlasti ili kod stručnog trgovca u svezi gospodarstva za recikliranje i mjesta skupljanja.
	Baterije izbacite među stari otpad, gdje će biti recilirane na siguran način bez štete za životnu sredinu.

## PROPISNA UPOTREBA

Der Laubbläser ist bestimmt zum Zusammenblasen von trockenem Laub und leichten Gartenabfällen, wie z. B. trockenes Gras, kleine Zweige und trockene Fichten-, und Kiefernnadeln

Montaža i priključak na napajanje U slučaju nepoštivanja odredbi opće važećih propisa i uputa navedenih u ovom Naputku za uporabu proizvođač stroja ne snosi nikakvu odgovornost za eventualne štete.

## ▲ UPOZORENJE

**Opasnost od povređivanja** Nikada nemojte upotrebljavati stroj s oštećenim pokrovom ili zaštitnom napravom, odnosno bez pokrova ili zaštitnih naprava.

Upozoravamo da naši uređaji sa svojom namjenom nisu konstruirani za privatnu, obrtnu ili industrijsku uporabu. Ako želite uređaj koristiti u poslovne, obrtne ili industrijske svrhe odnosno slične radove, proizvođač ne jamči za posljedice.

## ČIŠĆENJE / ODRŽAVANJE

### ⚠ OPASNOST



Prije početka postavljanja, čišćenja ili održavanja uređaja izvadite baterije. Pričekajte dok se ne zaustave svi rotirajući dijelovi i dok se kosilica ne ohladi.

Stroj a prije svega otvore za prozračivanje moraju biti uvijek čisti. Tijelo stroja nikad ne perite vodom! Stroj i njegove komponente nemojte čistiti otapalima, zapaljivim i otrovnim tekućinama. Za čišćenje primijenite samo vlažnu krpu. Prije morate biti sigurni da ste izvukli utikač iz strujne utičnice.

Za trajno postizanje najboljeg učinka vrećicu za lišće treba redovito prazniti.

Prije svakog puštanja kosilice u rad provjerite sve vijčane

spojeve i sve druge spojeve kao i čvrstoću, ispravnu zategnutost i laki hod svih pokretnih dijelova kosilice.

Koristite samo originalnu opremu i rezervne dijelove. Prilikom uporabe drugih rez. dijelova može doći do nezgoda/oštećenja korisnika. Za oštećenja nastala prilikom druge uporabe proizvođač ne odgovara.

Trebaju li vam pribor ili rezervni dijelovi, obratite se našoj servisnoj službi.

Samo redovito održavanje i tehnički pregledi mogu osigurati ispravno funkcioniranje pumpe. Nedovoljno ili neodgovarajuće održavanje mogu dovesti do nepredvidivih šteta ili ozljeda.

Popravke i radove koji nisu navedeni u ovom Naputku, smiju vršiti samo stručno osposobljene ovlaštene osobe.

Rezervni dijelovi: Vrećica za lišće, Art.-Nr. 74003166

## PRIENOS I SKLADIŠTENJE

Čuvajte uređaj od udaraca ili jakih vibracija.

Ako uređaj transportirate u vozilu, osigurajte ga.

Za transport po mogućnosti upotrebljavajte originalnu ambalažu.

Uređaj se mora skladištiti na suhom mjestu i zaštititi od

zaleđivanja.

Prije pospremanja uređaj treba očistiti. Skladištite ovaj uređaj i njegov pribor na tamnu i suhu mjestu koje je zaštićeno od mraza i koje nije pristupačno djeci.

Optimalna temperatura skladištenja jest između 5 i 30 °C.

## ZBRINJAVANJE

Ako se Vaš uređaj jednog dana više ne može koristiti ili ako ga više ne trebate, uređaj ni u kom slučaju nemojte baciti u kućni otpad, već ga zbrinite povoljno za okoliš.

Zbrinite uređaj na odgovarajućem mjestu za prikupljanje/recikliranje. Tako se plastični i metalni dijelovi mogu odvojiti i reciklirati. Informacije o zbrinjavanju materijala i uređaja dostupne su kod vaše lokalne administrativne jedinice.

Baterije se ne smiju zbrinjavati u kućanskom otpadu. Kao potrošač ste zakonski obvezni vratiti rabljene baterije, odnosno akumulatore. Na kraju vijeka trajanja svojeg uređaja morate baterije, odnosno akumulatore, izvaditi iz uređaja i zasebno zbrinuti. Svoje stare baterije i akumulatore možete predati na obližnjim odlagalištima otpada ili kod svojeg trgovca, odnosno mjesta prodaje.

Električni uređaji ne smiju se zbrinjavati s kućnim otpadom.

Oštećeni ili dotrajali električni odnosno elektronski uređaji moraju biti predani u centar za skupljanje otpada ove vrste.

### Likvidacija transportne ambalaže

Ambalaža štiti uređaj od oštećenja tijekom prijevoza. Ambalaža se povećinom bira prema ekološkim gledištima i gledištima rukovanja sa otpacima, zato se mogu upotrijebiti za reciklažu. Vraćanje ambalaže za ponovu uporabu smanjuje količinu otpada. Dijelove omotača (npr. npr. folije Styropor®) mogu biti opasne za djecu. Dijelove ambalaže čuvajte van doseg djece i što prije likvidirajte.

## JAMSTVENI UVJETI

Za ovaj uređaj dajemo bez obzira na obaveze trgovca iz kupovnog ugovora, krajnjem potrošaču sledeću garanciju:

Vreme trajanja garancije iznosi 60 meseca, a počinje sa predajom koja se treba dokazati originalnim računom. Iz garancije su isključeni potrošni delovi, akumulatorima i štete, koje nastanu upotrebom neispravnih dodatnih delova, popravaka sa neoriginalnim delovima, primene sile, udara i loma kao i nasilnog preopterećenja motora.

Garancija na izmenu se proteže samo na neispravne delove, ne na kompletne uređaje. Popravke pod garancijom sme provesti samo ovlaštena radionica ili servisna služba proizvođača. Kod stranih zahvata garancija propada. Garancija ne vrijedi u slučaju komercijalne uporabe proizvoda.

Troškove poštarine, pošiljke i posledične troškove snosi kupac.

**ikra GmbH  
Schlesierstraße 36  
D-64839 Münster / Altheim**

## **JAMSTVO**

Za ovaj uređaj dajemo, bez obzira na obveze trgovca iz kupovnog ugovora, krajnjem potrošaču slijedeće jamstvo:

Vrijeme trajanja jamstva iznosi 60 mjeseca, a počinje prodajom uređaja što se dokazuje originalnim računom. Iz jamstva su isključeni potrošni dijelovi i štete koje nastanu uporabom neispravnih dodatnih dijelova, popravaka sa neoriginalnim dijelovima, primjene sile, udara i loma kao i nasilnog preopterećenja motora.

Jamstvo na zamjenu odnosi se samo na neispravne dijelove, a ne na kompletne uređaje. Popravak u jamstvenom roku smije provesti samo ovlašteni servis ili servisna služba proizvođača. U slučaju zahvata od strane neovlaštenih servisa, jamstvo više ne vrijedi.

Troškove poštarine, pošiljke i vezane troškove snosi kupac.

<b>Proizvod</b>	<b>Tvornički broj</b>
<b>Datum prodaje</b>	

**SERVIS:**

VAR - ERCO d.o.o.  
Stipana ViloVA 14A  
HR – 10090 ZAGREB  
Tel. +00385 91 571 3164  
Fax +00385 1 3454 906

**ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ**

<b>Акумулаторна батерия градинска прахосмукачка-листоръбирач / Акумулаторна батерия машина за издухване на листа</b>	<b>HAL-I-40</b>
Номинално напрежение	40 V (2 x 20 V) DC <sub>---</sub>
Обороти на празен ход	6000 - 12500 min <sup>-1</sup>
Скорост на въздуха	230 km/h
Смукателна мощност max	9 m <sup>3</sup> /min
Скорост на наситняване	10 : 1
Обем на коша за събиране	45 l
Тегло с батерия	4,2 kg

**Информация за шума**

Измерено според <sup>1)</sup> EN 15503, Несигурност K = 2,5 dB (A); <sup>2)</sup> 2000/14/ EG;

Равнище на звуковото налягане L <sub>PA</sub> <sup>1)</sup> Машина за издухване на листа Градинска прахосмукачка-листоръбирач	77,4 dB (A) 80,5 dB (A)
Равнище на мощността на звука L <sub>WA</sub> <sup>2)</sup>	96 dB (A)

**Информация за вибрациите**

Общите стойности на вибрациите (векторна сума на три посоки) са определени в съответствие с ISO EN 15503, Несигурност K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

Стойност на емисии на вибрациите a <sub>n</sub> Машина за издухване на листа Градинска прахосмукачка-листоръбирач	7,060 m/s <sup>2</sup> 5,951 m/s <sup>2</sup>
---	--

<b>Зарядно устройство</b>	<b>CGC20G</b>
Входно напрежение	220 - 240 V AC
Мрежова честота	50 - 60 Hz
Изходно напрежение	20 V DC <sub>---</sub>
Изходящ ток	2 x 2 A
Номинална консумирана мощност	140 W
Приложими акумулаторни батерии	Тип LI 22 / LBC202Z-2

<b>Акумулатори</b>	<b>Тип LI 22 / LBC202Z-2</b>
Напрежение на акумулатора	20 V DC <sub>---</sub>
Капацитет на акумулаторната батерия (Li-Ion)	2,0 Ah
мощност	40 Wh
Приложими зарядни устройства	CGC20G

Правото за правене на технически изменения остава запазено!

**Предупреждение:** Посоченото ниво на вибрациите представя основните приложения на електрическия инструмент. Ако обаче електрическият инструмент се използва с друго предназначение, с различни сменяеми инструменти или при недостатъчна техническа поддръжка, нивото на вибрациите може да е различно. Това чувствително може да увеличи вибрационното натоварване по време на целия работен цикъл.

Нивото на шума ще се промени в зависимост от използването на електроинструмента и в някои случаи може да надвишава посочената в тези указания стойност.

Нивото на вибрациите може да се използва за взаимно сравнение на електрическите уреди.

Подходящ е и за временна оценка на вибрационното натоварване.

За точната оценка на вибрационното натоварване трябва да се вземат предвид и периодите от време, в които уредът е изключен или работи, но в действителност не се използва. Това чувствително може да намали вибрационното натоварване по време на целия работен цикъл.

Определете допълнителни мерки по техниката на безопасност в защита на обслужващия работник от въздействието на вибрациите като например: техническа поддръжка на електрическия инструмент и сменяемите инструменти, поддържане на ръцете топли, организация на работния цикъл.

## СПЕЦИАЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

**Използвайте помпата едва след като внимателно сте прочели и разбрали упътването за обслужване.** Запознайте се с управляващите елементи и правилната употреба на уреда. Спазвайте всички инструкции за безопасност посочени в упътването. Дръжте се отговорно спрямо трети лица.

Обслужващия отговаря за злополуки или опасности спрямо трети лица.

Ако имате съмнения относно свързването и обслужването на уреда, обърнете се към клиентския сервис.

Можете да изтеглите също това ръководство в цифров формат на нашата начална страница в Интернет.

## Общи указания за безопасна работа с електроинструменти

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочетете всички указания и инструкции за безопасност .Пропуски при спазването на указанията и на инструкциите за безопасност могат да доведат до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.**

**Запазете тези инструкции и указания за безопасност за бъдещи справки.**

Използваният по-долу термин „електроинструмент“ се отнася до захранвани от електрическата мрежа електроинструменти (със захранващ кабел) и до захранвани от акумулаторна батерия електроинструменти (без захранващ кабел).

### 1) Безопасност на работното място

- a) **а) Поддържайте работното си място чисто и добре осветено.** Безпорядъкът и недостигащото осветление могат да спомогнат за възникването на трудова злополука.
- b) **б) Не работете с електроинструмента в среда с повишена опасност от възникване на експлозия, в близост до леснозапалими течности, газове или прахообразни материали.** По време на работа в електроинструментите се отделят искри, които могат да възпламенят прахообразни материали или пари.
- c) **в) Дръжте деца и странични лица на безопасно разстояние, докато работите с електроинструмента.** Ако вниманието Ви бъде отклонено, може да загубите контрол над електроинструмента.

### 2) Безопасност при работа с електрически ток

- a) **а) Щепселът на електроинструмента трябва да е подходящ за ползвания контакт. В никакъв случай не се допуска изменение на**

конструкцията на щепсела. Когато работите със занулени електроуреди, не използвайте адаптери за щепсела. Ползването на оригинални щепсели и контакти намалява риска от възникване на токов удар.

- b) **б) Избягвайте допира на тялото Ви до заземени тела, напр. тръби, отоплителни уреди, готварски пещи и хладилници.** Когато тялото Ви е заземено, рискът от възникване на токов удар е голям.
  - c) **в) Предпазвайте електроинструмента си от дъжд и влага.** Проникването на вода в електроинструмента повишава опасността от токов удар.
  - d) **г) Не използвайте захранващия кабел за цели, за които той не е предвиден, напр. за да носите електроинструмента за кабела или да извадите щепсела от контакта.** Предпазвайте кабела от нагриване, омасляване, допир до остри ръбове или до подвижни звена на машини. Повредените или усукани кабели увеличават риска от възникване на токов удар.
  - e) **д) Когато работите с електроинструмента навън, използвайте само удължителни кабели, подходящи за работа на открито.** Използването на удължителен кабел, подходящ за работа на открито, намалява опасността от възникване на токов удар.
  - f) **е) Ако се налага използването на електроинструмента във влажна среда, използвайте предпазен прекъсвач за утечни токове.** Използването на предпазен прекъсвач за утечни токове намалява опасността от възникване на токов удар.
- ### 3) Лична безопасност
- a) **а) Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и работете разумно с електроинструмента. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или медикаменти.** Един миг разсеяност при работа с електроинструмента може да има за последствие изключително тежки наранявания.
  - b) **б) Използвайте лични предпазни средства и винаги носете предпазни очила.** Носенето на лични предпазни помагала каквито са респиратор, нехлъзгащи се безопасни обувки, предпазна каска или защита за слуха, в зависимост от типа и използването на електрическия уред, намалява риска за злополуки.

- c) **Предотвратете неумишлено пускане в действие. Убедете се, че електрическият уред е изключен, преди да го присъедините към източника на напрежение и/или батерията, вдигнете или понесете.** Ако, когато носите електроинструмента, държите пръста си върху пусковия прекъсвач или подавате захранващо напрежение на електроинструмента, когато е включен, съществува опасност от злополука.
- d) **г) Преди да включите електроинструмента, отстранявайте от него всички помощни инструменти и гаечни ключове.** Помощен инструмент или ключ, забравен на въртяща се част на електроинструмента, може да причини травми.
- e) **д) Избягвайте неестествените положения на тялото. Работете в стабилно положение на тялото и във всеки момент поддържайте равновесие.** Така ще можете да контролирате електроинструмента по-добре и по-безопасно, ако възникне неочаквана ситуация.
- f) **Носете подходящо облекло. Не носете широко облекло и бижута. Дръжте косата, облеклото и ръкавиците на безопасно разстояние от подвижните части.** Широкике дрехи, украшенията или дългите коси могат да бъдат захванати от подвижните части.
- g) **ж) Ако е възможно използването на външна аспирационна система, се уверявайте, че тя е включена и функционира изправно.** Използването на аспирационна система намалява рисковете, дължащи се на отделящата се при работа прах.
- 4) **Грижливо отношение към електроинструмента**
- a) **а) Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте електроинструментите само съобразно тяхното предназначение.** Ще работите по-добре и по-безопасно, когато използвате подходящия електроинструмент в зададения от производителя диапазон на натоварване.
- b) **б) Не използвайте електроинструмент, чийто пусков прекъсвач е повреден.** Електроинструмент, който вече не може да бъде изключван и включван, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- c) **Извадете щепсела от щепселната кутия и/или батерията преди да правите настройка на уреда, смяна на принадлежностите или отлагане на уреда.** Тези предпазни мерки предотвратяват опасността от неволно задействане на електроинструмента.
- d) **г) Съхранявайте неизползваните електроинструменти на места, където не могат да бъдат достигнати от деца. Не допускайте те да бъдат използвани от лица, които не са запознати с начина на работа с тях и не са прочели тези инструкции.** Когато са в ръцете на неопитни потребители, електроинструментите са опасни.
- e) **Грижете се за електрическите уреди. Проверете, дали подвижните части на уреда функционират безупречно и не затягат, дали не са напукани или повредени така, че неблагоприятно да влияе върху функционирането на електрическия уред. Оставете повредените части да бъдат ремонтирани преди да използвате уреда.** Недобре поддържани електроинструменти са причина за много нещастни случаи.
- f) **е) Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти.** Добре поддържаните режещи инструменти с наточени остриета оказват по-малко съпротивление и се водят по-леко.
- g) **ж) Използвайте електроинструментите, допълнителните приспособления, работните инструменти и т.н., съобразно настоящите инструкции.** При това се съобразявайте и с конкретните работни условия и операции, които трябва да изпълните. Използването на електроинструменти за приложения, различни от предвидените от производителя, може да доведе до опасни ситуации.
- 5) **Грижливо отношение към акумулаторни електроинструменти**
- a) **а) За зареждането на акумулаторните батерии използвайте само зарядните устройства, препоръчвани от производителя.** Когато използвате зарядни устройства за зареждане на неподходящи акумулаторни батерии, съществува опасност от възникване на пожар.
- b) **б) За захранване на електроинструментите използвайте само предвидените за съответния модел акумулаторни батерии.** Използването на различни акумулаторни батерии може да предизвика травми или пожар.
- c) **в) Предпазвайте неизползваните акумулаторни батерии от контакт с едри или дребни метални предмети, напр. кламери, монети, ключове, пирони, винтове и др., които могат да предизвикат късо съединение.** Последствията от късото съединение могат да бъдат изгаряния или пожар.
- d) **г) При неправилно използване, от акумулаторна батерия може да изтече електролит.** Избягвайте контакта с него. При случаен контакт изплакнете мястото обилно с вода. Ако електролит попадне в очите Ви, допълнително се обърнете за помощ към лекар. Електролитът може да предизвика кожни раздразнения или изгаряния.
- 6) **Поддържане**
- a) **а) Допускайте ремонтът на електроинструмента Ви да се извършва само от квалифицирани специалисти и само с използването на оригинални резервни части.** По този начин се гарантира съхраняване на безопасността на електроинструмента.

## УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ГРАДИНСКА ПРАХОСМУКАЧКА-ЛИСТОСЪБИРАЧ / МАШИНА ЗА ИЗДУХВАНЕ НА ЛИСТА

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Този уред не бива да се използва от деца или лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания.

Децата не бива да играят с уреда. Почистването и потребителската поддръжка не бива да се извършват от деца без надзор.

Местните разпоредби също могат да определят ограничения за възрастова граница за потребителя. Не работете с уреда, ако наблизо има хора, особено деца и домашни любимци.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не използвайте уреда при дъжд или влага.

## Преди пускане в действие

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Опасност от травми! Неправилно сглобеният уред може да причини тежки наранявания.**

Сглобете уреда напълно, преди да започнете работа и да го свържете към електрозахранването.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Носете лични предпазни средства.**

- Носете предпазни очила.
- Да се носи предпазно средство за слуха.
- Носете здрави обувки и дълги панталони. Носете ги със себе си през целия експлоатационен живот на машината. Не работете с машината боси или с отворени сандали.
- Избягвайте да носите свободно облекло или дрехи с висящи връзки или вратовръзки.
- Не носете свободно облекло или бижута, които биха могли да се поемат от засмукващия отвор.
- Пазете дългите коси далече от засмукващите отвори.

**Работете с машината в препоръчаната поза и само върху твърда, равна повърхност.** Не работете с машината върху павирана или чакълеста повърхност, където изхвърленият материал би могъл да причини наранявания.

**Преди да използвате уреда, проверете работното пространство.** Отстранете твърдите предмети като камъни, парчета от стъкло, тел и т.н., които могат при използването на уреда да бъдат изхвърлени, отблъснати или по друг начин да причинят наранявания или щети.

**Винаги преди употреба извършвайте визуална проверка.** Уредът не бива да се използва, ако е

повреден, неправилно монтиран или защитните устройства са дефектни. Подменяйте износените и повредените части.

**Използвайте я само, ако е инсталирано правилното оборудване.** Никога не използвайте машината с повреден капак или защитно устройство, респ. без капак или защитни устройства. Подменяйте повредените или нечетливи етикети.

**Използвайте градинската прахосмукачка само с крайник и свързан чувал за събиране на отпадъците.** Подменяйте износените или повредените компоненти.

**Не използвайте този листосъбирач в близост до камина или места за барбекю и открити огньове, ями за пепел и др.** Правилното използване на уреда за издухване на листа помага да се предотврати разпространението на пожар.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не работете в близост до отворени прозорци и др.

**Не поставяйте никакви предмети върху отвора за издухване на духалката. Внимавайте издухваният материал да не се издухва към хора, животни, стъкла или твърди предмети, като например дървета, автомобили, стени и т.н.** Със силен въздушен поток може да бъдат изхвърлени камъни, прах или пръчки, или да отскочат от земята и да наранят хора, животни, да счупят стъкла или да причинят други щети.

**Никога не използвайте този уред за пръскане на химикали, торове и други субстанции.** Това ще предотврати разпространението на токсичен материал.



## Работа

По време на работа с уреда винаги осигурете достатъчно осветление, респ. добри светлинни условия. Лошото осветление/ светлинните условия представляват голям риск за сигурността.

Не използвайте уреда при лоши метеорологични условия, особено когато съществува риск от гръмотевици.

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Съществува риск от нараняване от въртящото се работно колело.**

- Дръжте ръцете си на безопасно разстояние.
- Никога не използвайте машината с повреден капак или защитно устройство, респ. без капак или защитни устройства.
- Преди да настройвате, почиствате и извършвате дейности по поддръжката на уреда, извадете батерията.
- Изчакайте, докато спрат всички въртящи части и мотора изстине.

При работа с машината се уверете, че сте заели безопасна стойка, особено на склонове.

Избягвайте необичайна стойка.

Ходете! Не бягайте!

Бъдете внимателни при ходене назад, съществува опасност от спъване!

По време на работа дръжте уреда здраво с двете си ръце и на разстояние от тялото си.

При подаване на материал никога не заставяйте на по-високо ниво от равнината на основата на машината.

Преди стартиране на машината се уверете, че захранващото устройство е празно.

Дръжте лицето и тялото си далече от отвора за пълнене.

Не допускайте ръце, други части на тялото или дрехи да попаднат в захранващото устройство, изхвърлящия улей или близо до движещи се части.

По време на работа на машината не стойте в зоната на изхвърляне.

Строго е забранено да се демонтират, изменят и да се използват в противоречие с предназначението предпазните съоръжения, които се намират

на машината или да се закрепват предпазни съоръжения от други производители.

Винаги изключвайте машината, преди да поставите или отстраните чувала за събиране на отпадъците.

Изключвайте машината, ако тя се задръсти, преди да отстраните сметта. Не транспортирайте машината, докато източникът на захранване работи.

Извадете резервната батерия преди извършване на дейности по настройката, почистването или поддръжката на уреда.

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако агрегата започне да вибрира необичайно, изключете мотора и веднага намерете причината. Вибрациите са общо предупреждение за експлоатационна повреда.

Спрете уреда и го изключете от електрозахранването

- винаги, когато напускате устройството
- преди отстраняване на блокировките
- преди проверяване, почистване и работа с уреда
- след контакт с чуждо тяло, за да се провери уредът за повреди

## Отстраняване на блокировките

В случай на блокиране незабавно изключете уреда и изчакайте, докато машината спре. След това премахнете обекта.

## Поддръжка и съхранение

Изключете машината и не докосвайте опасни движещи се части. Изчакайте, докато те спрат движението си по инерция напълно и уредът се охлади.

ако проверявате машината за повреди;

ако подменяте или поправяте повредени части;

ако проверявате разхлабени части и ги затягате;

Не допускайте преработеният материал да се натрупва в зоната на изхвърляне, тъй като това може да възпрепятства правилното изхвърляне и да предизвика повторно проникване на материала през отвора за пълнене.

## СПЕЦИАЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО

Уредът може да се ползва от лица на повече от 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и / или знания, ако те биват контролирани или са инструктирани относно безопасната употреба на уреда и са разбрали произтичащите вследствие на

това опасности.

Децата не бива да играят с уреда.

Почистване и поддръжане не трябва да се извършва от деца без наблюдение.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Със зарядното устройство да не се зареждат батерии, които не са зареждащи се.

За да се предотвратят опасности, повредения съединителен проводник трябва да се замени от производителя..

Използвайте помпата едва след като внимателно сте прочели и разбрали упътването за обслужване. Запознайте се с управляващите елементи и правилната употреба на уреда.

Спазвайте всички инструкции за безопасност посочени в упътването. Дръжте се отговорно спрямо трети лица. Обслужващия отговаря за злополуки или опасности спрямо трети лица.

Съхранявайте уреда на сухо и защитено от замръзване място.

В шахтата за вмъкване на батерията не трябва да се допускат никакви метални части (опасност от късо съединение). Никога не използвайте зарядното устройство във влажна или мокра среда. Използвайте устройството само в закрити помещения. Уверете се, че захранващото напрежение на мрежата отговаря на данните на табелката на зарядното устройство. Съществува опасност от токов удар.

Разделяйте кабелните връзки само чрез издърпване на

щепсела. Дърпането на кабела може да повреди кабела и щепсела, и след това вече няма да бъде гарантирана електрическата безопасност.

Никога не използвайте зарядното устройство, когато кабела, щепсела или самия уред са повредени от външни влияния.

Предотвратете да бъде ограничено охлаждането с покриване на охлаждащите канали. Не използвайте уреда в близост до източници на топлина или върху запалими повърхности.

Никога не отваряйте зарядното устройство. В случай на повреда се обърнете към професионална работилница. Външната повърхност на батерията трябва да бъде чиста и суха, преди да започнете да я зареждате.

Зарядните устройства са подходящи само за зареждане на тези сменяеми батерии:

**Тип LI 22 / LBC202Z-2**

Не е разрешено зареждане на друг акумулатор.

**АКУМУЛАТОРИ****▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****Опасност от пожар! Опасност от експлозия!**

Никога не използвайте повредени, дефектни или деформирани акумулатори. Никога не отваряйте акумулатора, не го повреждайте и не го оставяйте да падне на земята.

Никога не зареждайте акумулатора в среда с киселини и лесно избухливи материали.

Дръжте акумулатора далеч от топлина и огън.

Използвайте акумулатора само при околна температура между 10 °C до +40 °C.

Не го поставяйте никога върху отоплителни тела и не го излагайте продължително време на силна слънчева светлина.

След силно натоварване най-напред оставете да изстине.

Късо съединение - не шунтирайте контактите на акумулатора с метални части.

При ликвидирване, транспортиране или съхранение акумулатора трябва да се опакова (пластмасова торба, кутия), или контактите трябва да се залепят.

**а) За зареждането на акумулаторните батерии използвайте само зарядните устройства, препоръчвани от производителя. Когато**

използвате зарядни устройства за зареждане на неподходящи акумулаторни батерии, съществува опасност от възникване на пожар.

б) За захранване на електроинструментите използвайте само предвидените за съответния модел акумулаторни батерии. Използването на различни акумулаторни батерии може да предизвика травми или пожар.

в) Предпазвайте неизползваните акумулаторни батерии от контакт с едри или дребни метални предмети, напр. кламери, монети, ключове, пирони, винтове и др., които могат да предизвикат късо съединение. Последствията от късото съединение могат да бъдат изгаряния или пожар.

г) При неправилно използване, от акумулаторна батерия може да изтече електролит. Избягвайте контакта с него. При случаен контакт изплакнете мястото обилно с вода. Ако електролит попадне в очите Ви, допълнително се обърнете за помощ към лекар. Електролитът може да предизвика кожни раздразнения или изгаряния.

При неправилна употреба или използване на повреден акумулатор може да изтичат изгаряния.

Приведете чист въздух и при затруднения потърсете медицинска помощ. Парите могат да предизвикат дразнене на дихателната система.

## Превоз на литиево-йонни батерии

Литиево-йонните батерии са предмет на законовите разпоредби за превоз на опасни товари. Превозът на тези батерии трябва да се извършва в съответствие с местните, националните и международните разпоредби и регламенти. Потребителите могат да превозват тези батерии по пътя без допълнителни изисквания. Превозът на литиево-йонни батерии от транспортни компании е предмет на законовите разпоредбите за превоз на опасни товари. Подготовката на превоза и самият превоз трябва да

се извършват само от обучени лица. Целият процес трябва да е под професионален надзор.

Спазвайте следните изисквания при превоз на батерии: Уверете се, че контактите са защитени и изолирани, за да се избегне късо съединение. Уверете се, че няма опасност от разместване на батерията в опаковката. Не превозвайте повредени батерии или такива с течове. Обърнете се към Вашата транспортна компания за допълнителни инструкции.

## ОСТАТЪЧНИ РИСКОВЕ

Дори и при спазване на ръководството за експлоатация могат да съществуват остатъчни рискове.

### ⚠ ОПАСНОСТ

Този електрически инструмент по време на работа създава електромагнитно поле. При някои обстоятелства това поле може да предизвика смущения във функционирането на активни или пасивни медицински имплантанти. За да намалите риска от сериозно или фатално нараняване, ние препоръчваме лицата с медицински имплантанти да се консултират по въпроса със своя лекар и с производителя на медицинския имплантант, преди да работят с машината.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

**Увреждане на здравето вследствие на вибрации на ръцете и рамената, когато устройството се използва продължително време или не се използва правилно и разчетено.**

Системите за заглушаване на вибрации не са гарантирана защита срещу бялата болест на пръстите или синдрома на карпалния тунел. Ето защо, при редовно и продължително използване на уреда е необходимо старателно да се следи състоянието на пръстите и китката. Ако се появят симптоми на по-горе посочените заболявания, незабавно потърсете лекар. За да се намали рискът от „бялото заболяване на пръстите“, дръжте ръцете си топли по време на работа и предприемайте редовни почивки.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

**Увреждане на слуха**  
**Продължителен престой в непосредствена близост до работещия уред може да причини увреждане на слуха. Да се носи предпазно средство за слуха.**













Избягвайте да използвате машината в среда и в часове, в които може да смущавате околните.

Моля, обърнете внимание: Съгласно Наредбата за защита от шум на машини в Германия, действаща от септември 2002 този уред не бива да се използва в жилищни райони в неделни и празнични дни, както и през работните дни от 20:00 до 7:00 часа. Допълнително действията забраната за експлоатация на уреда в следните часове на деня: от 7:00 до 9:00 часа, от 13:00 до 15:00 часа и от 17:00 до 20:00 часа. Необходимост от предпазване от шум! Преди да започнете работа, се информирайте за изискванията на местното законодателство по този въпрос. Ограничавайте шума и вибрациите до минимум!

- Използвайте само изправни уреди.
- Редовно поддържайте и почиствайте уреда.
- Пригодете начина си на работа спрямо уреда.
- Не претоварвайте уреда.
- При необходимост уредът да се проверява от специалист.
- Изключвайте уреда, когато не го използвате.
- Носете защитни ръкавици.

СИМВОЛИ

	Предупреждение / Внимание!
	Предупреждение! Преди пускане на уреда в действие моля прочетете внимателно инструкцията за използване.
	Предупреждение за отхвърлени предмети
	Поради отхвърляне на чужди тела, не допускате в близост други лица.
	Съществува риск от нараняване от въртящото се работно колело.
	Дръжте далече пръстите и краката си.
	Не излагайте уреда на дъжд и не употребявайте в мокра или влажна среда.
	Носете предпазни очила.
	Да се носи предпазно средство за слуха.
	Напрежение на акумулатора Постоянен ток Капацитет на акумулаторната батерия
	Гарантирано ниво на звукова мощност
	Преди да настройвате, почиствате и извършвате дейности по поддръжката на уреда, извадете батерията.
	Преди пускане на уреда в действие моля прочетете внимателно инструкцията за използване.
	
	Пазете батерията от температури над 45 °С.

	Дръжте акумулатора далеч от топлина и огън..
	Дръжте акумулатора далеч от вода и влага
	Изходно напрежение Постоянен ток Изходящ ток
	Входно напрежение / Променлив ток Мрежова честота, Номинална консумирана мощност
	Предпазно стъкло II
	Използвайте устройството само в закрити помещения.
	Мрежов предпазител
	Европейски знак за съответствие
	Дефектни и/или ликвидирани електрически или електронни уреди трябва да се предадат в съответните пунктове за събиране.
	Електрическите уреди, батерии/ акумулаторни батерии не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци.
	Електрическите уреди и акумулаторни батерии трябва да се събират отделно и да се предават на службите за рециклиране на отпадъците според изискванията за опазване на околната среда. Информирайте се при местните служби или при местните специализирани търговци относно местата за събиране и центровете за рециклиране на отпадъци.
	Li-ion
	Предайте батерията в пункт за събиране на стари батерии, където ще бъдат рециклирани по екологосъобразен начин, щадящ околната среда.
	Li - Ion

## ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Der Laubbläser ist bestimmt zum Zusammenblasen von trockenem Laub und leichten Gartenabfällen. wie z. B. trockenes Gras, kleine Zweige und trockene Fichten-, und Kiefernadeln

Сглобяване и свързване със захранването При неспазване на разпоредбите от общо валидните предписания и разпоредби от това упътване производителя не може да се вини за възникнали щети

## ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Опасност от травми** Никога не използвайте машината с повреден капак или защитно устройство, респ. без капак или защитни устройства.

Предупреждаваме, че нашите устройства със своето предназначение не са конструирани за предприемаческа, занаятчийска или промишлена употреба. Ако устройствата бъдат използвани за предприемачество, занаятчийска и промишлена експлоатация или подобни дейности, не можем да поемем никаква гаранция.

## ЧИСТЕНЕ / ПОДДРЪЖКА

### ▲ ОПАСНОСТ



Преди да настройвате, почиствате и извършвате дейности по поддръжката на уреда, извадете батерията. Изчакайте, докато спрат всички въртящи части и мотора изстинете.

Поддържайте машината, особено вентилационните отвори, винаги в чисто състояние. Никога не пръскайте корпуса на машината с вода! Не почиствайте машината с разтворители и леснозапалими или отровни течности. За целта използвайте единствено леко навлажнена кърпа, но едва след като сте се уверили, че щепселът е изваден от електрическия контакт.

За поддържане винаги на пълна мощност чувалът за събиране на отпадъците трябва да се изпразва редовно.

Преди всяко пускане в действие проверете всички винтови и щепселни връзки, и също предпазните

съоръжения от гледна точка на здравина и правилно затягане и лекота на движение на всички подвижни части.

Да се използват само оригинални аксесоари и оригинални резервни части. С използването на други резервни части могат да възникнат произшествия/ злополуки за потребителя. За възникнали по тази причина щети производителят не гарантира.

Ако имате нужда от приспособления или резервни части, обърнете се към нашия сервиз.

Само редовно поддържан и обслужван уред може да бъде задоволително помагало. Недостатъчната поддръжка и грижа може да доведе до неочаквани инциденти и злополуки.

Ремонти и работи, които не са описани в това упътване, може да извършва само квалифициран оторизиран персонал.

Резервни части: Чувал за събиране на отпадъците, Art.-Nr. 74003166

## ТРАНСПОРТИРАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

Пазете уреда от удари или силни вибрации.

Обезопасявайте уреда, когато го транспортирате в превозно средство.

При транспортиране използвайте по възможност оригиналната опаковка.

Съхранявайте уреда на сухо и защитено от замръзване място.

Преди съхранение уредът трябва да се почисти.

Съхранявайте уреда и неговите принадлежности на тъмно, сухо, защитено от замръзване място, както и на недостъпно за деца място. Оптималната температура на съхранение е между 5 и 30 °C.

## ИЗХВЪРЛЯНЕ КАТО ОТПАДЪК

Ако машината се повреди и няма да се използва повече, не я изхвърляйте заедно с отпадъците от домакинството.

Така металните и пластмасовите части ще могат да бъдат разделени и рециклирани. Информация за това ще получите от местната администрация.

Батериите не бива да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Като потребител Вие сте задължени по закон да върнете използваните батерии, респ. акумулаторните батерии. В края на експлоатационния живот на уреда батериите, респ. акумулаторните батерии следва да се извадят и отстранят като отпадък разделно. Можете да предадете старите батерии и акумулаторни батерии в местните събирателни пунктове във Вашата община или на търговеца, респ. в магазина.

Електрическите уреди не бива да се изхвърлят заедно

с битовите отпадъци.

Дефектни и/или ликвидирани електрически или електронни уреди трябва да се предадат в съответните пунктове за събиране.

### **Ликвидация на транспортната опаковка**

Опаковката предпазва уреда от увреждане по време на транспортиране. Опаковъчните материали обичайно са избрани според екологично приемливи критерии за боравене с отпадъци, и затова могат да се рециклират. Връщането на опаковката в общението на материали пести суровини и намалява появата на отпадъци. Части от опаковката (напр. фолио, стиропор<sup>®</sup>) могат да бъдат опасни за децата.

Съхранявайте части от опаковката извън достъпа на деца, и ликвидирайте колкото е възможно най-бързо.

## ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

За този електроинструмент компанията дава на крайния клиент – независимо от задълженията на продавача, изхождащи от договора за покупка – следните гаранции :

Гаранционният период е 60 месеца, започващ да тече от предаването на уреда, доказано с оригинален документ за покупка. Износващи се части, акумулатор и дефекти, предизвикани от употребата на неправилни аксесоари, ремонт с части, които не са оригинални части на производителя, използване на сила, удар или счупване, както и вредни претоварвания на двигателя се изключват от тази гаранция. Гаранционната замяна включва само дефектиралите части, не цели изделия. Гаранционните ремонти трябва да бъдат извършвани изключително от оторизирани сервизи или от клиентските сервизи на компанията. В случай на каквато и да е интервенция от неоторизирано лице гаранцията става невалидна. Гаранцията не важи при търговска употреба на продукта.

Всички пощенски разходи и разходи по доставка, както и вички други допълнителни разноски са за сметка на клиента.

TEKNISET ARVOT	
<b>Akkukäyttöinen lehti-imuri / O</b>	<b>HAL-I-40</b>
Nimellisjännite	40 V (2 x 20 V) DC ---
Kuormittamaton kierrosluku	6000 - 12500 min <sup>-1</sup>
Ilmankapasiteetti	230 km/h
Imuteho max	9 m <sup>3</sup> /min
Silppuamisnopeus	10 : 1
Keräyspussin tilavuus	45 l
Paino akun kera	4,2 kg
<b>Melunpäästötiedot</b>	
Mittauksessa noudatettu normi <sup>1)</sup> EN 15503, Epävarmuus K = 2,5 dB (A); <sup>2)</sup> 2000/14/EG;	
Melutaso L <sub>PA</sub> <sup>1)</sup> Lehtipuhallin Lehti-imuri	77,4 dB (A) 80,5 dB (A)
Äänenvoimakkuus L <sub>WA</sub> <sup>2)</sup>	96 dB (A)
<b>Tärinätiedot</b>	
Värähtelyn yhteisarvot (kolmen suunnan vektorisummitattuna mukaan ISO EN 15503, Epävarmuus K = 1,5 m/s <sup>2</sup> )	
Värähtelyemissioarvo a <sub>n</sub> Lehtipuhallin Lehti-imuri	7,060 m/s <sup>2</sup> 5,951 m/s <sup>2</sup>

Akkulaturi	CGC20G
Syöttöjännite	220 - 240 V AC
Verkkotaajuus	50 - 60 Hz
Lähtöjännite	20 V DC ---
Lähtövirta	2 x 2 A
Nimellinen teho	140 W
Käytettävät akut	Typ LI 22 / LBC202Z-2

Akku	Typ LI 22 / LBC202Z-2
Jännite vaihtoakku	20 V DC ---
Akun kapasiteetti (Li-Ion)	2,0 Ah
Tehoakku	40 Wh
Käytettävät laturit	CGC20G

Oikeus teknisiin muutoksiin pidetään!

**Varoitus:** Mainittu värähtelytaso edustaa sähkötyökalun pääasiallista käyttöä. Jos sähkötyökalua kuitenkin käytetään muihin tehtäviin, poikkeavin työkaluun tai riittämättömästi huoltaen, värähtelytaso voi olla erilainen. Se voi korottaa värähtelyrasitusta koko työajan osalta.

Varsinainen värähtelyarvo voi poiketa ilmoitetusta arvosta käyttötavasta riippuen. Ilmoitettua värähtelyarvoa voidaan käyttää vertailuun muihin sähkötyökaluihin.

Se soveltuu myös värähtelyrasituksen alustavaan arviointiin.

Tarkan värähtelyrasituksen toteamiseen tulee ottaa huomioon aika, jona laite on kytketty pois tai on kylläkin päällä, mutta ei käytössä. Se voi pienentää värähtelyrasitusta koko työajan osalta.

Määrittele lisäturvatoimenpiteitä käyttäjän suojaamiseksi värinöiden vaikutukselta, kuten esimerkiksi: sähkötyökalujen ja käyttötyökalujen huolto, käsien lämpiminä pitäminen, työvaiheiden organisaatio.

## TURVALLISUUSOHJEET

**Käytä laitetta vasta, kun olet lukenut käyttöohjeen huolellisesti ja ymmärtänyt sen.** Tutustu laitteen hallintalaitteisiin ja asianmukaiseen käyttöön. Noudata kaikkia ohjeessa mainittuja turvallisuusohjeita. Toimi vastuullisesti muita ihmisiä kohtaan.

Käyttäjä on vastuussa kolmansien osapuolten onnettomuuksista ja heille aiheutuvista vaaroista.

Mikäli laitteen liittäminen ja käyttäminen herättää kysymyksiä, käännä asiakaspalvelun puoleen.

Voit ladata tämän käyttöohjeen alas Internetistä kotisivuiltamme digitaalisessa muodossa.

## Sähkötyökalujen yleiset turvallisuusohjeet

**VAROITUS** Lue kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet. Turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

**Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.**

Turvallisuusohjeissa käytetty käsite "sähkötyökalu" käsittää verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (verkkojohdolla) ja akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman verkkojohtoa).

### 1) Työpaikan turvallisuus

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna.** Työpaikan epäjärjestys tai valaisemattomat työalueet voivat johtaa tapaturmiin.
- Älä työskentele sähkötyökalulla räjähdyksalttiissa ympäristössä, jossa on palavaa nestettä, kaasua tai pölyä.** Sähkötyökalu muodostaa kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryä.
- Pidä lapset ja sivulliset loitolla sähkötyökalua käyttäessäsi.** Voit menettää laitteesi hallinnan, huimiosi suuntautuu muualle.

### 2) Sähköturvallisuus

- Sähkötyökalun pistotulpan tulee sopia pistorasiaan.** Pistotulppaa ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä mitään pistorasia-adaptoreita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Alkuperäisessä kunnossa olevat pistotulpat ja sovittimet vähentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältä koskettamasta maadoitettuja pintoja, kuten putkia, pattereita, liesiä tai jääkaappeja.** Sähköiskun vaara kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
- Älä aseta sähkötyökalua alttiiksi sateelle tai kosteudelle.** Veden tunkeutuminen sähkötyökalun sisään kasvattaa sähköiskun riskiä.
- Älä käytä verkkojohtoa väärin. Älä käytä sitä sähkötyökalun kantamiseen, ripustamiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta vetämällä.** Pidä johto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista. Vahingoittuneet tai soikeutuneet johdot kasvattavat sähköiskun vaaraa.
- Käytettäessäsi sähkötyökalua ulkona, käytä ainaoastan ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa.**

Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

- Jos sähkötyökalun käyttö kosteassa ympäristössä ei ole vältettävissä, tulee käyttää vikavirtasuojakytkintä.** Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- ### 3) Henkilöturvallisuus
- Ole valpas, kiinnitä huomiota työskentelyysi ja noudata tervettä järkeä sähkötyökalua käyttäessäsi. Älä käytä mitään sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tahi lääkkeiden vaikutuksen alaisena.** Hetken tarkkaamattomuus sähkötyökalua käytettäessä, saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
  - Käytä suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Sähkötyökalun käyttötavasta riippuvaisten henkilösuojainten, kuten polynaamarin, liukumattomien turvakengien, suojakypärän tai kuulosuojainten käyttäminen pienentää loukkaantumiseriskiiä.
  - Vältä tahatonta käyttöönottoa. Varmista, että sähkötyökalu on kytketty pois päältä ennen sen liittämistä jännitelähteeseen ja/tai akkuun, nostamista tai kantamista.** Jos kannat sähkötyökalua sormi käynnistyskytkimellä tai kytket sähkötyökalun pistotulpan pistorasiaan, käynnistyskytkimen ollessa käyntiasennossa, altistat itsesi onnettomuuksille.
  - Poista kaikki säätötyökalut ja ruuvitalat, ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.** Työkalu tai avain, joka sijaitsee laitteen pyörivässä osassa, saattaa johtaa loukkaantumiseen.
  - Vältä epänormaalia kehon asentoa. Huolehdi aina tukevasta seisoma-asennosta ja tasapainosta.** Täten voit paremmin hallita sähkötyökalua odottamattomissa tilanteissa.
  - Käytä sopivaa vaatetusta. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet etäällä liikkuvista osista.** Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat takertua liikkuviin osiin.
  - Jos pölynimu- ja keräilylaitteita voidaan asentaa, tulee sinun tarkistaa, että ne on liitetty ja että ne käytetään oikealla tavalla.** Pölynimulaitteiston käyttö vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.
- ### 4) Sähkötyökalujen huolellinen käyttö ja käsittely
- Älä ylikuormita laitetta. Käytä kyseiseen työhön tarkoitettua sähkötyökalua.** Sopivaa sähkötyökalua käytetään työskentelet paremmin ja varmemmin tehoalueella, jolle sähkötyökalu on tarkoitettu.
  - Älä käytä sähkötyökalua, jota ei voida käynnistää ja pysäyttää käynnistyskytkimestä.** Sähkötyökalu, jota ei enää voida käynnistää ja pysäyttää käynnistyskytkimellä, on vaarallinen ja se täytyy korjata.
  - Vedä pistoke irti pistorasiasta ja/tai poista akku ennen laiteasetusten tekemistä, lisäosien vaihtamista tai laitteen pois asettamista.** Nämä turvatoimenpiteet estävät sähkötyökalun tahattoman käynnistytksen.



- d) **Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, kun niitä ei käytetä. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökalua, jotka eivät tunne sitä tai jotka eivät ole lukeneet tätä käyttöohjetta.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.
- e) **Huolla sähkötyökaluja huolellisesti. Tarkista, toimivatko liikkuvat osat asianmukaisesti, eivätkä jää jumiin, onko sähkötyökalun toimintaan vaikuttavia rikkinäisiä tai vahingoittuneita osia. Korjauta vaurioituneet osat ennen laitteen käyttöä.** Monet tapaturmat aiheutuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- f) **Pidä leikkausterät terävinä ja puhtaina.** Huolellisesti hoidetut leikkaustyökalut, joiden leikkausreunat ovat teräviä, eivät tartu helposti kiinni ja niitä on helpompi hallita.
- g) **Käytä sähkötyökaluja, tarvikkeita, vaihtotyökaluja jne. näiden ohjeiden mukaisesti. Ota tällöin huomioon työolosuhteet ja suoritettava toimenpide.** Sähkötyökalun käyttö muuhun kuin sille määrättyyn käyttöön, saattaa johtaa vaarallisiin tilanteisiin.
- 5) **Akkukäyttöisten työkalujen huolellinen käsittely ja käyttö**
- a) **Lataa akku vain valmistajan suosittelemissa latauslaitteissa.** Latauslaite, joka soveltuu määrättyntyyppiselle akulle, saattaa muodostaa tulipalovaaran erilaista akkua ladattaessa.
- b) **Käytä sähkötyökalussa ainoastaan kyseiseen sähkötyökaluun tarkoitettua akkua.** Jonkun muun akun käyttö saattaa johtaa loukkaantumiseen ja tulipaloon.
- c) **Pidä irrallista akkua loitolla metalliesineistä, kuten paperinliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat oikosulkea akun koskettimet.** Akkukoskettimien välinen oikosulku saattaa aiheuttaa palovammoja tai johtaa tulipaloon.
- d) **Väärästä käytöstä johtuen, akusta saattaa vuotaa nestettä. Vältä koskettamasta nestettä. Jos nestettä vahingossa joutuu iholle, huuhtelee kosketuskohta vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, tarvitaan tämän lisäksi lääkärin apua.** Akusta vuotava neste saattaa aiheuttaa ärsytystä ja palovammoja.
- 6) **Huolto**
- a) **Anna ainoastaan koulutettujen ammattihenkilöiden korjata sähkötyökalusi ja hyväksy korjauksiin vain alkuperäisiä varaosia.** Täten varmistat, että sähkötyökalu säilyy turvallisena.

## LEHTI-IMURIN/LEHTIPUHALTIMEN TURVALLISUUSOHJEET

### ⚠ VAROITUS

Laitetta eivät saa käyttää lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat pienentyneitä tai joiden kokemus ja tietämys on puutteellinen.

Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Seuraavia materiaaleja ei saa imuroida tällä laitteella:

Paikallisissa määräyksissä voi olla myös rajoituksia koskien käyttäjän ikää.

Älä käytä laitetta, mikäli sen läheisyydessä oleskelee henkilöitä, erityisesti lapsia ja kotieläimiä.

### ⚠ VAROITUS

Älä käytä laitetta sateessa tai märässä.

## Ennen käyttöönottoa

### ⚠ VAROITUS

**Loukkaantumisaara! Laite, jota ei ole täysin koottu voi aiheuttaa vakavia vammoja.**

Kokoa laite kokonaisuudessaan ennen sen käyttämistä ja yhdistä se jännitelähteeseen.

### ⚠ VAROITUS

**Käytä henkilökohtaisia suojarusteita.**

- Käytä suojalaseja.
- Käytä kuulosuojaimia.
- Käytä tiiviitä kenkiä ja pitkiä housuja. Kanna niitä koko koneen käyttöajan. Älä käytä konetta avojaloin tai avosandaaleissa.
- Vältä löysien tai nyörrillisten vaatteiden sekä kravattien käyttämistä.
- Älä käytä löysää riippuvaa vaatetusta tai koruja, jotka voivat joutua imuaukkoon imetyksi.
- Pidä pitkät hiukset kaukana imuaukoista.

**Käytä konetta suositellussa asennossa ja vain kiinteällä, tasaisella pinnalla.** Älä käytä konetta kiveyllä tai sorapinnalla, jolla ulosheitetty materiaali voi aiheuttaa vammoja.

**Tarkista työalue ennen laitteen käyttämistä.**

Poista laitetta käytettäessä pois lentävät, kimpoavat tai muuten mahdollisesti vahingoittavat tai vaurioita aiheuttavat kovat esineet, kuten kivet, lasinsirut, rautalanka jne.

**Tee silmämääräinen tarkastus aina ennen käyttöä.**

Laitetta ei saa käyttää, jos se on vaurioitunut, asennettu virheellisesti tai turvalaitteiden ollessa viallisia. Vaihda kuluneet ja vaurioituneet osat uusiin.

**Käytä sitä vain, kun oikeat varusteet on asennettu.**

Älä koskaan käytä konetta, jos sen kansi tai suojarusteet ovat vaurioituneet tai puuttuvat. Vaihda vaurioituneet tai lukukelvottomat tekstit.

**Käytä lehti-imuria vain suuttimen ja liitetyn**

**keräysspussin kanssa.** Vaihda kuluneet tai vaurioituneet osat.

**Älä käytä tätä puhalluslaitetta metsä- tai pensaspalon, grillipaikkojen ja avotulen, tuhkattynyrien jne. läheisyydessä.** Puhalluslaitteen oikealla käytöllä voidaan estää palojen leviäminen.

**VAROITUS**

**Älä työskentele avointen ikkunoiden jne. läheisyydessä.**

**Älä aseta esineitä puhallusputken puhallusaukkoon. Varmista, ettei kerättävää materiaalia puhalleta henkilöiden, eläinten, ikkunaruuhtujen tai kiinteiden esineiden, kuten puiden, autojen, muurien jne. päälle.** Voimakas ilmavirta voi lennättää tai kimmauttaa maasta kiviä, likaa tai keppejä ja näin vahingoittaa henkilöitä ja eläimiä, rikkoa ikkunaruuhtuja tai aiheuttaa muita vahinkoja.

**Älä koskaan käytä tätä laitetta kemikaalien, lannoitteiden tai muiden aineiden ruiskuttamiseen.** Tämä estää myrkyllisen materiaalin levittämisen.

**Käyttö**

Huolehdi aina laitteella työskenneltäessä riittävästä valaistuksesta tai hyvistä valaistusolosuhteista. Huono valaistus/valaistusolosuhteet aiheuttavat suuren turvallisuusrisikin.

Koneen käyttöä on syytä välttää huonoissa sääolosuhteissa, erityisesti jos on olemassa salamoinnin vaara.

**VAROITUS**

**Pyörivän siipipyörän aiheuttama loukkaantumisaara.**

- Pidä kädet kaukana.
- Älä koskaan käytä laitetta, jos sen kansi tai suojavausteet ovat vaurioituneet tai puuttuvat.
- Poista akku ennen laitteen säätö- , puhdistus- ja huoltotoiden aloittamista.
- Odota, kunnes kaikki pyörivät osat ovat pysähtyneet, ja laite on jäähtynyt.

Varmista, että seisot konetta käyttäessäsi tukevasti, erityisesti rinteissä.

Vältä epänormaaleja asentoja.

Kävele! Älä juokse!

Huomio, kompastumisen vaara taaksepäin käveltäessä!

Pidä työskennellessä laitteesta molemmin käsin kiinni ja etäällä omasta kehosta.

Älä koskaan seiso materiaalia imettäessä koneen perustasoa korkeammalla tasolla.

Varmista, että syöttö on tyhjä ennen koneen käynnistämistä.

Pidä kasvosi ja kehosi kaukana täyttöaukosta.

Älä anna käsien, muiden ruumiinosien tai vaatetuksen olla syötössä, heittokanavassa tai liikkuvien osien läheisyydessä.

Älä oleskele konetta käytettäessä heittoalueella.

Laitteen suojavausteiden purkaminen, muokkaaminen tai estäminen, tai ulkoisten suojalaitteiden kiinnittäminen, on ehdottomasti kiellettyä.

Kytke kone aina pois päältä ennen keräysspussin asentamista tai poistamista.

Koneen tukkeutuessa kytke kone pois päältä ennen liian poistamista. Älä kuljeta konetta energialähteen ollessa käynnissä.

Poista laitteen vaihdettava akku ennen kaikkia asennus- , puhdistus- ja huoltotoita.

**VAROITUS**

Jos laite alkaa värähdellä epänormaalisti, sammuta moottori ja etsi syy välittömästi. Tärinä on yleensä varoitus häiriöstä.

Pysäytä laite ja irrota se sähköverkosta

- aina, kun poistat laitteen läheltä
- ennen tukoksen puhdistamista
- ennen laitteen tarkastusta tai puhdistusta, tai muuta sille tehtävää työtä
- kun laite osuu vieraaseen esineeseen, tarkista, ettei se ole vahingoittunut

**Tukoksen puhdistaminen**

Kytke laite sen tukoksen yhteydessä välittömästi pois päältä ja odota, kunnes kone on pysähtynyt. Poista sitten esine.

**Huolto ja säilytys**

Kytke kone pois päältä, äläkä koske liikkuviin vaarallisiin osiin. Odota, kunnes osat ovat täysin pysähtyneet ja laite jäähtynyt.

tarkistaessasi koneen vaurioita

vaihtaessasi tai korjattessasi vaurioituneita osia

tarkistaessasi ja kiristäessäsi irto-osia

Älä anna työstetyn materiaalin keräytyä poistoalueelle, sillä se voi estää oikean poiston ja aiheuttaa materiaalin uudelleen syötön täyttöaukon kautta.

## TURVALLISUUSOHJEET AKKULATURI

Laitetta voivat käyttää 8 vuotta täyttäneet lapset ja henkilöt, joiden fyysiset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilta puuttuu kokemus ja/tai tieto laitteen käytöstä, valvonnan alaisina tai kun heitä on opastettu laitteen käytössä ja he ovat ymmärtäneet

laitteen käytön vaarat.

Lapset eivät saa leikkiä laitteella.

Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

### VAROITUS

Latauslaitteella ei saa ladata kertakäyttöakkuja.

Vaaran välttämiseksi vaurioituneen verkkojohdon vaihtaminen on annettava valmistajan tehtäväksi.

Käytä laitetta vasta, kun olet lukenut käyttöohjeen huolellisesti ja ymmärtänyt sen. Tutustu laitteen hallintalaitteisiin ja asianmukaiseen käyttöön.

Noudata kaikkia ohjeissa mainittuja turvallisuusohjeita. Toimi vastuullisesti muita ihmisiä kohtaan. Käyttäjä on vastuussa kolmansien osapuolten onnettomuuksista ja heille aiheutuvista vaurioista.

Säilytä laitetta kuivassa ja pakkaselta suojattuna.

Laturin akkupesään ei saa päästä mitään metalliosia (oikosulun vaara). Älä koskaan käytä laturia kosteassa tai märässä ympäristössä. Käytä laitetta vain sisätiloissa. Varmista, että verkkojännite vastaa laturin arvokilvessä olevia tietoja. Sähköiskun vaara.

Irrito liitäntäjohto vain vetämällä pistokkeesta. Johdosta irroittaminen voi vahingoittaa johtoa ja pistokkeita, eikä

sähköturvallisuutta voida enää taata.

Älä koskaan käytä laturia, jos kaapeli, pistoke tai itse laite on ulkoisesti vahingoittunut.

Älä estä laitteen jäähdytystä peittämällä jäähdytysaukot. Älä käytä laitetta lämmönlähteiden lähellä tai palavilla pinnoilla.

Älä koskaan avaa laturia. Jos ilmenee häiriöitä, ota yhteyttä ammattitaitoiseen huoltoon.

Akun ulkopinnan on oltava puhdas ja kuiva ennen sen lataamista.

Laturi soveltuu vain seuraavien vaihdettavien akkujen lataamiseen:

**Typ LI 22 / LBC202Z-2**

Muiden akkujen lataaminen ei ole sallittua.

## AKKU

### VAROITUS

#### Palovaara! Räjähdyksivaara!

Älä koskaan käytä vaurioituneita, viallisia tai epämuodostuneita akkuja. Älä koskaan avaa, riko tai pudota akkuja.

Älä missään tapauksessa lataa akkuja happojen ja herkästi syttyvien materiaalien läheisyydessä.

Suojaa akku lämmöltä ja tulelta.

Käytä akkuja vain 10...40 °C ympäristölämpötilassa.

Älä missään tapauksessa aseta lämpöpattereiden päälle äläkä altista sitä voimakkaalle auringonpaisteelle.

Voimakkaan kuormituksen jälkeen anna ensin jäähtyä.

Oikosulku – Älä yhdistä akun napoja metalliosilla.

Hävittämistä, kuljetusta tai varastointia varten akku on pakattava (muovipussi, laatikko) tai sen navat on teipattava.

paperinliittimistä, kolikoista, avaimista, nautoista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat oikosulkea akun koskettimet. Akkukoskettimien välinen oikosulku saattaa aiheuttaa palovammoja tai johtaa tulipaloon.

Väärästä käytöstä johtuen, akusta saattaa vuotaa nestettä. Vältä koskettamasta nestettä. Jos nestettä vahingossa joutuu iholle, huuhtelee kosketuskohta vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, tarvitaan tämän lisäksi lääkärin apua. Akusta vuotava neste saattaa aiheuttaa ärsytystä ja palovammoja.

Virheellinen käyttö tai vaurioituneiden akkujen käyttö voi aiheuttaa höyryjen vapautumista. Siirry raittiiseen ilmaan ja ota yhteys lääkäriin, jos sinulla on oireita. Höyryt voivat ärsyttää hengitysteitä.

### Litiumi-ioniakkujen kuljettaminen

Litiumi-ioniakut kuuluvat vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettujen lakien piiriin. Näiden akkujen kuljettaminen täytyy suorittaa noudattaen paikallisia, kansallisia ja kansainvälisiä määräyksiä ja säädöksiä. Kuluttajat saavat ilman muuta kuljettaa näitä akkuja teitä pitkin.

Kaupallisessa kuljetuksessa huolintaliikkeiden täytyy kuljettaa litiumi-ioniakkuja vaarallisten aineiden

**Lataa akku vain valmistajan suosittelemassa latauslaitteessa.** Latauslaite, joka soveltuu määrättyntyyppiselle akulle, saattaa muodostaa tulipalovaaran erilaista akkuja ladattaessa.

Käytä sähkötyökalussa ainoastaan kyseiseen sähkötyökaluun tarkoitettua akkuja. Jonkun muun akun käyttö saattaa johtaa loukkaantumiseen ja tulipaloon.

Pidä irrallista akkuja loitolla metalliesineistä, kuten

kuljetuksesta annettujen määräysten mukaisesti. Ainoastaan tähän vastaavasti koulutetut henkilöt saavat suorittaa kuljetuksen valmistelutoimet ja itse kuljetuksen. Koko prosessia tulee valvoa asiantuntevasti.

Seuraavat kohdat tulee huomioida akkuja kuljetettaessa:: Varmista, että akkujen kontaktit

on suojattu ja eristetty, jotta vältetään lyhytsulut. Huolehdi siitä, ettei akkusarja voi luiskahtaa paikaltaan pakkauksen sisällä. Vahingoittuneita tai vuotavia akkuja ei saa kuljettaa. Pyydä tarkemmat tiedot huolintaliikkeeltäsi.

## JÄÄMÄRISKIT

Käyttöohjeen noudattamisesta huolimatta voi olla olemassa jäännöriskejä.

### VAARA

Tämä sähkötyökalu synnyttää sähkömagneettisen kentän käytön aikana. Tietyissä olosuhteissa tämä kenttä voi vaikuttaa aktiivisiin tai passiivisiin lääketieteellisiin implantteihin. Jos haluat vähentää vakavan tai kuolemaan johtavan vamman vaaraa, suosittelemme, että lääketieteellisiä implantteja käyttävät henkilöt neuvottelevat lääkärin ja lääkärin implantin valmistajan kanssa ennen koneen käyttöä.

### VARO

**Käden ja käsivarren tärinän aiheuttama terveyshaikka, jos laitetta käytetään pitkään, tai jos sitä ei huolleta ja ylläpidetä asianmukaisesti.**

Tärinänvaimennusjärjestelmä ei ole taattu suojaa valkosormisuuden tai karpaalitunnelin oireyhtymän varalta. Siksi laitteen säännöllisen jatkuvan käytön yhteydessä sormien ja karpaalitunnelin kuntoa on seurattava huolellisesti. Jos edellä mainittujen sairauksien oireita ilmenee, hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon. Jos haluat vähentää valkosormisuuden riskiä, pidä kädet lämpimänä työskennellessäsi, ja pidä taukoja säännöllisin väliajoin.

### VARO

**Kuulon aleneminen  
Pitkäaikainen oleskelu toimivan laitteen  
välittömässä läheisyydessä voi johtaa kuulon  
heikkenemiseen. Käytä kuulosuojaimia.**

Vältä käyttämästä laitetta sellaiseen aikaan vuorokaudesta, että sen käyttö häiritsee sekä paikoissa, joissa käyttö saattaa olla häiritsevää.

Huomaa: Vuodelta 2002 olevan saksalaisen koneiden melua koskevan määräyksen mukaan tätä laitetta ei saa käyttää asuinalueilla sunnuntaisin ja pyhäpäivinä, eikä arkisin klo 20.00–7.00. Lisäksi käyttökielto koskee seuraavia päivän aikoja: klo 7.00–9.00, klo 13.00–15.00 ja klo 17.00–20.00.

Suojelu melulta! Huomioi käyttöönotossa alueelliset määräykset.

Rajoita melu ja tärinä mahdollisimman vähäiseksi!

- Käytä laitetta vain sen ollessa virheettömässä kunnossa.
- Huolla ja puhdista laite säännöllisesti.
- Mukauta toimintatapasi laitteeseen.
- Älä ylikuormita laitetta.
- Tarkista laite tarvittaessa.
- Kytke laite pois päältä, kun sitä ei käytetä.
- Käytä suojakäsineitä.

SYMBOLIT

	Varoitus / Huomio!
	Varoitus! Lue tämä käyttöohje huolellisesti läpi ennen käyttöönottoa.
	Varoitus lentävistä osista
	Pidä muut ihmiset etäällä. He voivat loukkaantua pois lentävistä esineistä.
	Pyörivän siipipyörän aiheuttama loukkaantumisvaara.
	Pidä kädet ja jalat kaukana.
	Älä altista työkaluja sateelle. Älä käytä työkaluja kosteissa tai märissä paikoissa.
	Käytä suojalaseja.
	Käytä kuulosuojaimia.
	Jännite vaihtoakku Tasavirta Akun kapasiteetti
	Taattu äänenvoiman taso
	Poista akku ennen laitteen säätö-, puhdistus- ja huoltotoiden aloittamista.
	Lue tämä käyttöohje huolellisesti läpi ennen käyttöönottoa.
	

	Suojaa akku yli 45 °C lämpötiloilta
	Suojaa akku lämmöltä ja tulelta..
	Suojaa akku vedeltä ja kosteudelta
	Lähtöjännite Tasavirta Lähtövirta
	Syöttöjännite / Vaihtovirta Verkkotaajuus, Nimellinen teho
	Suojausluokka II
	Käytä laitetta vain sisätiloissa.
	Sulake
	Euroopan säännönmukaisuusmerkki
	Vialliset ja/tai hävitettävät sähkö- ja elektroniikkalaitteet on vietävä niille tarkoitettuihin kierrätyspisteisiin.
	Sähkölaitteita, paristoja/akkuja ei saa hävittää yhdessä kotitalousjätteiden kanssa. Sähkölaitteet ja akut tulee kerätä erikseen ja toimittaa kierrätysliikkeeseen ympäristöystävällistä hävittämistä varten. Pyydä paikallisilta viranomaisilta tai alan kauppiaaltsi tarkemmat tiedot kierrätyspisteistä ja keräyspaikoista.
	Li-ion
	Hävitä akut akkujen keräyspisteessä, missä ne kierrätetään ympäristöystävällisellä tavalla.
	Li - Ion

## TARKOITUKSEN MUKAINEN KÄYTTÖ

Der Laubbläser ist bestimmt zum Zusammenblasen von trockenem Laub und leichten Gartenabfällen. wie z. B. trockenes Gras, kleine Zweige und trockene Fichten-, und Kiefernadeln

Älä käytä tuotetta ohjeiden vastaisesti. Jos yleisiä määräyksiä sekä tämän ohjeen määräyksiä ei noudateta, valmistajaa ei voida asettaa vastuuseen vahingoista.

## VAROITUS

**Loukkaantumisaara** Älä koskaan käytä laitetta, jos sen kansi tai suojaruuvit ovat vaurioituneet tai puuttuvat.

Huomaa, että laitteitamme ei ole suunniteltu kaupalliseen, käsityö- tai teolliseen käyttöön tarkoitettulla tavalla. Emme ota mitään vastuuta, jos laitetta käytetään kaupallisissa, käsityö- tai teollisuusyrityksissä tai vastaavissa käyttötarkoituksissa.

## PUHDISTUS JA HUOLTO

### VAARA



Poista akku ennen laitteen säätö-, puhdistus- ja huoltotoimien aloittamista. Odota, kunnes kaikki pyörivät osat ovat pysähtyneet, ja laite on jäähtynyt.

Pidä kone, erityisesti sen tuuletusaukot aina puhtaina. Älä koskaan suihkuta laitteen runkoa vedellä! Älä puhdistu koneetta ja sen osia liuottimilla, syttyvillä tai myrkyllisillä nesteillä. Käytä puhdistukseen vain kosteaa liinaa.

Tyhjennä keräyspussi säännöllisesti parhaan tehon säilyttämiseksi.

Tarkista ennen jokaista käyttöönottoa, että kaikki ruuvi- ja pistoliitokset sekä suojalaitteet ovat tukevasti

paikallaan ja oikein kiinnitetty, ja että kaikki liikkuvat osat liikkuvat helposti.

Käytä vain alkuperäistarvikkeita ja alkuperäisiä varaosia. Muiden varaosien käyttö voi aiheuttaa käyttäjälle vammoja. Valmistaja ei ole vastuussa näin aiheutuvista vahingoista.

Jos tarvitset lisävarusteita tai varaosia, ota yhteyttä huoltopalveluumme.

Vain säännöllisesti ja hyvin huollettu laite voi toimia tyydyttävästi. Puutteet huollossa ja hoidossa voivat johtaa odottamattomiin onnettomuuksiin ja loukkaantumisiin.

Korjaustehtävät ja sellaiset työt, joita ei ole kuvattu näissä ohjeissa, saa suorittaa vain valtuutettu ammattihenkilöstö.

Varaosat: Keräyspussi, Art.-Nr. 74003166

## KULJETUS JA SÄILYTYS

Suojaa laitetta iskulta tai voimakkaalta tärinältä.

Kiinnitä laite kuljettaessasi sitä ajoneuvossa.

Käytä kuljettamiseen mahdollisuuksien mukaan alkuperäistä pakkausta.

Säilytä laitetta kuivassa ja pakkaselta suojattuna.

Laite on puhdistettava ennen säilyttämistä. Säilytä laitetta ja sen lisälaitteita pimeässä, kuivassa ja jäätymättömässä paikassa, joka ei ole lasten ulottuvilla. Ihanteellinen varastointilämpötila on 5–30 °C.

## HÄVITTÄMINEN

Kun laitteesi tulee käyttökelvottomaksi tai et tarvitse sitä enää, älä vie sitä talousjätteisiin, vaan hävitä se ympäristösäästöjen mukaisesti.

Palauta laite kierrätyskeskukseen. Muovi- ja metalliosat voidaan erotella ja kierrättää. Saat näistä tietoa oman paikkakuntasi viranomaisilta.

Paristot eivät kuulu kotitalousjätteeseen. Kuluttajana sinulla on lakisääteinen velvollisuus palauttaa käytetyt paristot tai ladattavat akut. Laitteen käyttöajan päätyttyä paristot on poistettava ja hävitettävä erikseen. Vanhoja paristoja ja akkuja voi hävittää paikallisiin keräyspisteisiin tai viedä jälleenmyyjälle tai myyntipisteeseen.

Sähkölaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteessä.

Vialliset ja/tai hävitettävät sähkö- ja elektroniikkalaitteet on vietävä niille tarkoitettuihin kierrätyspisteisiin.

### Kuljetuspakkauksen hävittäminen

Pakkaus suojaa laitetta kuljetusvaurioilta. Pakkausmateriaalit valitaan yleensä ympäristöystävällisyyden ja hävitysteknisten ominaisuuksien perusteella ja ne ovat kierrätettävissä. Pakkauksen kierrättäminen säästää raaka-aineita ja vähentää jätevirtaa. Pakkauksen osat (esim. kalvot, styrokso®) voivat olla vahingollisia lapsille.

Säilytä pakkauksen osia lasten ulottumattomissa ja hävitä ne mahdollisimman pian.

## TAKUUEHDOT

Myönämme tälle sähkötyökälulle seuraavan laitteen myyjän takuusitoumuksista riippumattoman takuun seuraavasti:

Takuuaika on 60 kuukautta ja se alkaa ostokuittiin merkitystä laitteen ostopäivästä lukien. Takuu ei kata kuluvien osien, akkujen, vikoja ja vaurioita, jotka ovat aiheutuneet väärin lisävarusteiden käytöstä, korjauksista muilla kuin alkuperäisvaraosilla,

väkivaltaisesta käsittelystä, iskuista tai murtumista sekä tahallisuudesta moottorin ylikuormituksesta. Takuu koskee vain viallisia osia, ei kokonaisia laitteita. Takuukorjaukset saa suorittaa vain valtuutetut korjaajat tai tehtaan asiakaspalvelu. Takuu ei ole voimassa, jos laitetta ovat korjanneet asiantuntemattomat henkilöt. Takuu ei koske tuotteen kaupallista käyttöä.

Postitus-, kuljetus- ja lisäkustannuksia ei hyvitetä.

## TEHNILISED ANDMED

Akuga leheimur / Akuga lehepuhur	HAL-I-40
Nimipinge	40 V (2 x 20 V) DC ---
Pöörlemiskiirus tühijooksul	6000 - 12500 min <sup>-1</sup>
Õhukiirus	230 km/h
Imemisvõimsus max	9 m <sup>3</sup> /min
Peenestuskiirus	10 : 1
Kogumiskoti maht	45 l
Kaal akuga	4,2 kg
<b>Müra andmed</b>	
Möödetud vastavalt <sup>1)</sup> EN 15503, Määramatus K = 2,5 dB (A); <sup>2)</sup> 2000/14/ EG;	
Helirõhutase L <sub>pA</sub> <sup>1)</sup> Lehepuhur Leheimur	77,4 dB (A) 80,5 dB (A)
Helivõimsuse tase L <sub>WA</sub> <sup>2)</sup>	96 dB (A)
<b>Vibratsiooni andmed</b>	
Vibratsiooni koguväärtus (kolme suuna vektor summa möödetud) järgi ISO EN 15503, Määramatus K = 1,5 m/s <sup>2</sup>	
Vibratsiooni emissiooni väärtus a <sub>n</sub> Lehepuhur Leheimur	7,060 m/s <sup>2</sup> 5,951 m/s <sup>2</sup>

Akulaadija	CGC20G
Sisendpinge	220 - 240 V AC
Võrgusagedus	50 - 60 Hz
Väljundpinge	20 V DC ---
Väljundvool	2 x 2 A
Nimitarbimine	140 W
Kasutatavad akud	Typ LI 22 / LBC202Z-2

Akud	Typ LI 22 / LBC202Z-2
Vahetatava aku pinge	20 V DC ---
Aku laetustase (Li-Ion)	2,0 Ah
Akuvõimsus	40 Wh
Kasutatavad laadimisseadmed	CGC20G

Tootjapoolsed tehnilised muudatused on võimalikud!

**Hoiautus:** Antud vonketase kehtib elektriseadme kasutamisel sihtotstarbeliselt. Kui elektriseadet kasutatakse muudel otstarvetel, muude tööriistadega või seda ei hooldata piisavalt võib vonketase siintoodust erineda. Eeltoodu võib vonketaset märkimisväärselt tõsta terves töökeskkonnas.

Tegelik vibratsiooniemissiooni väärtus võib sõltuvalt kasutusviisist näidatud väärtusest erineda.

Vibratsioonitaset võib kasutada elektritööriistade omavaheliseks võrdlemiseks.

Samuti sobib see vibratsioonikoormuse esialgseks hindamiseks.

Vonketaseme täpseks hindamiseks tuleks arvestada ka aega, mil seade on välja lülitatud või on küll sisse lülitatud, kuid ei ole otseselt kasutuses. See võib märgatavalt vähendada kogu töökeskkonna vonketaset.

Rakendage spetsiaalseid ettevaatusabinõusid töötajate suhtes, kes puutuvad töö käigus palju kokku vibratsiooniga. Nendeks abinõudeks võivad olla, näiteks: elektri- ja tööseadmete korraline hooldus, käte soojendamine, töövoo parem organiseerimine.



## SPETSIAALSED TURVAJUHISED

**Kasutage seadet alles pärast seda, kui olete kasutusjuhendi tähelepanelikult läbi lugenud ja sellest aru saanud.** Tehke endale selgeks juhtelemendid ja seadme õige kasutamine. Järgige kõiki kasutusjuhendis olevaid ohutuseskirju. Tegutsesge teiste isikute suhtes vastutustundlikult.

Kasutaja vastutab kõigi kolmandate isikutega juhtivate õnnetuste ja neile tekkivate ohtude eest.

Kui seadme ühendamisel ja kasutamisel tekib kahtlusi, pöörduge klienditeenindusse.

Selle juhendi leiate digitaalsena ka internetist meie veebilehelt.

## Üldised ohutusjuhised

**⚠ HOIATUS Lugege kõik ohutusjuhised ja muud juhised läbi. Ohutusnõuete ja juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöökk, tulekahju ja/või rasked vigastused.**

**Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.**

Allpool kasutatud mõiste „Elektriline tööriist“ käib võrgutoitega (toitejuhtmega) elektriliste tööriistade ja akutoitega (ilma toitejuhtmeta) elektriliste tööriistade kohta.

### 1) Ohutusnõuded tööpiirkonnas

- Töökoht peab olema puhas ja hästi valgustatud.** Töökohas valitsev segadus ja hämarus võib põhjustada õnnetusi.
- Ärge kasutage elektrilist tööriista plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub tuleohtlikke vedelikke, gaase või tolmu.** Elektrilistest tööriistadest lööb sädemeid, mis võivad tolmu või auru süüdata.
- Elektrilise tööriista kasutamise ajal hoidke lapsed ja teised isikud töökohast eemal.** Kui Teie tähelepanu kõrvale juhitakse, võib seade Teie kontrolli alt väljuda.

### 2) Elektriohtus

- Elektrilise tööriista pistik peab pistikupesaga sobima.** Pistiku kallal ei tohi teha mingeid muudatusi. Ärge kasutage kaitsemaandusega elektriliste tööriistade puhul adapterpistikuid. Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi saamise riski.
- Vältige kehakontakti maandatud pindadega, nagu torud, radiaatorid, pliidid ja külmikud.** Kui Teie keha on maandatud, on elektrilöögi oht suurem.
- Hoidke seadet vihma ja niiskuse eest.** Kui elektrilise tööriista on sattunud vett, on elektrilöögi oht suurem.
- Ärge kasutage toitejuhet otstarvetel, milleks see ei ole ette nähtud, näiteks elektrilise tööriista kandmiseks, ülesriputamiseks või pistiku pistikupesast väljatõmbamiseks.** Hoidke toitejuhet kuumuse, õli, teravate servade ja seadme liikuvate osade eest. Kahjustatud või keerduläinud toitejuhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.

- Kui töotate elektrilise tööriistaga vabas õhus, kasutage ainult selliseid pikendusjuhtmeid, mida on lubatud kasutada ka välitingimustes.** Välitingimustes kasutamiseks sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
  - Kui elektrilise tööriista kasutamine niiskes keskkonnas on vältimatu, kasutage rikkevoolukaitselülitit.** Rikkevoolukaitselülitit kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- ### 3) Inimeste turvalisus
- Olge tähelepanelik, jälgige, mida Te teete, ning toimige elektrilise tööriistaga töötades kaalutletult.** Ärge kasutage elektrilist tööriista, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus seadme kasutamisel võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
  - Kandke isikukaitsevahendeid ja alati kaitseprille.** Isikukaitsevahendite, sõltuvalt kasutatava elektritööriista liigist ja kasutusviisist näiteks tolmumaski, libisemiskindlate turvalajalaste, kaitsekiviiri või kuulmiskaitsevahendi kandmine vähendab vigastuste riski.
  - Vältige juhuslikku käivitumist. Veenduge enne elektritööriista ühendamist toitevõrgu ja/või akuga, kätte võtmist ja kandmist, et tööriist on välja lülitatud.** Kui hoiate elektrilise tööriista kandmisel sõrme lülilit või ühendate vooluvõrku sisselülitatud seadme, võivad tagajärjeks olla õnnetused.
  - Enne elektrilise tööriista sisselülitamist eemaldage selle küljest reguleerimis- ja mutrivõtmed.** Seadme pöörleva osa küljes olev reguleerimis- või mutrivõti võib põhjustada vigastusi.
  - Vältige ebatavalist kehaasendit. Võtke stabiilne tööasend ja hoidke kogu Milwaukee tasakaalu.** Nii saate elektrilist tööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
  - Kandke sobivat riietust. Ärge kandke avaraid riideid ega ehteid. Hoidke juuksed, rõivad ja kindad liikuvatest osadest eemal.** Lohvakad riided, rippuvad ehted või pikad juuksed võivad sattuda seadme liikuvate osade vahele.
  - Kui on võimalik paigaldada tolmueemaldus- ja tolmukogumisseadiseid, veenduge, et need on seadmega ühendatud ja et neid kasutatakse õigesti.** Tolmueemaldusseadise kasutamine vähendab tolmust põhjustatud ohte.
- ### 4) Elektriliste tööriistade hoolikas käsitlemine ja kasutamine
- Ärge koormake seadet üle. Kasutage töö tegemiseks selleks ettenähtud elektrilist tööriista.** Sobiva elektrilise tööriistaga töotate ettenähtud jõudluspiirides efektiivsemalt ja ohutumalt.
  - Ärge kasutage elektrilist tööriista, mille lülilit on rikkis.** Elektriline tööriist, mida ei ole enam võimalik lülitist sisse ja välja lülitada, on ohtlik ning tuleb parandada.

- c) Tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage enne seadme seadistamist, tarvikute vahetamist ja seadme ärapanekut aku. Sellised ettevaatusabinõud vähendavad elektrilise tööriista tahtmatut käivitamist.
- d) Kasutusvälisel ajal hoidke elektrilisi tööriistu lastele kättesaamatus kohas. Ärge laske seadet kasutada isikutel, kes seadet ei tunne või pole siintoodud juhiseid lugenud. Asjatundmatute isikute käes on elektrilised tööriistad ohtlikud.
- e) Elektritööriista tuleb hooldada. Kontrollige, kas kõik liukvad osad töötavad korralikult ja ei kiilu, ega osad pole murdunud või kahjustunud, kas elektritööriista funktsioonid toimivad. Laske kahjustunud osad enne seadme kasutamist parandada. Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud elektrilised tööriistad.
- f) Hoidke löiketarvikud teravad ja puhtad. Hoolikalt hooldatud, teravate löikeservadega löiketarvikud kiilduvad harvemini kinni ja neid on lihtsam juhtida.
- g) Kasutage elektrilist tööriista, lisavarustust, tarvikuid jne vastavalt siintoodud juhistele ning nii, nagu konkreetse seadmetüübi jaoks ette nähtud. Arvestage seejuures töötingimuste ja teostatava töö iseloomuga. Elektriliste tööriistade nõuetevastane kasutamine võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- 5) Akutööriistade hoolikas käsitsemine ja kasutamine
- a) Laadige akusid ainult tootja poolt soovitatud akulaadijatega. Akulaadija, mis sobib teatud tüüpi akudele, muutub tuleohtlikuks, kui seda kasutatakse teiste akudega.
- b) Kasutage elektrilistes tööriistades ainult selleks ettenähtud akusid. Teiste akude kasutamine võib põhjustada vigastusi ja tulekahjuohtu.
- c) Hoidke kasutusel mitteolevad akud eemal kirjajlambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest või teistest väikestest metallesemetest, mis võivad kontaktid omavahel ühendada. Akukontaktide vahel tekkiva lühise tagajärjeks võivad olla põletused või tulekahju.
- d) Väärkasutuse korral võib akuedelik välja voolata. Vältige sellega kokkupuudet. Juhusliku kokkupuute korral loputage kahjustatud kohta veega. Kui vedelik satub silma, pöörduge lisaks arsti poole. Väljavoolav akuedelik võib põhjustada nahaärritusi või põletusi.
- 6) Teenindus
- a) Laske elektrilist tööriista parandada ainult kvalifitseeritud spetsialistidel, kes kasutavad originaalvaruosi. Nii tagate püsivalt seadme ohutu töö.

## LEHEIMURI-/PUHURI OHUTUSJUHISED

### ⚠ HOIATUS

Seda seadet ei tohi kasutada lapsed ega füüsiliste, sensoorsete või vaimsete puuetega isikud või puudulike kogemuste ja teadmistega isikud.

Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi puhastus- ja hooldustöid teha ilma järelevalveta.

Kohalikes eeskirjades võivad olla kehtestatud piirangud kasutaja vanusele.

Ärge kasutage seadet, kui läheduses viibib inimesi, eriti lapsi, ja koduloomi.

### ⚠ HOIATUS

Ärge kasutage seadet vihma ega niiskuse käes.

## Enne kasutamist

### ⚠ HOIATUS

**Vigastusoht! Mittetäielikult kokku pandud seade võib põhjustada raskeid vigastusi.**

Enne seadme kasutamist ja toitevõrku ühendamist pange seade täielikult kokku.

### ⚠ HOIATUS

**Kandke isikukaitsevahendeid.**

- Kandke kaitseprille.
- Kandke kaitseks kõrvaklappe.
- Kandke tugevaid jalatseid ja pikki pükse. Kandke neid kogu masina kasutusaja jooksul. Ärge kasutage masinat paljajalu ega lahtiste sandaalidega.
- Vältige avarate riiete ning rippuvate nõõride või lipsuga riietust.
- Ärge kandke avaraid riideid ega ehteid, mis võivad sattuda sisseimuvasse.
- Hoidke pikad juuksed sisseimuvadest eemal.

**Kasutage masinat soovitatavas asendis ning üksnes tugeval, tasasel pinnasel.** Ärge kasutage masinat kivisillutisega pinnadel ega killustikul, kus ülespaiskuv materjal võib põhjustada vigastusi.

**Kontrollige enne seadme kasutamist tööpiirkonda.**

Eemaldage kõvad objektid, nagu kivid, klaasikillud, traat jms, mis võivad seadme kasutamise ajal eemale paiskuda, põrgata või muul viisil vigastusi ja kahjustusi põhjustada.

**Kontrollige seadet enne selle kasutamist alati visuaalselt.** Seadet ei tohi kasutada, kui see on kahjustunud, valesti paigaldatud või kui kaitseosad on vigased. Vahetage kulunud ja kahjustunud osad välja.

**Kasutage seadet ainult siis, kui sellele on paigaldatud õige varustus.** Ärge kasutage seadet

kahjustunud katte või kaitseseadistega, samuti ilma katte või kaitseseadisteta. Vahetage välja kahjustunud või mitteltoetavad tekstid.

**Kasutage leheimurit ainult koos düüsi ja ühendatud kogumiskotiga.** Vahetage kulunud või kahjustunud komponendid välja.

**Ärge kasutage seda puhumiseadet kulu- ega võsapõlengute, grillimispaikade ja lahtise tule või tuhatünnide jms lähedal.** Puhumiseadme õige kasutamine aitab takistada tulekahju levikut.

### ⚠ HOIATUS

**Ärge töötage lahtiste akende vms läheduses.**

**Ärge pange esemeid puhumistoru väljapuhkeavasse. Jälgige, et puhutav materjal ei satuks inimeste, loomade, klaasikildude ega tahkete objektide, nagu puude, autode, müüride jne peale.** Kivid, mustus ja pulgad võivad tugeva õhuvoo tõttu eemale paiskuda või pinnaselt üles pörkuda ning inimesi ja loomi vigastada, klaasikilde purustada või muud kahju põhjustada.

**Ärge kasutage seda seadet kemikaalide, väetiste või muude ainete pihustamiseks.** See takistab toksilise materjali levikut.

## Operatsioon

Seadmega töötamise ajal peab olema kogu aeg piisav valgustus või head valgusolud. Puudulik valgustus/valgusolud kujutavad endast suurt turvariski.

Vältige masina kasutamist halbades ilmastikuoludes, eriti äikeseoju korral.

### ⚠ HOIATUS

**Pöörlev tiivik põhjustab vigastusohu.**

- Hoidke käed eemal.
- Ärge kasutage seadet kahjustunud katte või kaitseseadistega, samuti ilma katte või kaitseseadisteta.
- Eemaldage akupakk enne seadme reguleerimist, puhastamist ja hooldust.
- Oodake, kuni kõik pöörlevad osad on seisma jäänud ja seade maha jahtunud.

Masina kasutamise ajal, eriti kallakutel, tuleb tagada stabiilne asend.

Vältige ebaloomulikku kehaasendit.

Kõndige! Ärge jookske!

Tähelepanu tagurpidi kõndimisel, komistusoh!

Töötamisel hoidke seadmest tugevalt mõlema käega kinni ja endast eemal.

Ärge seiske materjali etteandmisel masina aluspinna tasandist kõrgemal.

Veenduge enne masina käivitamist, et etteanne oleks tühi.

Hoike nägu ja keha täiteavast eemal.

Ärge hoidke käsi, muid kehaosi ja riideid etteande,

väljalaskekanali või liikuvate osade lähedal.

Ärge viibige masina kasutamise ajal väljalaskealas.

Masinal olevate kaitseseadiste demonteerimine, modifitseerimine või inaktiveerimine või muude kaitseseadiste kasutamine on rangelt keelatud.

Lülitage masin enne kogumiskoti paigaldamist või eemaldamist alati välja.

Kui masin ummistub, lülitage see enne ummistuse eemaldamist välja. Ärge transportige masinat, kui toiteallikas töötab.

Enne kõiki seadistus-, puhastus- ja hooldustöid tuleb seadme aku eemaldada.

### ⚠ HOIATUS

Kui seade peaks siiski ebaharilikult vibreerima hakkama, lülitage mootor välja ja selgitage kohe välja põhjus. Vibratsioon annab tavaliselt märku talitlustõrkest.

Seisake seade ja lahutage toitevõrgust

- alati, kui seadme juurest lahkute
- enne ummistuste eemaldamist
- enne seadme kontrollimist, puhastamist või selle kallal tööde tegemist
- pärast vöörikehadega kokkupuutumist, et seadmel kahjustusi kontrollida

## Blokeerimiste eemaldamine

Lülitage seade ummistuste korral kohe välja ja oodake, kuni masin on seisma jäänud. Seejärel eemaldage ese.

## Hooldus ja hoiustamine

Lülitage masin välja ja ärge puudutage liikuvaid ohtlikke osi. Oodake järgmistel juhtudel, kuni osad on täielikult seisma jäänud ja seade on maha jahtunud: kui tahate veenduda, et masinal ei oleks kahjustusi; kui vahetate või parandate kahjustatud osi; kui kontrollite lahtisi osi ja keerate neid kinni. Ärge laske töödeldud materjalil koguneda väljalaskealasse, sest muidu võib see takistada korrapäraselt väljalaset ning põhjustada materjali uuesti täiteavasse sattumist.

## SPETSIAALSED TURVAJUHISED AKULAADIJA

Seadet tohivad kasutada alla 8-aastased lapsed või piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimete, puudulike kogemuste ja / või puudulike teadmistega isikud ainult järelevalve all või juhul, kui neid on seadme kasutamise osas juhendatud ning nad

mõistavad sellest tulenevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Puhastust ja hooldust ei tohi lapsed järelevalveta teostada.

### ⚠ HOIATUS

**Laadijaga ei tohi laadida mittelaetavaid akusid. Ohtude vältimiseks peab kahjustunud toitekaabli välja vahetama tootja.**

Kasutage seadet alles pärast seda, kui olete kasutusjuhendi tähelepanelikult läbi lugenud ja sellest aru saanud. Tehke endale selgeks juhtelemendid ja seadme õige kasutamine.

Järgige kõiki kasutusjuhendis olevaid ohutuseeskirju. Tegutsege teiste isikute suhtes vastutustundlikult. Kasutaja vastutab kõigi kolmandate isikutega juhtuvate õnnetuste ja neile tekkivate ohtude eest.

Hoidke seadet kuivas ja külma eest kaitstuna.

Laadijate akupessa ei tohi sattuda metallist osi (lühiseoht).

Ärge kasutage laadijat mitte kunagi niiskes ega mürjas keskkonnas. Kasutage seadet ainult siseruumides.

Jälgige, et toitepinge vastaks laadija tüübisildil olevatele andmetele. Elektrilöögi oht.

Lahutage juhtmeühendused ainult pistikust tõmmates. Kaablist tõmbamine võib kaablit ja pistikut kahjustada

ning elektriohustust vähendada.

Ärge mitte kunagi kasutage laadijat, kui kaabel, pistik või seade ise on väliste mõjude tõttu kahjustunud.

Jälgige, et seadme jahutusfunktsiooni ei takistataks jahutuspiilude kinnikatmise tõttu. Seadet ei tohi kasutada soojusallikate või süttiva aluspinna lähedal.

Ärge avage laadijat. Törke korral pöörduge töökotta.

Aku välispind peab olema enne laadimise alustamist puhas ja kuiv.

Laadijad sobivad üksnes järgmistele laetavate akude laadimiseks:

**Typ LI 22 / LBC202Z-2**

Muude akude laadimine pole lubatud.

## AKUD

### ⚠ HOIATUS

**Tuleoht! Plahvatusoht!**

Ärge mitte kunagi kasutage kahjustunud, vigast või deformeerunud akut. Ärge mitte kunagi avage ega kahjustage akut ega laske sellel kukkuda.

Ärge laadige akut kunagi hapete ega kergsüttivate materjalide läheduses.

Kaitske akut kuumuse ja tule eest.

Kasutage akut ainult siis, kui ümbruse temperatuur on 10 °C ja +40 °C vahel.

Ärge asetage akut kunagi küttekehadele ega jätke seda kauaks tugeva päikesekiirguse kätte.

Laske akul pärast suurt koormust kõigepealt maha jahtuda.

Lühiseoht! Ärge sillake aku kontakte metallist osadega.

Kõrvaldamisel, transportimisel või hoiustamisel tuleb aku pakkida (kilekott, karp) või kontaktid kinni kleepida.

**Laadige akusid ainult tootja poolt soovitatud akulaadijatega.** Akulaadija, mis sobib teatud tüüpi akudele, muutub tuleohtlikuks, kui seda kasutatakse teiste akudega.

Kasutage elektrilistes tööriistades ainult selleks ettenähtud akusid. Teiste akude kasutamine võib

põhjustada vigastusi ja tulekahjuohtu.

Hoidke kasutusel mitteolevad akud eemal kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest või teistest väikestest metallesemetest, mis võivad kontaktid omavahel ühendada. Akukontaktide vahel tekkiva lühise tagajärjeks võivad olla põletused või tulekahju.

Väärkasutuse korral võib akuedelik välja voolata. Vältige sellega kokkupuudet. Juhusliku kokkupuute korral loputage kahjustatud kohta veega. Kui vedelik satub silma, pöörduge lisaks arsti poole. Väljavoolav akuedelik võib põhjustada nahaärritusi või põletusi.

Ebaõige kasutuse või kahjustunud aku kasutamise korral võivad erituda aaurid. Minge värske õhu kätte ning kaebuste tekkimisel pöörduge arsti poole. Aaurid võivad ärritada hingamisteid.

### Liitiumioonakude transportimine

Liitiumioonakud on allutatud ohtlike ainete transportimisega seonduvatele õigusaktidele. Nende akude transportimine peab toimuma kohalikest, siseriiklikest ja rahvusvahelistest eeskirjadest ning määrustest kinni pidades.

Tarbijad tohivad neid akusid edasiste piiranguteta tänaval transportida.

Liitumioonakude komertstransport ekspedeerimisetevõtete kaudu on allutatud ohtlike ainete transportimisega seonduvatele õigusaktidele. Tarne-ettevalmistusi ja transporti tohivad teostada eranditult vastavalt koolitatud isikud. Kogu protsessi tuleb asjatundlikult jälgida.

Akude transportimisel tuleb järgida järgmisi punkte:: Tehke kindlaks, et kontaktid on lühiste vältimiseks

kaitstud ja isoleeritud. Pöörake tähelepanu sellele, et akupakk ei saaks pakendis nihkuda. Kahjustatud või välja voolanud akusid ei tohi kasutada. Pöörduge edasiste juhiste saamiseks ekspedeerimisetevõtete poole.

## JÄÄKOHUD

Hoolimata kasutusjuhendi järgimisest võib esineda varjatud jääkriske.

### OHUD

See elektritööriist tekitab töö ajal elektrimagnetvälja. See väli võib teatud tingimustes kahjustada aktiivseid või passiivseid meditsiinilisi implantaate. Selleks et vähendada raskete või eluohtlike vigastuste ohtu, soovitame meditsiiniliste implantaatidega isikutel pidada enne masina kasutamist nõu oma arsti ja meditsiinilise implantaadi tootjaga.

### ETTEVAATUST

**Labakäe-käsivarre vibratsioonist tulenevate tervisekahjustuste oht, kui seadet ei kasutatakse pikema aja jooksul või ei juhita või hooldata nõuetekohaselt.**

Vibratsioonisummutussüsteemid ei taga kaitset valge sõrme ega karpaalkanali sündroomi eest. Seetõttu tuleb seadme regulaarsel pikaajalisel kasutamisel hoolikalt jälgida sõrmede ja randme seisundit. Kui tekivad eespool nimetatud haiguste sümptomid, tuleb kohe arsti poole pöörduda. Valge sõrme sündroomi riski vähendamiseks hoidke käsi töö ajal soojas ja tehke regulaarselt pause.

### ETTEVAATUST

**Kuulmiskahjustused**  
**Pikemaajaline viibimine töötava seadme vahetus läheduses võib kaasa tuua kuulmiskahjustused.**  
**Kandke kaitseks kõrvaklappe.**

Teatav mürakoormus selle seadmega on paratamatu. Tehke intensiivse müraga töid kellaaegadel, mis on selleks ette nähtud. Pidage kinni rahuajast ning jälgige, et tööaeg oleks nii pikk, kui on hädavajalik. Iseenda ja läheduses viibijate kaitsmiseks tuleb kanda sobivat kuulmiskaitsevahendit.

Arvestage järgmiste nõuetega. Saksa masinamüra kaitse määruse järgi ei tohi seda seadet alates 2002. aastast kasutada elupiirkondades pühapäevadel ja pühadel, ega tööpäevadel kella 20.00 kuni 7.00. Lisaks ei tohi seadet kasutada järgmistel kellaaegadel: 7.00 kuni 9.00, 13.00 kuni 15.00 ja 17.00 kuni 20.00.

Lisaks tuleb järgida kohalikke mürakaitse eeskirju! Vähendage müra ja vibratsiooni teke miinimumini!

- Kasutage ainult laitmatus seisukorras seadmeid.
- Hooldage ja puhastage seadet regulaarselt.
- Kohandage oma tööviisi seadmele.
- Ärge koormake seadet üle.
- Vajadusel laske seadet kontrollida.
- Lülitage seade välja, kui te seda ei kasuta.
- Kandke kaitsekindaid.

## SÜMBOLID



Hoiatus / Tähelepanu!



Hoiatus! Lugege kasutusjuhend enne seadme kasutuselevõttu tähelepanelikult läbi.



Hoiatus! Eemale paiskuvate osade oht



Hoidke kõrvalised isikud eemal. Nad võivad eemalepaiskuvate võrkehade tõttu kahjustada saada.



Pöörlev tiivik põhjustab vigastusohtu.



Hoidke käed ja jalad eemal.



Ärge jätke tööriistu vihka kätte. Ärge kasutage tööriistu niisketes või märgades paikades.



Kandke kaitseprille.



Kandke kaitseks kõrvaklappe.



Vahetatava aku pinge  
Alalisvool  
Aku laetustase



Garanteeritud müravõimsuse tase



Eemaldage akupakk enne seadme reguleerimist, puhastamist ja hooldust.



Lugege kasutusjuhend enne seadme kasutuselevõttu tähelepanelikult läbi.



Kaitske akut üle 45 °C temperatuuri eest



Kaitske akut kuumuse ja tule eest.



Kaitske akut vee ja niiskuse eest



Väljundpinge  
Alalisvool  
Väljundvool



Sisendpinge / Vahelduvvool  
Võrgusagedus, Nimitarbimine



Kaitseklass II



Kasutage seadet ainult siseruumides.



Võrgukaitse



Euroopa vastavusmärk



Kahjustunud ja/või kasutusest kõrvaldatavad elektri- ja elektroonikaseadmed tuleb viia selleks ette nähtud jäätmekäitluspunkti.



Elektriseadmeid, patareisid/akusid ei tohi utiliseerida koos majapidamisprügiga. Elektriseadmed ja akud tuleb eraldi kokku koguda ning kõrvaldada keskkonnasõbralikul moel töötlemiskeskusesse. Küsige infot jäätmekäitlusjaamade ja kogumispunktide kohta oma kohalike ametnike või edasimüüja käest.



Li-ion



Viige akud vanade akude kogumispunkti, kus need keskkonnasäästlikult ringlusse võetakse.

Li - Ion

## KASUTAMINE VASTAVALT OTSTARBELE

Der Laubbläser ist bestimmt zum Zusammenblasen von trockenem Laub und leichten Gartenabfällen. wie z. B. trockenes Gras, kleine Zweige und trockene Fichten-, und Kiefernnadeln

Paigaldamine ja ühendamine toiteallikaga Üldistes eeskirjades ja selles juhendis kirjeldatud nõuete eiramise korral tootja kahju eest ei vastuta.

## ⚠ HOIATUS

**Vigastusoht** Ärge kasutage seadet kahjustunud katte või kaitseeadistega, samuti ilma katte või kaitseeadisteta.

Arvestage, et meie seadmed ei ole mõeldud kommerts-ega tööstuslikul eesmärgil kasutamiseks. Me ei anna garantiid, kui seadet kasutatakse töökodades või tööstusettevõtetes või nendega samaväärsetes tegevustes.

## PUHASTAMINE JA HOOLDUS

### OHUD



Eemaldage akupakk enne seadme reguleerimist, puhastamist ja hooldust.

Oodake, kuni kõik pöörlevad osad on seisma jäänud ja seade maha jahtunud.

Hoidke masinat, eelkõige õhutuspilu alati puhtana. Ärge pihustage seadme korpusele kunagi vett! Ärge puhastage masinat ja selle komponente lahustite, süttivate või mürgiste vedelikega. Kasutage puhastamiseks üksnes niisket lappi.

Püsivalt parima tõhususe saavutamiseks tuleks kogumiskotti regulaarselt tühjendada.

Kontrollige enne iga kasutuselevõttu kõigi kruvi- ja pistikühenduste ning kaitseseadiste tugevust ja paigaldust ning seda, kas liikuvad osad liiguvad vabalt. Kasutage üksnes originaaltarvikuid ja -varuosi. Muude varuosade kasutamisel võivad tekkida õnnetused. Sellest tekkivate kahjude eest tootja ei vastuta.

Kui teil on vaja tarvikuid või varuosi, pöörduge meie teenindusse.

Tööriist on korralik abivahend vaid siis, kui seda hooldatakse regulaarselt. Puudulik hooldus võib kaasa tuua ettenägematud õnnetused ja vigastused.

Laske parandustöid ja töid, mida ei ole selles juhendis kirjeldatud, teha ainult selleks volitatud spetsialistidel.

Varuosad: Kogumiskott, Art.-Nr. 74003166

## TRANSPORT JA HOIUSTAMINE

Kaitske seadet löökide ja tugeva vibratsiooni eest.

Kinnitage seade sõidukis transportimise ajaks.

Võimaluse korral kasutage transpordiki originaalpakendit.

Hoidke seadet kuivas ja külma eest kaitsuna.

Enne hoiule panekut tuleb seade puhastada.

Hoidke seadet ja selle tarvikuid pimedas, kuivas ja külmumisvabas kohas kaitsuna laste eest. Optimaalne ladustamistemperatuur on 5 kuni 30 °C.

## UTILISEERIMINE

Kui seade muutub ühel päeval kasutuskölbmatuks või teil pole seda enam vaja, ärge visake seda olmejäätmete hulka, vaid kõrvaldage keskkonnasäästlikult.

Viige seadme jäätmepunkti. Plast- ja metallosad saab sorteeritult koguda ja ringlusse anda. Teavet selle kohta saate kohalikust omavalitsusest.

Akud ei ole olmejäätmed. Tarbijana on teil seadusjärgne kohustus kasutatud patareid ja akud tagastada. Seadme eluea lõpus tuleb patareid või akud eemaldada ja eraldi kõrvaldada. Oma vanad patareid ja akud võite anda kohaliku omavalitsuse kogumispunkti või edasimüüjale või kauplusesse.

Elektriseadmeid ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega.

Kahjustunud ja/või kasutusest kõrvaldatavad elektri- ja

elektroonikaseadmed tuleb viia selleks ette nähtud jäätmekäitluspunkti.

### Transpordipakendi kõrvaldamine

Pakend kaitsab seadet transpordi käigus tekkida võivate kahjustuste eest. Pakendid on reeglina valitud lähtuvalt keskkonnasäästlikkuse ja kasutuselt kõrvaldamise tehnilistest aspektidest ning on seetõttu ümbertöödeldav. Pakendi tagastamisel materjaliringlusesse säästetakse toorainet ja vähendatakse jäätmeid. Pakendi osad (nt kiled, Styropor®) võivad olla lastele ohtlikud.

Seetõttu hoidke pakendi osi lastele kättesaamatus kohas ja kõrvaldage need kasutuselt võimalikult kiiresti.

## GARANTIINGIMUSED

Anname sellele alljärgneva, seadme müüja garantiikohustustest sõltumatu garantii.

Garantiaeg on 60 kuud, mis algab ostutšekile märgitud seadme ostukuupäevast. Garantii ei kata kuluvate osade, aku, vigu ja kahjustusi, mis on tekkinud valede lisaseadmete kasutamisest, parandamisest mitte-originaalvaruosadega, üleliigse jõu rakendamisest seadme kasutamisel, löökidest või murdumistest ning

tahtlikust mootori ülekoormamisest. Garantii kehtib vaid defektiga osadele, mitte tervetele seadmetele. Garantii remonti võivad teha vaid volitatud hooldusfirmad või tehase klienditeenindus. Garantii kehtib toote mittekommerckasutuse korral.

Posti-, saatmis- ja lisakulused ei hüvitata.





# EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / EC DECLARATION OF CONFORMITY



## ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

**D** - erkl rt folgende Konformit t gem   EU-Richtlinie und Normen f r Artikel  
**GB** - explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product  
**FR** - d clare la conformit  suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article  
**IT** - dichiara la seguente conformit  secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo  
**NL** - verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product  
**E** - declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el articulo  
**PT** - declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo  
**DK** - attererer f lgende overensstemmelse i medf r af EU-direktiv samt standarder for artikel  
**SE** - f rklarar f ljande  verensst mmelse enl. EU-direktiv och standarder f r artikeln  
**FIN** - vakuuttaa, ett  tuote t ytt   EU-direktiivin ja standardien vaatimukset  
**EE** - t endab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele  
**CZ** - vyd va n sledující prohl šení o shod  podle sm rnice EU a norem pro v robek  
**SI** - potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek  
**SK** - vyd va nasleduj ce prehl senie o zhode podla smernice E  a noriem pre v robok  
**HU** - a cikkekhez az EU-ir nyvonal  s Norm k szerint a k vetkez  konformit st jelenti ki  
**PL** - deklaruje zgodno c wymienionego poniżej artykułu z nast puj cymi normami na podstawie dyrektywy WE  
**BG** - декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул  
**LV** - paskaidro š du atbilstību ES direktīvai un standartiem  
**LT** - apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms  
**RO** - declar  urm toarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul  
**GR** - δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν  
**HR** - potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl  
**RU** - следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС  
**TR** - Ürünü ile ilgili AB direktifl eri ve normları gereğince a ağıda açıklanan uygunluğ u belirtir  
**NO** - erkl rer f lgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel

## Laubsauger / Laubbl ser HAL-I-40

X	2006/42/EG	X	2000/14/EG+2005/88/EG
X	2014/30/EU	<input checked="" type="checkbox"/>	Annex V <input type="checkbox"/> Annex VI
X	2014/35/EU nur Ladegerät	Noise: measured $L_{WA}$	Laubbläser 90,49 dB (A) Laubsauger 93,69 dB (A)
X	2011/65/EU	Noise: guaranteed $L_{WA}$	96 dB (A)

Normen / Standard References:

EN 60745-1:2009+A11  
 EN 15503:2009+A2  
 EN 62233:2008  
 EN ISO 12100:2010  
 EN 55014-1:2017  
 EN 55014-2:2015  
 EN IEC 63000:2018

Ladeger t:

EN 60335-2-29:2004 + A2:2010 + A11:2018  
 EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 +  
 A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019  
 EN 62233:2008  
 EN 55014-1:2017+A11:2020  
 EN 55014-2:2015  
 EN IEC 61000-3-2:2019  
 EN 61000-3-3:2013+A1:2019  
 EN IEC 63000:2018

Seriennummer von 315516000001 bis 3155169999999

M nster, 27.01.2022

Aufbewahrung der technischen Unterlagen:

Matthias Fiedler, Senior Product Manager Ikra GmbH

Matthias Fiedler, Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 M nster, Germany







## SERVICE

<b>DE</b>	<b>Ikra Mogatec - Service</b> c/o Mogatec GmbH Max-Wenzel-Str. 31, 09427 Ehrenfriedersdorf ☎ +49 3725 449-335	✉ service.ikra@mogatec.com
<b>AT</b>	<b>Ikra - Reparatur Service</b> c/o Mogatec GmbH Max-Wenzel-Str. 31, 09427 Ehrenfriedersdorf, Deutschland ☎ +43 7207-34115	✉ info@ikra.de
<b>BG</b>	<b>DEZMOMOTORS LTD</b> Družba 1, 5038 Str, near block 86A, 1592 Sofia ☎ +359 2 44 11 665	✉ markovad@dezmomotors.com
<b>CH</b>	<b>Wetec Service und Verkauf AG</b> Täferstrasse 14, 5405 Baden-Dättwil ☎ +41 56 622 74 66	✉ lager@wetec.ch
<b>CZ</b>	<b>GentlemansTools s.r.o.,</b> Nádražní 1585, Turnov 51101 ☎ +420 737 858 868	✉ info@gttools.cz
<b>DK</b>	<b>Bahn-Larsen Skov- Have- og Parkmaskiner</b> Vinkelvej 28, 7840 Højslev ☎ +45 +48 28 70 20	✉ post@bahn-larsen.dk
<b>EE</b>	<b>INTRAC ESTI AS</b> Tartu mnt. 167, 75312 Rae vald, Harjumaa ☎ üldine +372 603 5700 kauplus +372603 5710	✉ info@intrac.ee
<b>ES</b>	<b>Yaros Dau SLU</b> C/ Puigpalter nº 48, Polígono Industrial UP4, 17820 Banyoles (Girona) ☎ +900 983 432	Horario: de 09:00 a 13:00 y 15:00 a 17:00 ✉ service.ES@mogatec.com
<b>FI</b>	<b>Railmit Oy</b> Hakuninvahe 1, 26100 Rauma ☎ 02-822 2887 / arkisin klo. 09.00 – 18.00	✉ posti@railmit.fi
<b>HR</b>	<b>VAR - ERCO d.o.o.</b> Stipana Vilova 14A, 10090 ZAGREB ☎ +385 91 571 3164	✉ var.erc@gmail.com
<b>HU</b>	<b>Tooltechnic Kft.</b> Vaskapu Utca 10-14, H-1097 Budapest ☎ +36 1 330 4465	✉ alkatresz@tooltechnic.net
<b>LU</b>	<b>Bobinage Georges Back</b> 53, Rue Nic. Meyers, 4918 Bascharage ☎ +352 507622 ☎ +352 504889	
<b>NL</b>	<b>Muldertechniek</b> Noorderkijl 1, 9571 AR 2 e Exloermond ☎ +800 283 8000	✉ service.NL@mogatec.com
<b>NO</b>	<b>Maskin Importeure AS</b> Verpetveien 34, 1540 Vestby ☎ +47 64 95 35 00	✉ post@maskinimp.no
<b>PL</b>	<b>ikra Service Polska</b> ul. Ostroroga 18A, 01-163 Warszawa ☎ +48 22 4245420 / 22 3926058	✉ serwis@abematech.pl
<b>SE</b>	<b>ikra Service Sweden</b> Verkstadsgatan 8, 57341 Tranås ☎ 0046 763 268982	✉ ikrawinbladth@gmail.com
<b>SI</b>	<b>BIBIRO d.o.o.</b> Tržaška cesta 233, 1000 Ljubljana ☎ +386 1 256 48 68	✉ bibiro.ljubljana@siol.net
<b>TR</b>	<b>ZİMAŞ Ziraat Makinaları Sanayi ve Ticaret A.Ş.</b> 1202/1 Sokak No:101/G Yenişehir, 35110 İZMİR ☎ +90 232 4364618-4594094	✉ info@zimasziraat.com